LES JOURNAUX SÉLECT DU QUÉBEC
LES HEBDOS RÉGIONAUX
OFFICE DE LA DISTRIBUTION CERTIFIÉE OBC

votre 1er choix

le soleil

DU ST-LAURENT

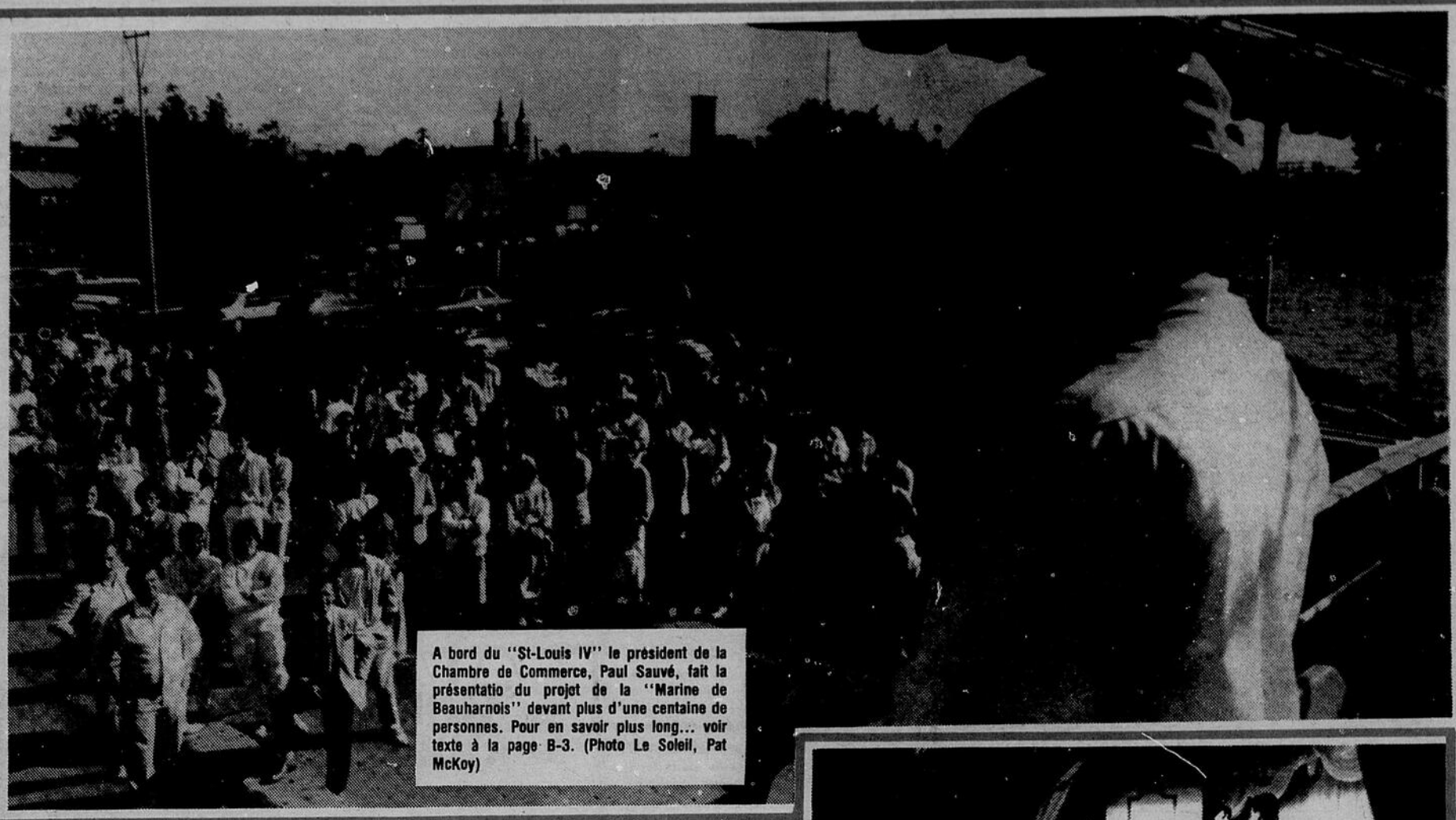
DIMANCHE, 6 JUILLET 1986

46.000 copies

Hypothèse de règlement

La réponse des cols blancs se fait attendre

Voir texte à la page B-2



A bord du "St-Louis IV" le président de la Chambre de Commerce, Paul Sauvé, fait la présentatio du projet de la "Marine de Beauharnois" devant plus d'une centaine de personnes. Pour en savoir plus long... voir texte à la page B-3. (Photo Le Soleil, Pat McKoy)

Des croisières à Beauharnois

Voir texte à la page B-4

La Fête des Citoyens de Beauharnois

Voir textes aux pages B-6 et B-8



Le spectacle présenté à La Belle Epoque de St-Timothée, "Nuits Libertines et Porte-Jarretelles" nous fait découvrir de très bons comédiens. Le spectacle sera présenté tout l'été à La Belle Epoque. VOir texte à la page B-7. (Photo Le Soleil, Jacques Smith)

MOTOR HARLEY-DAVIDSON COMPANY



$5,995

LA NOUVELLE HARLEY

Qui a dit que HARLEY DAVIDSON ne fabriquait que des motos de $10,000.00 et plus!

Et bien voici la XLH883 à moins de $6,000.00 avec son moteur Evolution et la puissance d'une 1000 c.c. Nous l'avons dans notre salle de montre (show room) prête à être livrée.
En plus nous avons reçu plusieurs modèles antérieurs, le choix est bon, ainsi que le prix. Profitez-en maintenant pendant le début de la saison estivale.

SPORTS BOUTIN INC.
201 ARMAND
NITRO-VALLEYFIELD
373-6565

Déjà 48 ans de Régates

SPORTS BOUTIN
invite tous les motocyclistes à doubler de PRUDENCE, tout en s'amusant au maximum, durant la fin de semaine des plus active des RÉGATES INTERNATIONALES DE VALLEYFIELD.

Félicitations aux organisateurs!

Procurez-vous votre macaron!

CHASSE • PÊCHE • PLEIN AIR



Photo M.L.C.P. Fred Klus

La pêche à son meilleur dans les parcs et réserves fauniques du Québec

(GPA) Le vaste réseau des parcs et réserves fauniques du Québec a été créé en fonction des nombreux amateurs de pêche et de plein air de la province. Ainsi, après le début de la saison, nous tenons à vous rappeler qu'il y a encore de nombreuses possibilités qui s'offrent à vous, et ce, dans toutes les régions du Québec.

Pour ceux qui désirent se prévaloir de séjours de pêche dans les chalets et pavillons du ministère du Loisir, de la Chasse et de la Pêche ou encore qui voudraient se louer un petit chalet de villégiature dans les parcs et réserves, il reste des possibilités restantes. Pour ce faire, vous pouvez composer le 890-5349 si vous êtes de la région de Québec ou encore le 1 (800) 462-5349 si vous résidez ailleurs au Québec. Mentionnons que les chalets que le gouvernement met à votre disposition sont propres, confortables et bien équipés et vous pouvez y effectuer un séjour à des prix plus que raisonnables.

D'autre part, nous rappelons également aux adeptes de la pêche sportive qu'ils peuvent pratiquer la pêche à la journée avec embarcation du ministère ou leur embarcation personnelle. Pour obtenir une réservation 48 heures à l'avance vous pouvez composer sans frais le 890-5310 si vous êtes de la région de Québec ou le 1-800-462-5310 si vous résidez ailleurs au Québec. Pour une réservation 24 heures à l'avance, vous pouvez téléphoner (frais d'appel) directement au bureau du parc ou de la réserve de votre choix.

Pour obtenir une réservation le:	Vous devez téléphoner le:
Lundi:	Jeudi p.m.
Mardi:	Vendredi p.m.
Mercredi:	Lundi a.m.
Jeudi:	Mardi a.m.
Vendredi:	Mercredi a.m.
Samedi:	Jeudi a.m.
Dimanche:	Vendredi a.m.

Concernant l'hypothèse de règlement du conciliateur

La réaction de la partie syndicale se fait attendre

Lundi dernier, la Ville de Beauharnois a fait connaître aux médias d'information son acceptation de l'hypothèse

Johanne morrisseau

de règlement telle que présentée par le conciliateur Roland Léonard, concernant le conflit qui existe entre la municipalité et ses employées cols blancs.

Au moment où cet article est rédigé jeudi le 3 juillet, la partie syndicale ne nous a pas encore fait connaître sa position devant cette hypothèse de règlement.

Rappelons que les cols blancs de la Ville de Beauharnois sont en grève depuis le 6 janvier dernier.

L'hypothèse de règlement

Dans son rapport, le conciliateur Roland Léonard suggère la création d'un jour de congé mobile entre Noël et le Jour de l'An. Au niveau des vacances, le règlement suggère: 4 semaines de vacances payées après 8 ans. , 4 semaines de vacances après 7 ans pour 1986. Puis, à compter de 1987, il y aurait 4 semaines de vacances après 7 ans de service. Et, à compter de 8 6, après 21 ans et plus de service continu, on offre une journée additionnelle de vacances par année de service, jusqu'à concurrence de 6 semaines.

Au niveau de la classification des tâches, le conciliateur a indiqué que le cas serait pris en main par un arbitre compétent.

Quant au niveau salarial, le conciliateur suggère des augmentations de 4½% pour 85, 86 et 87, alors que la Ville offre 4½% pour 85 et 4% pour 86 et 87.

Après avoir donné un bref aperçu de l'hypothèse de règlement du conciliateur, le maire de Beauharnois, Claude Haineault, a indiqué que cette hypothèse était à prendre ou à laisser. "C'est la seule concession que nous sommes prêts à faire", a-t-il conclu.

Il sera intéressant de connaître la réaction de la partie syndicale, réaction qui se fait un peu attendre...

Conseil municipal de Beauharnois

L'assemblée annulée et reportée au 8 juillet

L'assemblée du Conseil municipal de la Ville de Beauharnois du 2 juillet dernier a été annulée faute de quorum.

Johanne morrisseau

En effet, seulement deux conseillers, André Richard et André Pouliot ont fait acte de présence à la salle du Conseil pour 19h30, heure où l'assemblée débute habituellement.

Devant cette situation, le directeur général de la Ville, M. Maurice Hews a demandé aux deux conseillers présents d'annuler l'assemblée et de la remettre à plus tard.

Ainsi, la prochaine assemblée du Conseil municipal de la Ville de Beauharnois aura lieu le 8 juillet prochain à compter de 19h30.

Il ne semble pas que cette annulation ait dérangé beaucoup de gens, puisque seulement deux citoyens s'étaient déplacés pour assister au Conseil.

Par ailleurs, un conseiller a déclaré qu'il ne servait à rien de tenir une assemblée (le 2 juillet) puisqu'il n'y avait pas assez de points à l'ordre du jour.

Donc, la prochaine assemblée aura lieu le 8 juillet à compter de 19h30 et sûrement qu'il y aura plus de points à l'ordre du jour pour que l'assemblée soit tenue.

HYUNDAI Chateauguay STELLAR pony EXCEL
LOCATION D'AUTOS • JOUR • MOIS • ANNEE
LOCATION VSP LEASING
CARS RENTALS • DAILY • MONTHLY • YEARLY
83 ST-JEAN BAPTISTE CHATEAUGUAY
692-9630

AIDE JURIDIQUE AVOCATS
VALLEYFIELD: 157 Victoria, 371-4266
PIERRE MASSÉ
GILLES GINGRAS
FRANÇOIS RENAUD
ROBERT LAFONTAINE
CHÂTEAUGUAY: 265 Boul. d'Anjou 691-4325
BERTRAND DROUIN
MICHEL ROBERT

ELECTROLUX
ASPIRATEUR CENTRAL
POUR REPONDRE A VOS DEMANDES CHERS(E) CLIENTS(ES)
60 ANS SERVICE, VENTE, REPARATION
Avec balai moteur électrique "Omni Flow" Boyau 30 pieds 5 ans de garantie
CHATEAUGUAY 691-6430
VALLEYFIELD 371-7335

NOTRE VENTE DURE TOUT LE MOIS DE JUILLET
DRAPERIES J.P. Gervais ENRG.
Nouvelle administration
63 Ellice Beauhamois
429-3784
Décoration intérieure
Dentelle - pôle
Tapisserie et
Fourniture de maison
Mme Georgette Marleau
draco Stores Verticaux 40% DU PRIX de la compagnie
HORIZONTAUX MINI MICRO BALI 35%
(STOCK) VERTICAUX PORTE-PATIO 76X84
P.V.C. 79.95 CHOIX 5 COULEURS
129.95 GRAND CHOIX DE TISSU ET COULEUR
TOILE STOCK OU COMMANDE -25% RABAIS
TAPISSERIE COUVRE-LITS DENTELLE -20%
CONFECTION 3.$ VG. SAUF SPECIAL

Un projet de 1,700,000$

La Marina de Beauharnois: une première étape l'an prochain?

Afin de démontrer le sérieux du projet de la "Marina de Beauharnois", la Ville de Beauharnois et la Chambre de Commerce de la municipalité ont officiellement lancé le projet lors d'une conférence de presse tenue à bord d'un bateau de croisière, lundi dernier.

johanne morrisseau

Accosté au quai fédéral situé derrière le restaurant Au Bord du Quai, endroit où l'on prévoit aménager la marina, le bateau de croisière le "St-Louis IV" a fait monter à son bord près de 180 invités venus assister à la conférence de presse.

Avant de prendre le large, les invités d'honneur ont fait une brève allocution concernant le projet de la marina. Le maire de Beauharnois, le député fédéral de Beauharnois-Salaberry, le député provincial de Beauharnois et le président de la Chambre de Commerce ont chacun pris la parole.

Le maire Claude Haineault a rappelé les premières ébauches du projet de la marina faite par un groupe de personnes dont M. Champagne et Mme Charlotte Belzile. Puis, la Ville de Beauharnois et la Chambre de Commerce ont pris en main le projet.

"Une marina à Beauharnois peut amener un atout très important concernant le développement commercial et déjà, il existe une volonté chez les commerçants de s'impliquer dans le projet", a indiqué le maire Haineault.

PROJET DE 1 700 000$

Sur les plans de la future marina, on y retrouve 99 places pour des embarcations. Le projet est évalué à 1 700 000$. Comme le soulignasit M. Paul Sauvé, président de la Chambre de commerce, des démarches sont présentement en cours afin que les deux paliers du gouvernement subventionnent le projet.

Dans une brève allocution, le député fédéral Jean-Guy Hudon a précisé qu'il était important pour une ville d'être tournée vers l'avenir pour progresser, tout comme le fait la Ville de Beauharnois.

Concernant le quai, qui appartient au fédéral, le député Hudon a indiqué qu'il existait déjà un accord de principe afin que le gouvernement cède le quai à la Ville de Beauharnois et "avec toutes les réparations si possible", a-t-il souligné en ajoutant qu'il ferait de son mieux pour aider au projet.

A son tour, le député provincial Serge Marcil a indiqué que le projet de la "Marina de Beauharnois" était un projet qui peut se réaliser rapidement, "car c'est un projet qui se vend bien", a-t-il précisé.

Enfin, le député Marcil a également souligné qu'il apporterait l'aide nécessaire à la réalisation du projet.

Reprenant la parole, le président de la Chambre de Commerce a fait la présentation du comité provisoire du projet de la marina, en indiquant que ce comité veut former une corporation de la "Marina Beauharnois".

Le comité provisoire est formé de 3 représentants de la Ville soit les conseillers Pierre Vranderick, Normand Lefebvre et Georges Laferrière, de 2 membres de la Chambre de commerce soit Jacques Saindon et Paul Sauvé et d'un coordonnateur "expert" en bateau soit Jean Jacques Boisseau.



Assistaient à la conférence de presse sur le projet de la marina à Beauharnois, le député fédéral Jean-Guy Hudon, le député provincial Serge Marcil, le maire Claude Haineault, le président de la Chambre de commerce Paul Sauvé et M. Michel Dandurand pour les croisières du "St-Louis IV" (Photo Le Soleil, Pat McKoy)

1ère ETAPE L'AN PROCHAIN

Le projet de la marina fait partie du projet de la revitalisation du centre-ville de Beauharnois. Présentement, les études techniques pour la marina sont terminées et le projet peut aller de l'avant si les sommes et subventions nécessaires sont avancées.

Comme l'indiquait M. Paul Sauvé, la Chambre de commerce et la Ville de Beauharnois travaillent conjointement à la réalisation du projet. La municipalité doit faire les démarches nécessaires auprès des deux gouvernements au niveau des subventions.

Bref, on espère bien qu'une première étape de construction pour le projet de la "Marina de Beauharnois" soit en marche l'an prochain.

Finalement, soulignons que pour démontrer à nouveau le sérieux du projet, la Ville de Beauharnois a remis à tous les invités de lundi dernier une casquette blanche sur laquelle est inscrite les mots "Marina de Beauharnois".

ORCHESTRE SYMPHONIQUE DE MONTREAL

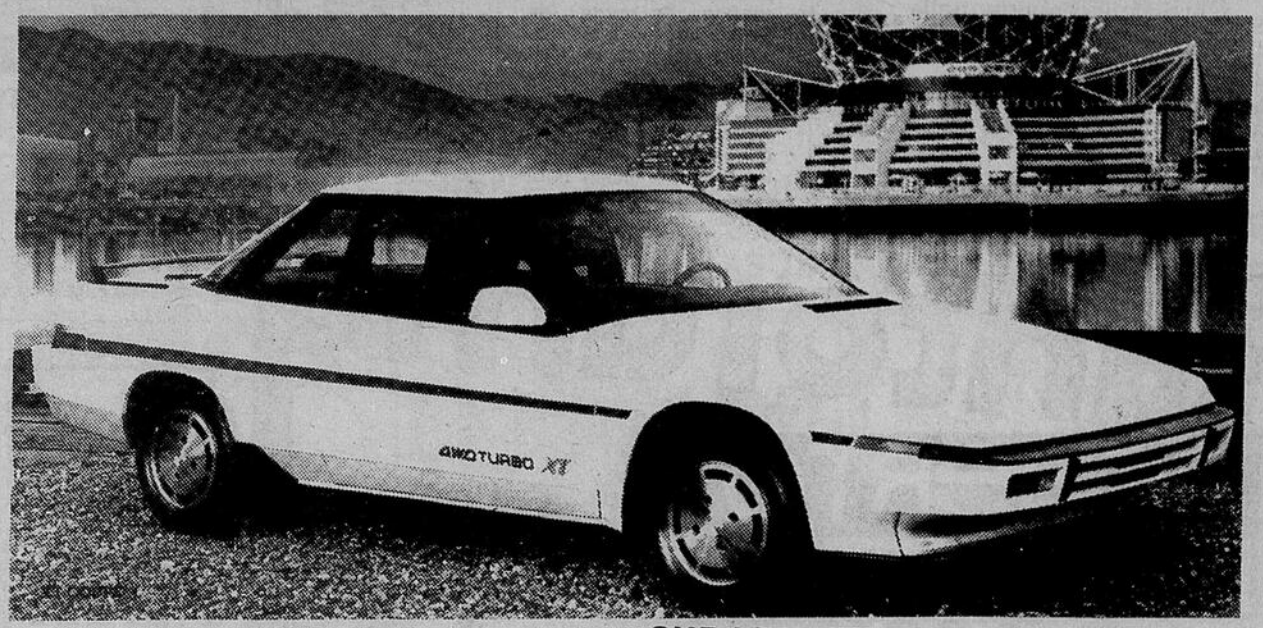


ACHETEZ VOTRE MACARON
Supportez la Campagne de Financement



SEULEMENT 3$
MACARON REQUIS A L'ENTREE

SUBARU
•qualité
•fiabilité
•durabilité



SUBARU XT

Faites-en l'essai! Le XT coupé laisse la conduite ennuyeuse bien loin derrière lui. Un petit coup d'accélérateur et vous vous sentez partir à toute allure dans la poussée de votre modèle XT à moteur d'arbre à cames en tête turbo-compressé de 1800 cm cu. quatre cylindres.

La transmission manuelle à cinq vitesses, avec son rétenteur en pente exclusif à Subaru, produit chaque fois une réaction rapide, nerveuse, sensationnelle. Les freins à disque aux quatre roues arrêtent votre XT à votre commande. Et asseyez-vous donc dans la cabine de pilotage! Commandes et tableau de bord de pointe ont été conçus pour votre confort. C'est vraiment, par excellence, le plaisir de conduire!

Radio AM/FM avec platine de cassette Multiplex, pneus de grande vitesse, vitres à commande électrique, direction assistée, verrouillage électrique des portières, phares à halogène escamotables, lampe de sécurité à l'arrêt, montée haut, et construction aérodynamique, voilà encore quelques caractéristiques de série qui vous surprendront dans le XT.

Et s'il s'agit pour vous, avant tout, de bon fonctionnement et de traction, alors faites l'essai d'un XT coupé à moteur turbo-compressé avec quatre roues motrices, disponible, soit avec 5 vitesses manuelles, ou avec transmission automatique à trois vitesses - il vous réserve la plus grande des surprises.
Et vous ne pouvez pas vous permettre de laisser échapper cette occasion.

VENEZ CHOISIR VOTRE SUBARU POUR VOS VACANCES!

PROFITEZ de notre GARANTIE 5 ANS 80,000 KM

GRAND CHOIX D'AUTOS EN INVENTAIRE

SUBARU Valleyfield
Ouvert du lundi au vendredi de 8h00 à 21h00
477 Boul. Mgr Langlois
Valleyfield 371-0322

A bord du "St-Louis IV" cet été à Beauharnois

Un bateau de croisière accosté au quai fédéral à Beauharnois est chose rare.

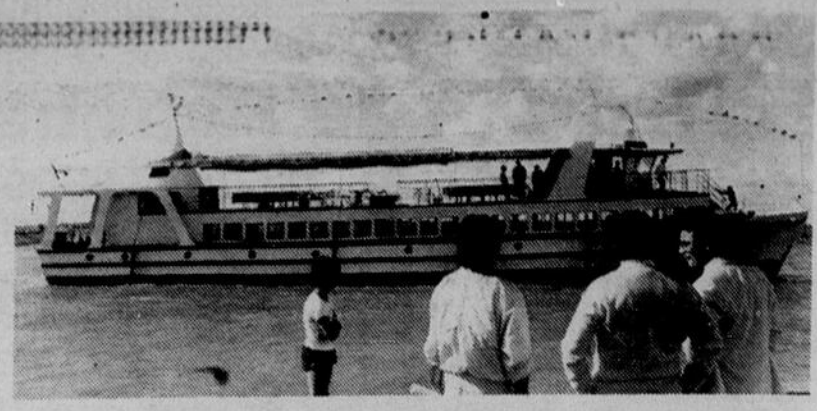
johanne morrisseau

Pourtant, il semble que durant tout l'été le bateau de croisière le ''St-Louis IV'' sera à Beauharnois pour offrir à la population des randonnées.

Les randonnées vont débuter le 7 juillet, dès 8 h le matin. Le départ du quai fédéral de Beauharnois se fera à tous les lundis à bord du ''St-Louis IV''. La randonnée amènera les passagers jusqu'à Melocheville avec un arrêt au parc archéologique de la Pointe du Buisson. Puis, par un transport en autobus, il y aura une visite à la centrale d'Hydro-Québec, aux écluses et à la Place du Marché à Beauharnois.

Mentionnons que le 'St-Louis IV'' amènera des visiteurs de Lachine, puisque le bateau y est ancré. De plus, à tous les samedis dès 8 h le matin, il y aura des départs de Lachine pour venir à Beauharnois, à Melocheville et à Pointe Cascades.

Ces projets de randonnées en bateau de croisière ont été mis sur pied par M. Michel Dandurand. Par ces randonnées, on espère que plus de gens viendront mettre les pieds à Beauharnois durant l'été.



C'est sur ce bateau, le ''St-Louis IV'' que des croisières auront lieu durant toute l'été à Beauharnois. (Photo Le Soleil, Pat McKoy)

Organisée par la Chambre de Commerce

Journée d'époque à Beauharnois le 11 juillet

Vendredi le 11 juillet, à la Place du marché, Beauharnois se souviendra et fera revivre le siècle dernier.

Plusieurs personnes, tel M. Yvon Julien et M. Maurice Gendreau (musée de St-Timothée) participeront à cette exposition.

Des photographes souligneront les événements importants survenus dans notre ville depuis le début du siècle et d'autres nous feront découvrir le 19e siècle dans toute sa beauté et sa simplicité.

M. Gendreau participera avec des objets et des meubles qui montreront la manière de vivre de nos ancêtres.

De plus, pour mieux souligner cette journée, les participants seront vêtus de costumes d'époque et le tout sera accompagné d'une musique de circonstance.

L'exposition se tiendra à la Place du marché, de 9h00 à 16h00.

Inscription pré-maternelle Les Coccinelles

Il est encore temps de donner le nom de votre enfant pour l'an prochain à la pré-maternelle.

Peut-être que son voisin ou son petit copain aimerait venir avec lui. Faites-vite pour profiter d'un bon choix de places pour les enfants de 3 ans et de 4 ans.

Communiquez avec Lynda Boulet au 698-0724, ou Diane Lemay au 691-8026 elles se feront un plaisir de vous donner tous les renseignements concernant l'inscription de votre enfant aux Coccinelles.

Service d'échange de garde

Mardi le 8 juillet prochain se tiendra une conférence de presse pour le service d'échange de garde de Beauharnois Inc. La conférence aura lieu à la salle 1 du C.L.S.C. de Beauharnois à 17 h 30. Toute la région est invitée à venir se joindre à nous. Ce sera un plaisir pour nous de répondre à toutes vos questions.

les entreprises f. murphy enr.

construction résidentielle et commerciale rénovation

1465 CHEMIN DU LAC ST-LOUIS
VILLE DE LERY, (QUEBEC) J6N 1B2
RES.: (514) 691-0229
BUREAU: 691-8317

FERNAND MURPHY



Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes | **Canadian Radio-television and Telecommunications Commission**

AVIS PUBLIC

Renouvellement des licences de radios communautaires: de bonnes et de mauvaises notes

Le C.R.T.C. a renouvelé les licences de 14 stations de radio communautaire du Québec pour des termes variant de un à cinq ans. Les termes les plus courts visent à permettre aux stations concernées de corriger immédiatement leurs pratiques dérogatoires soit à leurs promesses de réalisations, soit à la politique du Conseil, telle que formulée il y a à peine 10 mois (Décisions CRTC 86-599 à 86-612). Dans son examen de la radio communautaire d'août 1985, le Conseil a simplifié et assoupli ses règlements pour permettre plus de flexibilité aux radiodiffuseurs. Toutefois, il s'attend au strict respect des règlements et ne peut tolérer les tendances chez plusieurs radios communautaires à ne pas respecter leurs conditions de licence, entre autres, celles qui se rattachent à leurs promesses de réalisation et à la publicité.

Dans l'avis qui accompagne les 14 décisions, le Conseil souligne les cas de CHGA-MF Maniwaki et CION-MF Rivière-du-Loup dont le rendement s'écarte considérablement de leurs conditions de licence touchant la publicité et la programmation. En conséquence, les licences de ces deux stations ne sont renouvellées que pour un an. C'est aussi le cas pour CFOU-MF Sainte-Thérèse en raison de graves problèmes de non-conformité (CRTC Avis public 1986-152). Parmi les carences les plus graves notées chez plusieurs titulaires, on retrouve la diffusion des plus limitées de créations orales, l'absence du traitement des sujets d'ordre local, et le peu de participation directe de la communauté dans la préparation et la production d'émissions authentiquement communautaires. Le Conseil note également la hausse sensible des heures de diffusion sans augmentation correspondante des ressources nécessaires et de contenu de qualité, donnant ainsi lieu à la diffusion massive de musique populaire.

Dans ses commentaires généraux, le Conseil réitère que la radio communautaire doit être encouragée et, comme tel, devrait diffuser des formes innovatrices d'émissions axées sur la collectivité et une programmation musicale très diversifiée. La recherche de la plus forte cote d'écoute ne devrait donc pas être le but premier d'une station communautaire. Il insiste particulièrement sur la nécessité de la participation des groupes communautaires et de la communauté en général à la production d'émissions. Le rôle du personnel d'une station communautaire, en fait, est fort différent de celui d'une station traditionnelle: il doit être un catalyseur dans la communauté et aider les groupes communautaires et les individus à produire des émissions et à participer directement à la programmation. Le Conseil a également réitéré que toute titulaire ou requérante de licence de radio communautaire qui ne désire pas souscrire aux critères émis dans l'Examen de la radio communautaire peut toujours présenter une demande de licence MF indépendante ou MF de premier service. La liste des stations et la durée du terme de leurs renouvellements est fournie en annexe à ce communiqué.

Renseignements: Services d'information, Ottawa (Ont.) K1A 0N2, (819) 997-0313, Visuor (819) 994-0423, ou à notre bureau régional: Complexe Guy Favreau Tour de l'Est, 200 Ouest boul. Dorchester, pièce 692 Montréal (Qué.) H2Z 1X4 (514) 283-6607.

ANNEXE:
Renouvellements des licences de radios MF communautaires.

Renouvellements d'un an:
CION-FM Rivière-du-Loup
CHGA-MF Maniwaki
CFOU-FM Ste-Thérèse

Renouvellement de deux ans:
CIEU-FM Carleton
CHOC-FM Jonquière
CFMF-FM Fermont
CIBO-MF Senneterre
CFLX-FM Sherbrooke
CHAI-MF Châteauguay

Renouvellement de trois ans:
CIRC-MF Rouyn-Noranda

Renouvellement de quatre ans:
CINQ-FM Montréal
CIBL-MF Montréal
CKIA-FM Québec

Renouvellement de cinq ans:
CFIM-MF Cap-aux-Meules

Canada

Pantorama

ROBERTO
JEANS
$10.00 DE RABAIS
(de prix régulier)

un assorti de
°BLOUSES
°CHEMISES et
°T-SHIRTS d'ETE
30% à 50% de rabais

CENTRE D'ACHATS REGIONAL DE CHATEAUGUAY
CENTRE D'ACHATS VALLEYFIELD

Aussi disponible chez les magasins d'gala
Valide jusqu'au 12 JUILLET 1986

Canadian Radio-television and Telecommunications Commission | **Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes**

PUBLIC NOTICE

Community FM Radio Stations Some Pass, Some Fail

The CRTC renewed the licences for 14 community FM stations in Quebec for terms ranging from one to five years. The shorter terms are to allow some stations to correct their non-compliance with either their Promises of Performance or the Commission's policy, as announced 10 months ago. (Decision CRTC 86-599 to 86-612). In its Review of Community Radio of August 1985, the Commission has simplified and relaxed its regulations to allow the broadcasters more flexibility. However, the Commission expects compliance with the regulations and will not tolerate a tendency among a number of community stations to fail to adhere to their conditions of licence, particularly those pertaining to advertising and to their Promise of Performance.

In the public notice accompanying the 14 decisions, the Commission emphasized that the performances of CHGA-FM Maniwaki and CION-FM Rivière-du-Loup are considerably at variance with their conditions of licence with respect to advertising and programming. Accordingly, the licences for these stations were renewed for only one year. This is also the case for CFOU-FM Sainte-Thérèse because of serious non-compliance problems. (CRTC Public Notice 1986-152). Among the most serious deficiencies noted, the Commission observed the very limited amount of spoken word content and a lack of coverage of topics of local interest, as well as an absence of direct community participation in the production of genuine community programs. The Commission also notes an appreciable increase in the number of broadcast hours with no corresponding increase in resources or in the quality of content, resulting in a heavy concentration of popular music being broadcast.

In its comments, the Commission again raised the point that community radio must be encouraged and that stations should broadcast innovatice forms of community-oriented programming and highly diversified musical fare. A community station should not aim primarly for high ratings.
The Commission emphasizes the necessity for community groups and for the community at large to participate in program production. The role of staff in community station is, in fact, very different from that in a traditional station. They should act as catalysts in the community to help community groups and individuals to produce programs and to participate directly in programming. The Commission reiterated that any community radio licensee or new applicant that does not wish to adhere to the criteria set out in the Review of Community Radio may submit an application for an independent FM or a first service FM licence. A list of the stations and the term of their renewal is attached to this news release.

Contact: Information Services, Ottawa, Ont. K1A ON2 (819) 997-0313, Visual Ear (819) 994-0423.
or our regional office: Complex Guy Favreau East Tower 200 Dorchester Boul., W., Suite 602, Montréal, Qué. H2Z 1X4 (514) 283-6607.

ANNEXE:
Community FM Licence Renewals

One year renewals:
CION-FM Rivière-du-Loup
CHGA-FM Maniwaki
CFOU-FM Ste-Thérèse

Two year renewals:
CIEU-FM Carleton
CHOC-FM Jonquière
CFMF-FM Fermont
CIBO-MF Senneterre
CFLX-FM Sherbrooke
CHAI-MF Châteauguay

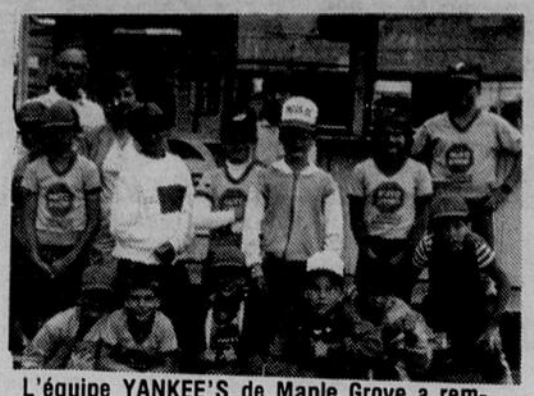
Three year renewals:
CIRC-MF Rouyn-Noranda

Four year renewals:
CINQ-FM Montréal
CIBL-MF Montréal
CKIA-FM Québec

Five year renewals:
CFIM-MF Cap aux Meules

Canada

BRAVO YANKEES



L'équipe YANKEE'S de Maple Grove a remporté le championnat Régional moustique de St-Timothée démontrant ainsi les résultats tangibles de la clinique de baseball organisée par Jean-Claude Rolland et son équipe de St-Timothée. Apparaissent sur la photo: Philippe et Simon Reid, Eric Poissant, Martin Reid, Joel Roy, Sébastien Paquette, Patrick Prud'homme, Jean-François Houle, Philippe Charlebois, Pascal Beauséjour, Anik Byette, Anne-Marie Leduc, Richard et Lucie Reid, Stéphanie Côté, Richard Perreault.

Fermières de Maple-Grove

Le conseil du Cercle de Fermières de Maple-Grove tient à remercier tous ceux et celles qui, par leur présence, ont fait honneur à notre exposition.

Encore bravo, mesdames, car vos travaux ont fait de cette journée un véritable succès.

Tel que promis voici la liste de nos gagnants du tirage:

1er prix- Denis Lévesque, Maple-Grove.
2e prix- Gisèle Courchênes de Brossard.
3e prix- Céline Poissant, Beauharnois.

4e prix- Roger Boisvert, Maple-Grove.
5e prix- Denise Dupont Ville de Léry.
6e prix- Pauline Hébert Maple-Grove.

7e prix- Jean-Paul Courchênes de Brossard.
8e prix- Mme Lalonde Maple-Grove.

9e prix - Colette Magnant, Maple-Grove.
Nous vous reverrons en septembre prochain et d'ici là passez un bel été.

le soleil DIMANCHE

PAS 12,
PAS 24,
PAS 36,
MAIS...
48 HEURES PLUS TÔT
que son plus proche compétiteur

le soleil
vous invite au zoo

Venez voir de près.



TIGRE DE SIBÉRIE

C'est le plus grand et le plus redoutable des fauves; c'est également le plus remarquable par l'élégance de ses formes. Force exceptionnelle: peut traîner un buffle ou franchir un ravin de 60 mètres d'un seul bon, tenant dans sa gueule une proie de 75 kg. Mange crocodiles, tortues et poissons quand la viande se fait rare. Il a été à peu près exterminé. Vivait dans les forêts froides de Manchurie et de Sibérie. Ne se retrouve plus que dans des réserves telles qu'à: Amur-Assuri etc.

LE ZOO DE GRANBY

Surveillez nos prochaines éditions pour obtenir un coupon valide pour une entrée gratuite au zoo.

LE SUPER MARCHÉ DU LINGE DE MAISON

Magasin d'usine

50 A AVENUE GRANDE-ILE
VALLEYFIELD 371-3945

Heures d'ouverture: Lundi, mardi, mercredi
9h00 à 17h00
Jeudi, vendredi
9h00 à 21h00
Samedi 9h00 à 16h30

SUPER VENTE DE DÉMENAGEMENT



EN VENTE DÈS LE 7 JUILLET

ÉCONOMISEZ 35%



SERVIETTES DE BAIN Caldwell *
Prix comp. $6.98
4.48

DÉBARBOUILLETTES
Prix comp. $1.48
.68

ÉCONOMISEZ 50%



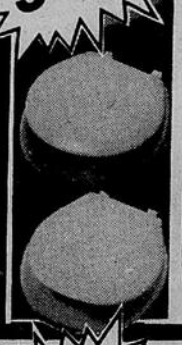
OREILLERS
100% POLYESTER
Prix comp. $5.98
2.98

ÉCONOMISEZ 33%



SERVIETTES DE PLAGE Caldwell
Prix comp. $8.98
5.98

ÉCONOMISEZ 30%



SIÈGES DE TOILETTE
Grande sélection de couleurs
Prix comp. $9.98
6.98

ÉCONOMISEZ 43%



RIDEAUX DE COUCHE EN TISSUS
Prix comp. $27.98
12.98

ÉCONOMISEZ 47%



ENSEMBLE TAPIS DE BAIN 2 MORCEAUX
Prix comp. $16.98
8.98

ÉCONOMISEZ 39%



LITERIE JUVENILLE
ENSEMBLE DE DRAPS
Prix comp. $32.98
19.98

COUVERTURES
Prix comp. $15.98
9.98

ÉCONOMISEZ 57%



NAPPES DE TISSUS
52x70
Prix comp. $6.98
2.98

ÉCONOMISEZ 30%



PROTÈGE MATELAS ÉPAIS EN PLASTIQUE
Lit jumeau ou double
Prix comp. $9.98
6.98

ÉCONOMISEZ 30%



LINGE À VAISSELLE
Prix comp. $1.68
1.28

ÉCONOMISEZ 40%



NAPPERONS DE VINYLE
Prix comp. $1.79
.78

ÉCONOMISEZ 50%



STORES VERTICAUX SUR MESURE
50% DE RÉDUCTION
sur prix du catalogue

JAMAIS DE PRIX RÉGULIERS, TOUJOURS DES PRIX DE VENTE

La Fête des Citoyens de Beauharnois

A deux mois de la présentation de la 9e édition de la Fête des Citoyens, le comité présidé par André Laplante, est à préparer la touche finale. Le Comité formé d'une trentaine de personnes travaille depuis le début de l'année 86 pour présenter à la population une fête de très grande qualité.

Le président André Laplante, entouré d'une équipe dynamique et expérimentée, réserve d'agréables surprises à la population de Beauharnois et des environs. Pour l'instant, il est trop tôt pour divulguer la programmation, mais vous ne perdez rien pour attendre. Par contre, le comité de publicité, qui est dans le secret des dieux, peut vous dévoiler un premier indice.

TOURNOI DE GOLF

En grande première cette année, un tournoi de golf qui se tiendra le dimanche 24 août au Club Bellevue de Ville de Léry. Ce tournoi, sous la responsabilité de Jean-Aimé Daoust et Gilles Desaulniers, se veut une compétition amicale, et des cadeaux seront donnés à tous les participants.

Le responsable des sports à la fête des citoyens, Jean-Aimé Daoust, nous informait que 150 personnes pourront participer à ce premier tournoi. Il en coûtera 40$ pour participer au tournoi de golf, mais attention, le souper est compris dans ce montant. Il est donc important de réserver le plus vite possible en rejoignant Jean-Aimé Daoust au 429-6150 ou Gilles Desaulniers au 429-5047. Lors de notre prochain article on vous présentera le village des enfants et le comité des jeunes.



Le comité organisateur de la Fête des Citoyens est composé de gauche à droite (bas): Jean-Aimé Daoust, Alain Labrecque, Willie Arseneau, Carole Leduc, André Laplante. Debout Réal Julien, Gilles Desaulniers, Jacques Ménard, Yves Primeau, Charlotte Belzile, Linda Dessureault, Jean-Pierre Gendron, Gilles Lacaille, Marcel Marisset, Denis Allard, Johanne Brazeau, Gérard Julien, Robert Byette, Guylaine Lemieux.

SUPPORT YOUR SUMMER FESTIVAL
Buy your Booster Button



Denis Lecompte, C.A.
Alain Boisvenue, C.A.
Roger Daoust, C.A. M. Fisc.
Jacques Vallières, C.A.

Lecompte, Boisvenue, Daoust & Associés

57 rue Victoria
Valleyfield (Québec)
J6T 1A1
Tél.: (514) 373-9993

Comptables agréés

CERAMIQUE DECOR ANDRE ENR
698-1412
VENTE & POSE
Plus de 1,500 modèles
CHOIX DE TAPISSERIES
ACCESSOIRES DE SALLES DE BAIN
Location d'outils, facilitant votre pose de céramique
43 VANIER
CHATEAUGUAY
Conseiller en décoration

WOW!
ACHETEZ MAINTENANT...
PAYEZ SEULEMENT EN MAI '87
PISCINES/PATIOS
CITADELLE
SUR LES PISCINES HORS-TERRE VOUS PAYEZ SEULEMENT EN MAI '87 (SANS AUCUN INTÉRÊT JUSQU'AU 1er AVRIL '87)
SUR LES PISCINES CREUSÉES VOUS PAYEZ SEULEMENT EN JANVIER '87 (SANS AUCUN INTÉRÊT JUSQU'AU 1er DÉCEMBRE '86)
279 D'ANJOU CHATEAUGUAY 691-5030
LUNDI AU VEND.: 9h00 À 21h00
SAMEDI: 9h00 À 17h00
DIMANCHE: 11h00 À 17h00

A la Belle Epoque de St-Timothée

Des comédiens à découvrir dans "Nuits Libertines et Porte-Jarretelles"

Johanne Morrisseau

C'est toujours très rafraîchissant d'aller voir les comédies présentées à La Belle Epoque de St-Timothée, durant la saison estivale. Et pour son 5ième été, le Café-Concert La Belle Epoque offre au public un divertissement qui, jusqu'à maintenant, fait salle comble avec "Nuits Libertines et Porte-Jarretelles".

Tout comme le spectacle de l'été dernier, "Nuits libertines et Porte-Jarretelles" est un pot-pourri de courtes pièces. Cette année, on nous présente deux courtes pièces de Georges Feydeau, deux de Georges Courteline et une de Alfred Gehri, tous des auteurs très connus pour leurs "folles" comédies.

"Gros chagrins" "Le commissaire est bon enfant", "Une bonne soirée", "feu la mère de madame" et "Un bain de ménage" sont les titres des pièces au programme. Evidemment, il ne faut surtout pas s'attendre à un spectacle au contenu très profond. "Nuits Libertines et Porte-Jarretelles" c'est de la comédie légère aux répliques quelquefois subtiles, mais aisées à comprendre. Bref, le spectacle présenté à La Belle Epoque vous fera passer une bonne soirée où le rire est garanti.

TRÈS BONNE DISTRIBUTION

La révélation de cet été est située au niveau de la distribution. Les comédiens de "Nuits Libertines et Porte-Jarretelles" sont tous très bons dans les divers rôles qu'ils interprètent. Hélène Mondoux, Carl Jones, Patrice Bissonnette et Pierre-Carl Trudeau forment un quatuor remarquable. Leur jeu est juste et le public peut ressentir leur plaisir à jouer cette "Nuits Libertines et Porte-Jarretelles".

D'ailleurs, ces jeunes comédiens possèdent tous une très bonne expérience théâtrale. De plus, ils dansent et chantent à merveille. Car il ne faut pas oublier de mentionner que le spectacle est enjolivé de chants et de danses.

Une nouveauté cette année, le spectacle est présenté sur une scène contrairement aux années précédentes où les spectacles étaient présentés sur le même plancher que le public. Mais cette nouveauté est à l'avantage de "Nuits Libertines et Porte-Jarretelles". Avec l'utilisation d'une scène, on a pu mettre un décor plus consistant, plus intéressant.

En terminant, soulignons que la mise en scène du spectacle est de M. Philippe Grenier et les chorégraphies de Mme Dominique Giraldeau.

"Nuits Libertines et Porte-Jarretelles" sera présentée tout l'été à La Belle Epoque de St-Timothée. Les représentations ont lieu du mardi au vendredi à compter de 21 h, le samedi à 19 h 30 à 22 h 30 et le dimanche à 20 h. On peut faire des réservations en téléphonant au 373-3262.



Pierre-Carl Trudeau, Hélène Mondoux, Patrice Bissonnette et Carol Jones se donnant la réplique dans la courte pièce "une bonne soirée". (Photo Le Soleil, Jacques Smith)





Fête des Citoyens Beauharnois

Wow! le beau macaron!!

Le comité organisateur de la Fête des Citoyens, édition 1986, est heureux de vous présenter son macaron pour cette année. Un concours s'adressant à l'ensemble de la population de Beauharnois et sa région fut remporté par Mlle Carole Grenier, résidente de la région.

L'originalité, la créativité et l'effet représentatif firent en sorte que son dessin fut choisi. Mlle Grenier s'est méritée l'intéressante somme de 150$. Deux autres prix de 25$ chacun furent tirés au hasard pour l'ensemble des participants à ce concours.

Les heureux gagnants sont: Manon Laplante, étudiante à l'école St-Eugène de Maple-Grove et Michel Leblanc étudiant à la Polyvalente de Beauharnois. Le comité organisateur tient à remercier d'une façon chaleureuse tous les citoyens et citoyennes qui ont participé à ce concours.



Carole Grenier reçoit son prix de $150.00 des mains du président André Laplante.

MACARON

Une semaine complète d'activités s'offrent à vous du 24 au 31 août 1986. Des spectacles de choix sous l'immense chapiteau de la Fête, un éventail d'activités autant sportives que culturelles, un village pour les tout-petits, plein de belles choses pour les adolescents et plus encore! Vous pourrez accéder à tout cela pour la très modique somme de 5$. Ce passeport obligatoire est un des principaux moyens d'autofinancement de la Fête. Nous espérons que vous porterez fièrement ce macaron à l'effigie de la FETE! Pour une deuxième année consécutive le Regroupement des Handicapés se fera un plaisir de vous vendre le macaron. Est-ce que notre superfantastique Normand Lamoureux accédera à de nouveaux sommets de vente cette année? ...Les paris sont ouverts!

PUBLIKOM
Fête des Citoyens 1986.

LE CAMP FAMILIAL ST-URBAIN

Un site enchanteur des Laurentides
Saint-Théodore-de-Chertsey
(95 km de montréal)

- Un superbe lac au milieu de 400 acres de boisé et montage
- Une formule forfaitaire de vacances pour

- FAMILLES - ASSOCIATIONS - GROUPES ORGANISES

Logements dans chalets individuels
Magnifique cafeteria, trois repas/jour
Activités diverses pour tous les âges
Service de transport pour les séjours d'une semaine

SEJOUR UNE SEMAINE
sept jours - trois repas/jour - logement - transport
ADULTE: 110$ - ENFANT: 90.$

INFORMATIONS:
842-3337

Le Buffet du Jeudi
au RUSTIK 17H À 21H
691-2444 691-9620
CHATEAUGUAY
"TOUT UN FESTIN"
'A REAL TREAT'
BUFFET
À VOLONTÉ/ALL YOU CAN EAT
PRIME RIB ROAST BEEF 9.95
FESTIVAL DE FRUITS DE MER DU VENDREDI SOIR
25.$ PAR PERS. + TAXE

MENU
À VOLONTÉ — ALL YOU CAN EAT

COCKTAIL DE DOIGTS DE MER	SIMILI CRAB COCKTAIL
PAIN À L'AIL ESCARGOTS	GARLIC BREAD SNAILS
SALADE MÉLANGÉE	MIXED SALAD
PÉTONCLES ET CREVETTES PANÉES LÉGÈREMENT	LIGHTLY BREADED SCALLOPS AND SHRIMPS
LANGOUSTINES ET CUISSES DE GRENOUILLES SUR RIZ, BEURRE À L'AIL	SCAMPIS AND FROG LEGS ON RICE, GARLIC BUTTER
PÂTISSERIE CAFÉ	FRENCH PASTRY COFFEE

EN TOUT TEMPS - ANYTIME
RIB STEAK 16 ON.
FRITES FRAICHES ET SALADE
9.95 PAR PERS.
SCAMPIS À VOLONTE 19.95 ALL YOU CAN EAT

CLUB PAMALOU
160 VICTORIA EST VALLEYFIELD
présente
Tous les jeudis soirs
(jusqu'au 17 juillet)
JEUDI 10 JUILLET
2e semi-finale
CONCOURS
MLLE PERSONNALITE
BRONZAGE
VALLEYFIELD 1986



SALONS DE BRONZAGE PARTICIPANTS:
• LE CLUB LES BRONZES
85 Notre-Dame Valleyfield 371-3114
• SALON SOLEIL 117
298 Jacques-Cartier Valleyfield 371-9271
• ESCALADE SOLEIL
28 Ste-Hélène Valleyfield 373-2810
• RX SOLEIL
76 Dufferin Valleyfield 373-2433
• SALON HAIR
115 Grande-Ile, Valleyfield, 373-2411

2 POUR 1 AU BAR DE 9h00 À 11h00 P.M.

COMMANDITAIRES:
• Meloche Opticien
• Jarima
• Podium Godbout
• Marilyn Bogart
• Champagne Brutus

BIENVENUE A TOUS

Les Mercredis soirs
Soirée Rock'n Dance
2 pour 1
au bar de 9h00 à 11h00 p.m.

Les vendredis soirs
Soirée Trente et plus et champagne
2 POUR 1 AU BAR DE 9h00 À 11h00 P.M.

Les samedis soirs
Soirée Dance Music

Dimanche soir
Super "Dance Music"
2 pour 1 AU BAR DE 9h00 À 11h00 P.M.

Le député Hudon rend hommage à Mme Laberge



Apparaissent sur la photo de gauche à droite: Mme Gabrielle Bertrand, secrétaire parlementaire du ministre de la Santé et du Bien-être. M. Jean-Guy Hudon député de Beauharnois-Salaberry. Mme Georgette Laberge. M. Jake Epp, ministre de la Santé et du Bien-être.

Lors d'une cérémonie qui avait lieu le 9 juin dernier à Ottawa, Mme Georgette Laberge de Beauharnois recevait des mains du ministre de la Santé et du Bien-être, M. Jake Epp, le prix Bénévolat Canada.

Ce prix est remis chaque année à des personnes qui se sont illustrées au Canada en raison de leur implication dans le domaine du travail bénévole.

Le prix qui a été remis à Mme Laberge visait à souligner ses nombreuses années de service à titre de bénévole au sein de la Société canadienne du cancer.

Le député de Beauharnois - Salaberry, M. Jean-Guy Hudon assistait à la cérémonie et a tenu à rendre hommage Laberge. Il s'est dit honoré également au travail par le fait qu'une citoyenne de la circonscription de Beauharnois - Salaberry reçoive un prix aussi remarquable de Mme prestigieux.



Super aubaines à 25¢

DUNKIN' DONUTS MD

Dunkin' Donuts fête l'été! Et vous offre plein d'aubaines aussi savoureuses qu'avantageuses. C'est notre façon de vous souhaiter un bel été!

Bonnes Vacances!

Obtenez 6 beignes pour 25¢
à l'achat de 12 beignes à prix courant.



Offre valable jusqu'au 30 août 1986 dans tous les magasins participants. Une offre par bon-prime. Un bon-prime par client. Ne peut être jumelée à aucune autre offre. Commande à emporter seulement. Présentez ce bon-prime avant de commander.

DUNKIN' DONUTS MD Ça vaut le détour.

26

Obtenez 20 mini-beignets Munchkins MD pour 25¢
à l'achat de 12 beignes à prix courant.

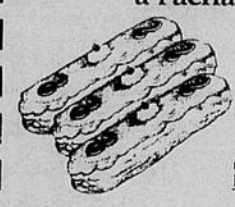


Offre valable jusqu'au 30 août 1986 dans tous les magasins participants. Une offre par bon-prime. Un bon-prime par client. Ne peut être jumelée à aucune autre offre. Commande à emporter seulement. Présentez ce bon-prime avant de commander.

DUNKIN' DONUTS MD Ça vaut le détour.

26

Obtenez 3 éclairs pour 25¢
à l'achat de 12 beignes à prix courant.



Offre valable jusqu'au 30 août 1986 dans tous les magasins participants. Une offre par bon-prime. Un bon-prime par client. Ne peut être jumelée à aucune autre offre. Commande à emporter seulement. Présentez ce bon-prime avant de commander.

DUNKIN' DONUTS MD Ça vaut le détour.

26

Obtenez 3 muffins pour 25¢
à l'achat de 6 muffins à prix courant.



Offre valable jusqu'au 30 août 1986 dans tous les magasins participants. Une offre par bon-prime. Un bon-prime par client. Ne peut être jumelée à aucune autre offre. Commande à emporter seulement. Présentez ce bon-prime avant de commander.

DUNKIN' DONUTS MD Ça vaut le détour.

26

24 heures par jour, 7 jours par semaine.

199 Boul. d'Anjou
Châteauguay

DUNKIN' DONUTS MD
Ça vaut le détour.

MD Marques déposées de Dunkin' Donuts of America Inc.
Taxe en sus lorsqu'applicable

Hydro-Québec est au service des industries québécoises

Hydro-Québec met à la disposition des petites, des moyennes et des grandes entreprises les vastes ressources techniques et financières qu'elle possède.

Elle effectue, à ses frais, sur demande, des études technico-économiques sur l'électrisation de procédés industriels.

A VOTRE SERVICE

Les spécialistes d'Hydro-Québec peuvent aider nombre de compagnies à choisir des équipements ou des systèmes électriques qui réduisent les coûts de production, augmentent la productivité, améliorent la qualité des produits et les conditions de travail des employés.

A la recherche des applications les plus appropriées à une industrie, ces spécialistes peuvent compter sur l'assistance du personnel technique de la société et sur les chercheurs de l'IREQ. Face à un problème complexe, Hydro-Québec n'hésite même pas à faire appel à des compétences extérieures pour réaliser les études requises ou acquérir le savoir-faire qui existe en un autre pays.

En outre, pour rendre les progrès techniques accessibles, Hydro-Québec a mis sur pied des programmes commerciaux à l'intérieur desquels elle peut contribuer aux investissements nécessaires à l'électrification d'un procédé.

DES APPLICATIONS MULTIPLES

Les applications de l'électricité aux besoins industriels sont diversifiées. Elles sont efficaces dans la production et la transformation des produits de consommation. Elles remplacent avantageusement le mazout ou le gaz pour le chauffage, le séchage, les traitements thermiques et la fusion des metaux.

Au Québec, le chauffage par résistances électriques peut être augmenté dans la cuisson des céramiques, des verres, des émaux, des produits alimentaires, des peintures, des vernis, etc.

Les techniques de l'induction peuvent être utilisées davantage dans la fusion des métaux ferreux et non ferreux. Le chauffage par infrarouge dont l'efficacité énergétique est élevée peut profiter à plus d'entreprises. La pompe à chaleur qui récupère l'énergie dans les rejets thermiques peut, entre autres usages, servir davantage dans le séchage du papier, du bois, des tuiles, des briques, des cuirs, etc. La recompression mécanique de la vapeur peut réaliser des économies importantes d'énergie, particulièrement dans les industries agro-alimentaires, les pâtes et papier, le textile et la chimie.

Il ne faut pas non plus négigler le potentiel et les avantages de certaines applications de l'électricité découlant des machines à plasma, du chauffage par arc électrique ou par micro-ondes, de la conduction, du rayonnement ultraviole, de l'osomose et du laser.

OU S'ADRESSER?

Toute entreprise québécoise peut obtenir l'aide technique d'Hydro-Québec pour étudier les applications possibles de l'électricité à des besoins industriels. Elle peut s'adresser au Service à la Clientèle dont l'adresse et le numéro de téléphone apparaissent sur la facture d'électricité. Les spécialistes d'Hydro-Québec en électrotechnologies sont disponibles pour résoudre des problèmes et aider les industriels.



Dans le cadre de la Semaine d'activités organisée par le Club Optimiste de Beauharnois-Maple-Grove, les courses de lits ont été grandement appréciées par le public et les participants. Sur la photo, voici une équipe qui a donné toutes ses forces pour remporter la victoire. L'équipe était composée de: André Laplante, Martial Daoust, Richard Reid et M. Dagenais. (Photo Le Soleil, Pat McKoy)

Le mot du Curateur public du Québec (35)

Administration des biens (III)

Nous avons vu précédemment les règles qui commandent la disposition des biens d'un incapable. Outre ces opérations, le Curateur public doit assurer l'administration au jour le jour des affaires de l'incapable dont il a la responsabilité.

La loi dicte au Curateur public l'obligation de gérer chaque compte individuellement. Or le nombre de personnes placées sous sa protection dépasse 14,000. Il va de soi qu'une telle administration, même si elle est effectuée sous la responsabilité personnelle d'un seul individu, ne peut être menée sans l'aide de nombreux gestionnaires. Elle demande également l'assistance d'une informatique performante.

Le Curateur public doit en effet récupérer les sommes dues à l'incapable: revenus dérivés de la location d'immeubles, bénéfices et indemnités provenant de salaires, pensions, polices d'assurance, rentes, aide sociale, etc. L'excédent des revenus sur les dépenses est placé et produit des intérêts qui sont versés au compte personnel du bénéficiaire. Toutes ces opérations sont bien sûr suivies en comptabilité et il est toujours possible de les retracer.

L'administration du Curateur public est rémunérée par des honoraires fixés par le gouvernement. Ils sont d'ailleurs très raisonnables car la mission du Curateur public est de protéger et de conserver les biens de personnes atteintes de maladie mentale et non d'en tirer profit.

Le Curateur public invite le lecteur à lui écrire au «Mot du Curateur public», Le Curateur public, case postale 710, Montréal (Québec) H4Z 1J9 pour tout renseignement complémentaire.

ACHETEZ VOTRE MACARON
Supportez la Campagne de Financement
FESTIVAL D'ETE '86
Châteauguay
OSM
SEULEMENT 3$

DEPUIS 40 ANS AU SERVICE DE LA COMMUNAUTÉ

Achetez Cuprinol recevez 2$



*L'offre est valide du 9 juillet au 26 juillet 1986 seulement.

Assurez une meilleure protection à votre bois tous en épargnant.

Pour un temps limité seulement*, Cuprinol vous remboursera 2$ pour chaque 4 litres de Cuprinol achetés (excluant les Préservatifs pour Bois de Cuprinol).

Il suffit simplement d'encercler votre achat sur le talon de caisse de votre marchand et le retourner avec le coupon boni de 2$. Les coupons bonis sont disponibles chez les marchands identifiés ci-bas.

CUPRINOL® le fait bien

Le nom Cuprinol est synonyme de qualité en Teintures, Préservatifs, Enduits, Décapant à Peinture et Teinture.

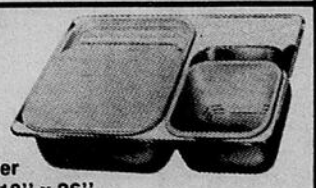
D.N. RACINE
Rue Principale
Athelstan

ROGER DEZIEL INC.
210 Boul. St-Jean Baptiste
Châteauguay
691-9737

PLOMBERIUM.

Plomberie Léo Lavoie Enr 1982
351 Chemin Larocque
Valleyfield
373-1205

WALTEC SINKWARE



Évier en acier inoxydable 18" x 26" avec planche à dépecer égoutoir à vaisselle et égoutoir à légumes.
Modèle DSN **176.25$**



Évier en acier inoxydable avec planche à dépecer en bois.
Modèle DS1826N **124.95$**
Robinet en sus

Ensemble à prix imbattable de ISE In Sink Erator



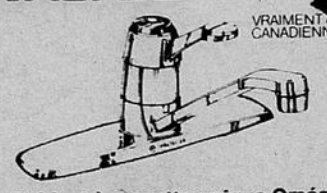
1 DISPENSATEUR D'EAU CHAUDE H330

ET
Un broyeur à déchets no 333

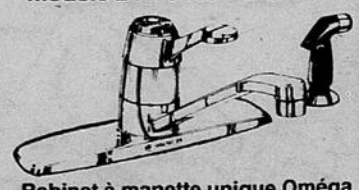


l'ensemble **219.95$**

WALTEC VRAIMENT CANADIENNE



Robinet à manette unique Oméga pour évier 3 trous
modèle 24WC113 **40.95$**



Robinet à manette unique Oméga avec gicleur pour évier à 3 ou 4 trous
modèles 24WC313 ou 24WC413 **52.95$**

VISA
Spéciaux valides du 6 au 12 juillet 1986
MasterCard

Les p'tites tentations d'été



BOISSONS GAZEUSES RICHELIEU

cola, bière de gingembre, orange, soda mousse
bouteilles consignées
750 mL

3/79¢



AVEC COUPON CI-JOINT

VALEUR DE 20¢



à l'achat de
BOISSONS GAZEUSES RICHELIEU
cola, bière de gingembre, orange, soda mousse
bouteilles consignées
750 mL

3/79¢

3/99¢ sans coupon

Limite: un coupon par produit.
Valable du 7 au 12 juillet 1986, chez Richelieu seulement.
Au détaillant: pour être remboursé, veuillez retourner vos coupons à
E.U.M.R.
11 011, Maurice Duplessis
Rivières-des-Prairies
H1C 1V6
E.U.M.R. vous remboursera 20¢.



Richelieu

C'est bon pour le moral!

Les prix annoncés dans cette page sont en réclame aux marchés Richelieu situés dans la ville principale de diffusion de ce journal et sa proche banlieue du lundi 7 au samedi 12 juillet 1986 jusqu'à 17h00. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités.
Si un article venait à manquer, n'hésitez pas à demander un bon d'achat différé. Si certaines marques de commerce de produits annoncés ne sont pas disponibles dans certaines régions, elles seront alors remplacées par une autre marque de commerce de même nature et d'un prix coûtant égal ou supérieur. Pas de vente aux marchands. Photos à titre indicatif seulement.

Woolco

RABAIS FANTASTIQUES POUR VOTRE FAMILLE, VOTRE FOYER ET POUR VOUS-MÊME

LUNDI C'EST

Dames

CULOTTES POUR DAMES Bikini ou ordinaires P.M.G. — 1.44

CULOTTE POUR DAMES A taille forte — 1.44

FOULARDS POUR DAMES 100% polyester — 2 pour 1.44

Bébés et tout-petits

CULOTTE OU CAMISOL POUR ENFANTS 1 à 3X — 1.44

T-SHIRT POUR BAMBINS 12 à 24 mois — 1.44

ASSORTIMENTS DE JOUETS pour bébés — 1.44

TEE-SHIRT POUR BEBES 6 à 24 mois. — 1.44

Bas

BAS COURT POUR DAMES 9-11. — 2 pour 1.44

BAS AUX GENOUS POUR DAMES Avec bracelet. Paquet de 2 — 1.44

BAS CULOTTE MOULIN ROUGE 125-150 lb — 2 paires 1.44

BAS HABILLE ET BAS SPORT POUR HOMMES Coton/nylon — 1.44

BAS AUX GENOUS POUR DAMES Nylon, paquet de 6. — 1.44

BAS CULOTTE POUR DAMES Taille universelle. — 1.44

Chaussures pour la famille

SANDALE DE PLAGE POUR LA FAMILLE — 2 pour 1.44

Le Jour 1.44, une combinaison gagnante depuis plus de 20 ans!

Achats spéciaux du lundi De 2.44 à 12.44

COLLATION INSTANTANE "BELCO". 3/2.44

CROISSANT Saveurs de fruit. Paquet de 6. 2/3.44

MA PETITE POULICHE Couleurs variées. 3.44

CROUSTILLE HOSTESS Sac de 200g 3/2.44

BARBOTTEUSE POUR DAMES Ratine de velours P.M.G. 6.44

ALBUM A PHOTOS 40 pages 3.44

COFFRE A CASSETTES Pour 15 cassettes 2.44

T-SHIRT "PLAYBOY" pour hommes P.M.G.TG. 3.44

GANT DOMESTIQUE "FASCINATION" P.M.G. 3/2.44

RAFRAICHISSEUR D'AIR MERIT En aérosol 170 g 3/2.44

NETTOYEUR A VITRE PRINTEMPS 1.5 litres 2/2.44

PLAT POUR MICRO ONDE 3.44

SHORT MEXICO ADIDAS POUR GARCONS 8 à 16. 5.44

SANDALE POUR ENFANTS En ratine, pointures 5 à 12 et 13 à 3. 3.44

TUBES A CIGARETTES WOOLCO Boite de 200 5/4.44

PASTRAMI 454 g. 3.44

OREILLER 100% polyester, grandeur standard 3.44

NETTOYEUR A FOUR MR. MUSCLE 150 ml 2/3.44

JAQUETTE POUR DAMES Courte ou longue. P.M.G. 2.44

TEE-SHIRT POUR DAMES ET JUNIOR P.M.G. 5.44

SANDALE DE PLAGE POUR DAMES Semelle en caoutchouc mousse. Pointures 5 à 10. 4.44

ASSORTIMENT DE BOURSE POUR DAMES Choix de modèles 4.44

DESODORISANT WIZZARD En aérosol 170 g 3/2.44

SERVIETTES POUR LE BAIN Choix de couleurs. 3.44

PAPIER PEINT Choix de motifs 5.44

COLLIER PERLE Couleurs estivales 2.44

ESSOREUSE A SALADE 3.44

PRODUIT HERTEL Lave et brille. 909 ml 3.44

ETAGE EN PLASTIQUE 2.44

SOUTIEN-GORGE Pour dames 34B à 38C 6.44

CHANDAIL OU PANTALON POUR BAMBINS En coton ouaté 2 á 3 x 4.44

T-SHIRT POUR DAMES P.M.G. 2.44

BAS SPORT POUR DAMES ET HOMMES Paquet de 6. 6.44

BARBOTTEUSE POUR DAMES P.M.G. 4.44

CULOTTE POUR FILLETTES 4-6X 7-14 Paquet de 6 5.44

BALLE DE JERSEY Choix de couleurs 3/3.44

Hommes et garçons

SLIP BIKINI MITCH pour hommes, grandeurs variées — 1.44

VISIERE POUR HOMMES En plastique, couleurs assorties — 1.44

SLIP POUR HOMMES P.M.G.TG. — 1.44

SLIP POUR GARCONS P.M.G. — 1.44

T-SHIRT POUR GARCONS P.M.G. — 1.44

BAS POUR HOMMES Grandeur universelle. — 1.44

BAS DE TRAVAIL POUR HOMMES Grandeur universelle. — 1.44

SLIP POUR HOMMES Aspect denim P.M.G. — 1.44

MAILLOTS DE CORPS POUR HOMMES P.M.G.TG. Blanc seulement. — 1.44

CALECONS BOXEURS POUR HOMMES Tons unis M.G.TG. — 1.44

Tissus, literie, couture

CARPETTE Choix de couleurs. Grandeurs 18"x27" — 1.44

TISSUS 90 et 115 cm de largeur, choix de couleurs. Le mètre — 1.44

DEBARBOUILLETTE Paquet de 3. Teintes variées. — 1.44

LAVETTE ET LINGE A VAISSELLE Le paquet de 2 ou paquet de 3. — 1.44

CISEAUX En acier inoxydable. Poignée orange. — 1.44

FIL DE POLYESTER Choix de couleurs. — 6 pour 1.44

MOUSSE DECHIQUETEE Paquet de 1 lb. — 1.44

Menu du Café Rouge



POULET BURGER Servi avec légumes et frites — 2.44

BONS ACHATS

ASSOUPLISSEUR "LA PARISIENNE 5 litres — 2.74

PAPIER HYGIENIQUE COTONNELLE Paquet de 8 rouleaux — 2.74

FROMAGE SWISS KNIGHT 228 g. — 1.54

OLD DUTCH Récurant en contenant de 400 g. — .54

LE JOUR 1.44

Ces prix sont en vigueur pour une journée seulement ou jusqu'à épuisement des stocks. Venez tôt pour un meilleur choix!

Aliments prêts à emporter

PIZZA DA VINCI 9 po. 350 g. — 1.54

MAIS SOUFLE Sac de 400 g — 1.44

CROISSANT AU BEURRE Paquet de 6. — 1.44

MARGARINE 900 g — 1.44

GAUFRETTE WINDSOR 450 g — 1.44

CREVETTES Boite de 5 1/2 onces. — 1.44

SOUPE POULET ET NOUILLES 6 pour — 1.44

JAMBON CUIT 340 g. — 1.44

BEIGNE Boite de 6 — 1.44

SOUS-MARINS JINO 125 g 2 pour — 1.44

PATE DE TOMATES PRIMO 5 1/2 oz. 3 pour — 1.44

Bonbons, biscuits

ARACHIDES WOOLCO 500 g. — 1.44

BONBONS DARE Banane et fraise 250 g — 1.44

GUIMAUVE CAMPFIRE 250g 2 pour — 1.44

Photographie, musique

CASSETTES VIERGES TDK 60 minutes — 1.44

Le Coin du fumeur

BRIQUET A jeter après usage. 2 paquets, — 1.44

LUNETTES DE SOLEIL POUR ENFANTS 2 pour — 1.44

Offre *spéciale*

DELICE GLACE Paquet de 70. — 1.44

Centre du pneu et de l'auto

HUILE A MOTEUR QUAKER 10W30 1 litre. — 1.44

BOUGIE AC ou CHAMPION — 1.44

Santé-Beauté

SAVONNETTE BABY OWN 3 pains plus 1 en prime. — 1.44

SHAMPOOING ET REVITALISANT "DEP" 450 ml plus 150 ml — 1.44

CREME A RASER TRAC II 300 ml — 1.44

BROSSE A DENTS "MERIT" Paquet de 4. — 1.44

PANSEMENTS DE TISSU "MERIT" Boite de 40. — 1.44

SAVONNETTE JERGENS Paquet de 4 pains de 90 g. — 1.44

PEROXYDE 10 VOLUMES 500 ml 2 pour — 1.44

SEMELLE DR SCHOLLS Pointures variées. 2 pour — 1.44

RONDELLE D'OUATE PIQUE "MERIT" Sac de 100. — 1.44

RASOIR JETABLE "BIC" Paquet de 12 — 1.44

Peinture-Quincaillerie

ROULEAU DE RECHANGE POUR PEINTURE — 1.44

VINYLE AUTO-COLLANT TYE TAC 185cm x 43,2 cm — 1.44

EXTENSION POUR L'INTERIEUR A prise triple 3 mètres. — 1.44

LAMPE DE POCHE EVEREADY Piles incluse. — 1.44

PILES EVEREADY 9V, AA, C ou D. — 1.44

Peinture-Quincaillerie

AMPOULES SYLVANIA 40, 60, 75 ou 100 Watts. Paquet de 2. 2 pour — 1.44

RUBAN A MASQUER 3/4" de largeur. 2 pour — 1.44

POLY FILLA En poudre, boite de 1 kg — 1.44

ENSEMBLES 3 PINCEAUX 1", 1 1/2", 2" — 1.44

BANDE DECORATIVES Pour papier peint. — 1.44

Jardinage-Animalerie

PLANTES TROPICALES Pot de 4 po. 2 pour — 1.44

LITIERE POUR CHAT Sac de 4.5 kg — 1.44

ENGRAIS EN BATON 'JOBES' 2 pour — 1.44

TERREAU FLORAL Tout usage 17.5 L. — 1.44

POTS POUR PLANTE En plastique 6" de diamètre — 1.44

PLANTES TROPICALES Panier suspendu de 4 1/2" — 1.44

Papeterie-Sport-Jouets

RUBAN ADHESIF 12 mm x 10 mm 3 pour — 1.44

JOUETS D'ETE Assortis 2 pour — 1.44

Album à colorier différent thèmes. — 1.44

Articles ménagers

PAPIER D'ALUMINIUM 12"x25' 2 pour — 1.44

VERRE EN STYROMOUSSE Paquet de 100. — 1.44

NETTOYEUR A VITRE EASY-OFF 750 ml. — 1.44

Articles ménagers

SAC A ORDURES Pour l'intérieur. Paquet de 15. 2 pour — 1.44

PROTEGE CUVETTES Petits ou grands 2 pour — 1.44

SAC A SANDWICH Paquet de 100. 2 pour — 1.44

SAVON LIQUIDE POUR VAISSELLE SWEETHEART 680 ml 2 pour — 1.44

BALAI MAGNETIQUE Manche 48" — 1.44

TASSE A CAFE Choix de motifs 2 pour — 1.44

USTENSILE DE CUISINE, Spatule, ouvre-boite, etc. Au choix. — 1.44

ACCESSOIRES EN PLASTIQUE STERILITE Picher, bol, etc... Au choix. — 1.44

VERRES 8 ONCES 5 pour — 1.44

BOL A DESSERT Choix de 3 motifs 3 pour — 1.44

POUDRE A TAPIS A"LIZE" 400 g. — 1.44

LAVETTE POUR VAISSELLE Manche en bois. 2 pour — 1.44

SUPPORTS EN PLASTIQUE Teintes variées. 8 pour — 1.44

TAMPONS A RECURER JETS Paquet de 12. 2 pour — 1.44

ASSOUPLISSEUR SWEETHEART 3.6 litres — 1.44

DESODORISANT WIZARD 170 g. 2 pour — 1.44

RUBAN 2" de largeur — 1.44

NETTOYEUR DAINTY BOL 350 ml. 2 pour — 1.44

SACS POUR POUBELLE D'ARMOIRE EXTRUFIX Paquet de 30. 2 pour — 1.44

SUPPLÉMENTAIRES

EAU JAVELISANTE LAVO 3.6 litres — .94

MOUCHOIR DE PAPIER FACELLE Boite de 60 triple épaisseurs 5 POUR — 2.74

TARTES SALVAS Saveurs assorties 652 g. — 1.64

FROMAGE SWISS KNIGHT — 1.54

NETTOYANT "FANTASTIK" Tout usage 700 ml — 2.14

ESSUI-TOUT "VIVA" Rouleau double — .84

Nous nous réservons le droit de limiter les quantités.

Century 21 Imm. CAMPI Inc. Courtier

VALLEYFIELD
106 CHAMPLAIN
377-2121

CHATEAUGUAY
299 B BOUL. D'ANJOU
692-1854


ANDRE BOULAY


CAROLE DESCOSTES


YVON PLANTE


ANDRE MURPHY


HUGUETTE MURPHY


CLAUDE BALAZS


NORMAND HOGUE


ROGER BOUTIN


RAYMOND DUBE


LOUISE PICARD


BIBIANE TREMBLAY


GAIL SINRAY

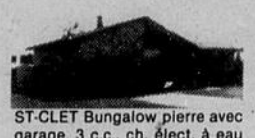

SUZANNE TAILLEFER


RAYMOND ROY


ATHELSTAN: Bungalow sur bord rivière Châteauguay 2 c.c. ch. élect. Grand terrain 41,000 p.c. Site reposant. Idéal pour pêche à la truite. Taxes $230. Une visite vous convaincra. Roger Boutin 371-4607.


CAZAVILLE: Grande maison avec 5 c.c., terrain 46 arpents avec petite grange et garage. Avis aux bricoleurs. Suzanne Taillefer 264-4868.


GRANDE-ILE Besoin d'un GRAND garage? Vous le trouverez à 10 minutes du centre-ville, directement sur le bord de l'eau avec une maison rénovée, 3 c.c., terrain 40,590 p.c. Plusieurs arbres adultes A. ou H. Murphy 373-0887, 377-2121.


ST-CLET Bungalow pierre avec garage, 3 c.c., ch. élect. à eau chaude. Endroit paisible. Ray Dubé 373-9545, 377-9545.



VALLEYFIELD Bungalow alum., 3 c.c. ch. élect. Projet Maisonneuve entrée pavé très propre. Ray Dubé 373-9545, 377-9545.


ST-ANICET: Bungalow alum., 6 c.c. terrain 100X100. Pour plus de renseignements appelez Suzanne Taillefer 264-4868.

Commerce Hôtel avec très bon chiffre d'affaires. Renseignements sur rendez-vous seulement. Bibiane Tremblay 371-6056.

PROPRIETE A REVENUS


HUNTINGDON 2 bungalows, brique, semi-détachés avec garage. Prix réduit si vendus ensemble A. ou H. Murphy 373-0887, 377-2121.


HUNTINGDON: Maison de 2 c.c., terrain est à faire. Bon prix. Suzanne Taillefer 264-4868.


ST-TIMOTHEE Cottage avec bachelor, centre du village. Garage avec terrain paysagé. Vous aimez la campagne près de la ville, à un prix abordable, consultez Louise Picard 373-8074.


ST-POLYCARPE Joli cottage 4 cc. ch. élect., terrain 100X150. Normand Hogue 373-8503.



FRANKLIN (Prix réduit), superbe propriété 9 pces. 12 arpents boisés. 1 mille terrain de golf. Piste ski fond, d'équitation, de motoneige. Ray Dubé 373-9545, 377-9545.


ST-CLET (Nouveau sur le marché) Bungalow brique genre différent, armoire mélamine, avec ilo, pièces très grandes, patio en bois traité. Ray Dubé 373-9545, 377-9545.


ORMSTOWN Vous recherchez une maison à la campagne? A 5 min. de Valleyfield. Grand terrain. Prix abordable. Appelez André Boulay 371-8147, Bibiane Tremblay 371-6056.


ST-ANICET (Bord du lac), Chalet hivernisé 2 c.c., ch. élect. A. ou H. Murphy 373-0887, 377-2121.


ST-ANICET Bungalow pierre des champs, garage 2 portes. Terrain 18,000 p.c. Très belle place pour garder des animaux. Faut voir. Suzanne Taillefer 264-4868.


VALLEYFIELD Cottage 6 pces, armoires en mélamine. 200 ampères. Taxes $600. Aubaine à ne pas manquer. Ray Dubé 373-9545, 377-9545.



VALLEYFIELD (Prix réduit) rue Wilfrid. Centre-ville. Devenez propriétaire pour le prix d'un loyer. 3 c.c., 150 ampères. Ray Dubé 373-9545, 377-9545.


HUNTINGDON Bungalow en brique, grand terrain 2 c.c., possibilité de 3 . Beau paysagée. Suzanne Taillefer 264-4868.


ST-ANICET: Cottage clapboard de bois. 5 c.c., grand terrain. Suzanne Taillefer 264-4868.


BEAUHARNOIS Duplex alum. 1-5 1/2 et 1-6 1/2 élect. Revenus $635/mois. Bon placement. A qui la chance? Ray Dubé 373-0887, 377-2121.


ATHELSTAN: Maison hivernisée de 5 1/2 pces. Avis aux bricoleur très bon prix. Suzanne Taillefer 264-4868.


ATHELSTAN: Maison mobile de 5 1/2 beau terrain, très bon prix. Suzanne Taillefer 264-4868.

VOUS VOULEZ VENDRE VOTRE MAISON? UNIQUE DANS LA REGION

Chaque semaine des milliers de gens verront la photo de votre maison à notre kiosque sur la promenade du Woolco sans frais supplémentaires. Seule compagnie à offrir ce service. Pour vendre ou acheter, un seul numéro 377-2121.


ST-ANICET Fermette de 20 arpents boisés avec maison hiver-été 4 1/2, 2 c.c. Suzanne Taillefer 264-4868.


GRANDE-ILE Duplex vinyle, fenêtres alum. Ch. élect. un peu de réparations intérieures. Prix en conséquence. Ray Dubé 373-9545, 377-9545.


COTEAU LANDING: Bungalow brique 28X40, 1975. S-sol semi-fini, foyer, planchers chêne, abri d'autos. Terrain 70X138. Paysagé, clôturé. Très bel environnement. A. ou H. Murphy 373-0887, 377-2121.


VALLEYFIELD: Ecoles, parcs, piscines, terrains de jeux, hôpital tout près. Dimensions spacieuses et confortables. La charmante formalité d'une salle à manger. Elégance des planchers de bois franc. A. ou H. Murphy 373-0887, 377-2121.


VALLEYFIELD Cottage vinyle, 3 c.c., ch. élect. très propre. Intérieur antique. Vieux bois. Centre-ville. Ray Dubé 373-9545, 377-9545.



COTEAU STATION Devenez propriétaire pour aussi peu que $232/mois. Cottage en papier brique et garage. Doit déménager à cause de son emploi. Ray Dubé 373-9545, 377-9545.

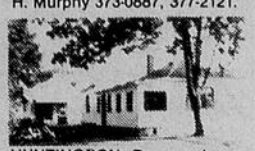

ST-STANISLAS: Bricoleurs. Un cottage, 7 pces, 2 remises. Terrain 18,400 p.c. Rue Principale A. ou H. Murphy 373-0887, 377-2121.

COMMERCES


GRANDE-ILE Bâtisse commerciale 1,600 p.c. terrain 25,683 p.c. A. ou H. Murphy 373-0887, 377-2121.

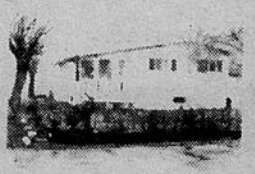

VALLEYFIELD Semi-détachés 2-3 1/2 en vinyle. Très propre. Ch. élect. $250/mois. chacun. Ray Dubé 373-9545, 377-9545.


VALLEYFIELD: Près centre-ville, split-level, brique. Salle à manger, foyer, abri d'autos, piscine creusée. Construction personnalisée. A. ou H. Murphy 373-0887, 377-2121.


HUNTINGDON: Deux maisons 1 - 2 1/2 maison meublée et 1-4 1/2 non meublée. Bon prix. Suzanne Taillefer 264-4868.


RIVIERE BEAUDETTE: Cottage 7 pces, 4 c.c., terrain sur rivière Beaudette, qui mène au lac St-François. 360' façade. Ray Dubé 373-9545, 377-9545.


A 5 min d'ORMSTOWN Québécoise pierre et stucco, 3 c.c., s-sol semi-fini, piscine creusée 16X32, terrain 52,900 p.c. Une visite vous convaincra. Ray Dubé 373-9545, 377-9545.


RIVIERE BEAUDETTE Amateurs de pêche, natation, ski nautique, planche à voile, enfin un bungalow à un prix raisonnable avec 75 pieds façade sur BORD DU LAC ST-FRANCOIS. A. ou H. Murphy 373-0887, 377-2121.


GRANDE-ILE L'occasion de commencer en affaires. Garage débosselage. Clientèle établie depuis 10 ans A. ou H. Murphy 373-0887, 377-2121.

A LOUER

VALLEYFIELD Local commercial, centre-ville, 1895 p.c. avec stationnement A. ou H. Murphy 373-0887, 377-2121.

VALLEYFIELD 4 espaces de bureaux. Boul. du Hâvre A. Murphy 373-0887, 377-2121.


ATHELSTAN: Moonlight Rd. Chalet d'été 3 c.c., terrain 150X150. Suzanne Taillefer 264-4868.


GRANDE-ILE Très belle maison mobile 14X64, Vue sur le St-Laurent, terrain 100X131. Portes patio. Ch. froide. Idéal pour jeune famille. Normand Hogue 373-8503.


HUNGRY BAY: Chalet avec terrain sur bord de l'eau 80X350, appr. chalet 27X49. élect. 200 ampères. Ray Dubé 373-9545, 377-9545.


VALLEYFIELD Bungalow brique 3 c.c., ch. élect., terrain 96X64, et possibilité d'un autre terrain en arrière. 'Ray Dubé 373-9545, 377-9545.


ST-ANICET Chalet pour être déménagé, 3 c.c. 16X26, très bas prix. Suzanne Taillefer 264-4868.


VALLEYFIELD (Rue Ellice) Bâtisse commerciale avec logement 4 1/2 Suzanne Taillefer 264-4868.

TERRAINS

ST-ANICET (Réduit de $10,000) 40 acres, 700' sur lac. Peut être divisé. Claude B. Hébert 373-2269.

STE-BARBE 18e Ave. 28,300 p.c. Gail Sinray 452-4202.

ATHELSTAN A l'entrée du village, 48 acres. Ray Roy 829-3772.

ST-ZOTIQUE Très bon prix. 60X117. Avec services. Bibiane Tremblay 371-6056.

VALLEYFIELD Secteur la Baie, 2 terrains sur la rue Brassard 24,638 p.c. Bibiane Tremblay 371-6056.

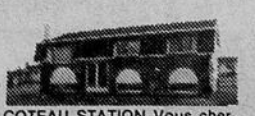
MELOCHEVILLE 4e Ave., 80X100. André Boulay 371-8147.

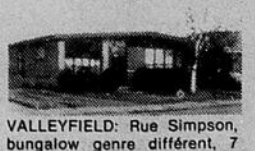
ORMSTOWN 4e Ave. 10,243 p.c. Bibiane Tremblay 371-6056.

ST-LOUIS 98 arpents Suzanne Taillefer 264-4868.

HUNTINGDON: 80 acres Suzanne Taillefer 264-4868.


ST-CHRYSOSTOME Cottage, très propre, 3 c.c. beau terrain cabanon à l'arrière. Prix $39,000. Une visite vous convaincra. Bibiane Tremblay 371-6056.


COTEAU STATION Vous cherchez une propriété permettant d'avoir votre commerce chez vous? Avec un entrepôt? Bachelor ? Bureau ? Secteur propice au commerce. Un coup d'oeil ne coûte rien! Claude B. Hébert 373-2269.


VALLEYFIELD: Rue Simpson, bungalow genre différent, 7 pces, 3 c.c., ch. huile. Libre immédiatement. Ray Dubé 373-9545, 377-9545.


ST-LOUIS DE GONZAGUE Cottage stucco, très beau, 4 km. du village, 3 c.c., terrain 100X200. Taxes $240. Seulement $35,000. Une visite vous convaincra. Bibiane Tremblay 371-6056.


HUNTINGDON Bungalow alum. 2 c.c. 6 milles du village. Grand terrain. Suzanne Taillefer 264-4868.


HUNTINGDON Belle maison de 4 c.c., avec garage. Très propre. Faites une offre. Suzanne Taillefer 264-4868.


BEAUHARNOIS Canadienne, pierre et alum., 3 c.c., ch. élect. garage isolé, Taxes basses, grand terrain. Ray Dubé 373-9545, 377-9545, Hélène Faubert 429-4127.


GRANDE-ILE Bungalow pierre et brique. Terrain paysagé pavé-uni. Taxes $476. Droit à une plage 300' bord du fleuve. Ray Dubé 373-9545, 377-9545.

UTILISER CE COUPON POUR

les petites annonces...

le soleil DU ST-LAURENT

HEURE DE TOMBEE:
JEUDI 10h00 - POINT DE DEPOT*
14h00 AU BUREAU*

VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT VOTRE TEXTE, LE SOLEIL NE SE RENDRA PAS RESPONSABLE DES ERREURS QUI PEUVENT S'Y GLISSER. POUR TOUTE CORRECTION, SIGNALEZ 373-8555, VALLEYFIELD OU 692-8555 CHATEAUGUAY.

*** POINTS DE DEPOT:**

DEPANNEUR 7 JOURS
79 Salaberry, Valleyfield
DEPANNEUR ALCIDE LAMOTHE INC
290 Jacques Cartier, Valleyfield
ACCOMMODATION ROBIN
72 Ch. Larocque, Valleyfield
DEPANNEUR NITRO
11 Armand, Nitro
PEPINIERE ROGER INC
70 St-Jean Baptiste Ouest Ville Mercier
PHILIPPE AUBIN
17-A Richardson Beauharnois
RESTAURANT H. PROVOST
77 Principale, Châteauguay
LIBRAIRIE CHATEAUGUAY
Centre d'achats Régional Châteauguay
JOSEPH DULUDE
120 St-Jean Baptiste Châteauguay

*** BUREAUX:** 1533 Boul. de Léry, Ville de Léry, J6N 1C3 — 68 Ste-Cécile, Valleyfield, J6T 1L7

20,000 COPIES DE PLUS QUE L'AUTRE JOURNAL

index:

S.V.P. ENCERCLER LE NO. DE LA RUBRIQUE DESIREE

100 — IMMEUBLES
101 — MAISONS A VENDRE
106 — CHALETS A VENDRE
107 — COMMERCES A VENDRE
108 — TERRAINS A VENDRE
109 — LOCAUX A VENDRE
110 — FERMES A VENDRE
200 — LOCATION
201 — MAISONS A LOUER
202 — LOGEMENTS A LOUER
203 — APPARTEMENTS A LOUER
204 — BACHELORS A LOUER
205 — CHAMBRES A LOUER
206 — CHALETS A LOUER
207 — COMMERCES A LOUER
208 — TERRAINS A LOUER
209 — LOCAUX A LOUER
210 — FERMES A LOUER
211 — GARAGES A LOUER
212 — DESIRE LOUER
300 — AVIS DIVERS
301 — A VENDRE OU A LOUER
302 — A VENDRE OU A ECHANGER
303 — DIVERS
304 — AUTOS
305 — CAMIONS
306 — MOTOS
307 — MOTONEIGES
308 — BICYCLETTES
309 — BATEAUX CHALOUPES
310 — ROULOTTES REMORQUES
400 — ANIMAUX
401 — ANIMAUX DOMESTIQUES
402 — CHEVAUX
500 — SERVICES
501 — ATTENTION
502 — ON DEMANDE
503 — PERDY
504 — TROUVE
505 — GARDIENNES
506 — RENCONTRES

VISA MasterCard

46,000 COPIES

**COUTS: 5.00$** (15 MOTS) PAYABLE À L'AVANCE .20$ DU MOT ADDITIONNEL

TEXTE DE VOTRE ANNONCE:

NOMBRE DE PARUTIONS: _____
NOMBRE DE MOTS: _____
NOM: _____
ADRESSE: _____
VILLE _____ CODE POSTAL _____
TEL.: _____

S.V.P. FAIRE PARVENIR VOTRE CHEQUE OU MANDAT-POSTE À L'ORDRE DU:

JOURNAL LE SOLEIL
1533 BOUL. DE LERY LERY J6N 1C3
68 rue STE-CECILE VALLEYFIELD

PAR TELEPHONE:

CHATEAUGUAY 692-8555
VALLEYFIELD 373-8555

MAISON A VENDRE
148 BENNY, CHATEAUGUAY
- Bungalow 5 1/2
- Sous-sol fini (4 pièces)
- Tapis
- Foyer
- Piscine creusée

Pour informations:
698-1460

101 maisons à vendre

Directement du propriétaire. A Châteauguay maison entrée split 1977, 3 chambres, sous-sol semi-fini, cour clôturée, entrée asphaltée. Prix 57,000$ négociable. Tél.: **691-7106** (no)

POUR DEUX FAMILLES DIRECTEMENT DU PROPRIETAIRE



Bungalow 2 cuisines, 3 chambres à coucher, 2 salles à manger, sous-sol fini, foyer, patio, clôturé et paysagé, près de l'école, église. Prix $88,000 à discuter.
691-1366

PROPRIETE A VENDRE ST-POLYCARPE



Terrain 30,780 p.c. en bordure de la rivière, salon, cuisine, salle à manger, boudoir, 4 chambres, hangar, aluminium. **Prix $30,900.**
Pour informations LOUIS RUFIANGE 371-1661

IMMEUBLES
Rondelle INC.
243 C BOUL. D'ANJOU CHATEAUGUAY
692-8303
MLS



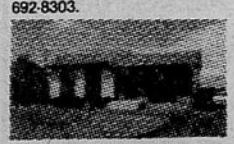
MERCIER: Nouveau sur le marché! Bungalow 76, 3 chambres, élect., entrée divisée, près du futur hôpital, possibilité de bachelor, sous-sol aménagé, taxes $1280 terrain aménagé et clôturé, beaucoup d'extra, foyer pierre, comb. lente. Lucien DesFossés 691-9838, 692-8303.



MERCIER 11 Pluton, maison de ville, 3 c.c., piscine, taxes mun. $718. prix $44,000. ferme. André Poirier 698-1204, 692-8303.



CHATEAUGUAY 83 St-André, superbe bungalow, piscine, pavé-uni, beaucoup d'extra. André Poirier 698-1204, 692-8303.



MERCIER Split 1986, services payés, taxes basses, près du futur hôpital, très bien décoré. Lucien DesFossés 691-9838.



MERCIER 114 Boul. St-Jean Baptiste ouest., cottage 3 c.c., grand terrain, piscine, taxes mun. $584. André Poirier 698-1204, 692-8303.



CHATEAUGUAY 76 Laval, bung 3 c.c. taxes mun. $1265 les propriétaires déménagent, toute offre raisonnable sera considérée André Poirier 698-1204, 692-8303.



CHATEAUGUAY 326 Concordia "Split" 3 c.c., garage, grand terrain paysagé. Très belle propriété. André Poirier 698-1204.



CHATEAUGUAY 151 Champlain, bungalow 3 c.c., piscine, près de tout, prix et conditions raisonnables. André Poirier 698-1204, 692-8303.

CHATEAUGUAY Rue Garnier, 19 terrains opportunité pour contracteur. André Poirier 698-1204, 692-8303.

ORMSTOWN 3 logis, rez de chaussée, libre au propriétaire un prix d'aubaine. Lucien DesFossés 691-9838, 692-8303.

ST-CONSTANT 207 St-Pierre, bungalow, 3 c.c. zoné commercial, prix raisonnable. André Poirier 698-1204, 692-8303.

Châteauguay, 1979 bungalow, brick/aluminum, 36' x 26', lot 104 x 50,5, taxes 1 700$ electric heating, basement rented, private sale. Asking 53 900$. 698-0162 (G)

Semi-détaché à Notre-Dame du Sourire, terrain bien paysagé et clôturé, foyer extérieur, entrée asphaltée. 377-2335, 429-6163 (X)

Secteur Polyvalente, bungalow brique et déclin d'aluminium, 10 pièces dont 4 chambres à coucher, 2 salles de bains, sous-sol fini, garage; terrain 14,500 pi. ca. clôturé et paysagé. 371-1450 ou 371-8158 (X)

Valleyfield, bungalow rénové, au 229 Académie, Immeubles Loyal Ltée, Clément Beaudin, courtier, Valleyfield 373-4388 (X)

MAISON A VENDRE PAR PROPRIETAIRE
Valleyfield, bungalow pierre et brique, 3 chambres, sous-sol fini, foyers intérieur et extérieur, piscine creusée, très bon secteur. Prix raisonnable. APrès 17h **371-3597** (S)



VALLEYFIELD (Baie) Vous cherchez une construction différente canadienne pièces sur pièces 1984. Près du parc avec passage au lac. Très belle vue. Occupation immédiate. A. ou H. Murphy 373-0887, 377-2121, Century 21, Les Immeubles Campi Inc.



HUNTINGDON: 8 logis en blocs de ciment et aluminium, 6-2 1/2, 1-4 1/2 + entrepôt. Ch. élect. Avis aux investisseurs. Suzanne Taillefer 264-4868, Century 21, Les Immeubles Campi Inc.

IMMEUBLES
Rondelle INC
COURTIER EN IMMEUBLES

L'achat d'une maison dans la région de Châteauguay est un bon investissement
Service spécialisé et complet pour vos transactions immobilières

The purchase of a house in the district of Chateauguay is a sound investment
Specialized and complete service for your real estate transactions



ANDRE POIRIER, agent
23 ans d'expérience dans le domaine financier-immobilier
RESIDENCE: 698-1204
BUREAU: 692-8303

Bienvenue aux NOUVEAUX VOISINS

L'Auberge des Superaubaines

IGA*

*marque de certification d'IGA Canada ltée

Boniprix

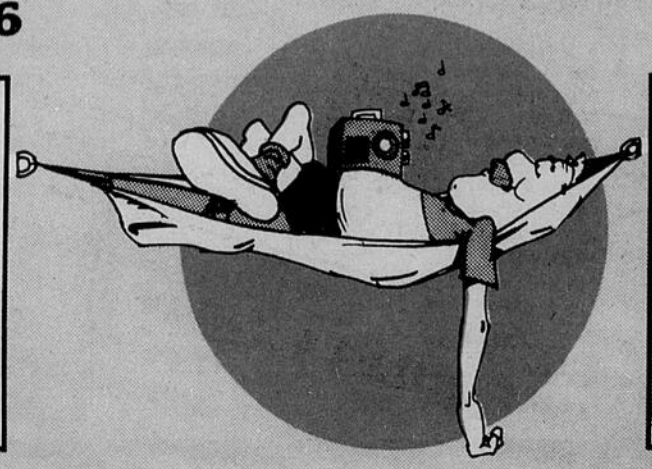
IGA

Prix en vigueur du lundi 7 juillet au samedi 12 juillet 1986. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités. Pas de vente aux marchands. Le texte prévaut sur la photo lorsque celle-ci ne correspond pas à la description du produit annoncé.

Du 7 au 12 juillet 1986

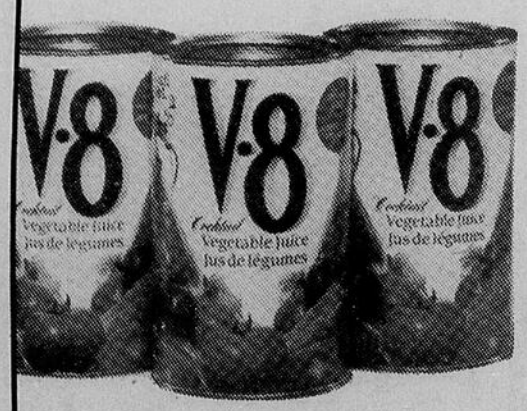


VINAIGRETTES
Française, Catalina, Italienne piquante, salade de chou
KRAFT
Bout. 250 mL
89¢





BOISSONS AUX FRUITS
ROUGEMONT
Boite 284 mL
3/1,00



JUS DE LÉGUMES
V-8
Boîte 1,36 L
99¢



BOISSONS GAZEUSES
Canettes consignées
IGA
Caisse de 24 x 280 mL
Non-disponible dans la région du bas du fleuve
4,49



Consultez notre cahier publicitaire débordant de superaubaines.
(Si vous ne l'avez pas reçu, demandez-un à votre marchand IGA)



PAPIER HYGIÉNIQUE
DOVE
Paq. de 4 roul.
99¢





MARGARINE MOLLE
MONARCH
Bol 907 g
1,59



CAFÉ INSTANTANÉ
Régulier (227 g), décaféiné (170 g)
MAXWELL HOUSE
Pot
5,99



ESSUIE-TOUT
WHITE SWAN
Paq. de 2 roul.
89¢





LÉGUMES
Maïs en crème, haricots, pois, pois et carottes Canada de fantaisie
DEL MONTE
Boite 284 mL
2/1,00



PAINS
À HOT-DOG OU À HAMBURGER
IGA
Paq. de 12
89¢

IL Y A UN MARCHE IGA BONIPRIX PRES DE CHEZ-VOUS

HUNTINGDON Robert Plouffe Enr. 1 RUE BOUCHETTE	VALLEYFIELD Alimentation Vincent et Frères INC 95 RUE ALEXANDRE	VALLEYFIELD Super Marché Robert Pilon 600 boul. MGR. LANGLOIS	VALLEYFIELD Alimentation Vincent et Frères Inc. 183 rue ST-EUGENE	IGA
CHATEAUGUAY Super marché Claude Pitre INC 15, 2e AVENUE	CHATEAUGUAY Super marché IGA 19 boul. ST-JEAN BAPTISTE	VILLE MERCIER Super Marché Denis Reid INC 21 BOUL. ST-JEAN BAPTISTE, OUEST	STE-MARTINE Marché Primeau 158 RUE ST-JOSEPH	ORMSTOWN Super marché T. Boyer INC AUX GALERIES ORMSTOWN 4 RUE BRIDGE



POITRINES DE POULET FRAIS
Avec dos
3,92 $/kg
1,78 $/lb

CUISSES DE POULET FRAIS
Avec dos
1,72 $/kg
78¢ /lb

BIFTECK OU RÔTI DE CÔTES DE CHOIX
Boeuf catégorie Canada "A"
8,77 $/kg
3,98 $/lb

ÉPAULE DE PORC
Fumée
Genre picnic
LAFLEUR
2,60 $/kg
1,18 $/lb

SAUCISSES FUMÉES
TAILLEFER
Paq. 450 g
1,18

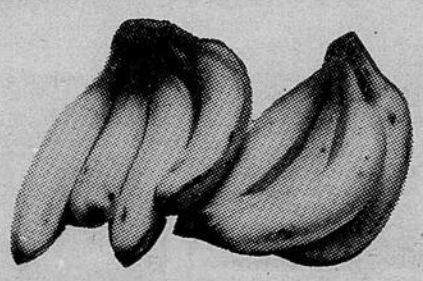
RÔTI DE PALETTE
Palette enlevée
Boeuf catégorie
Canada "A"
2,16 $/kg
98¢ /lb

RÔTI DE PALETTE
Coupe européenne
Boeuf catégorie
Canada "A"
2,38 $/kg
1,08 $/lb

BIFTECK DE PALETTE
Boeuf catégorie Canada "A"
2,38 $/kg
1,08 $/lb

Fruits et Légumes

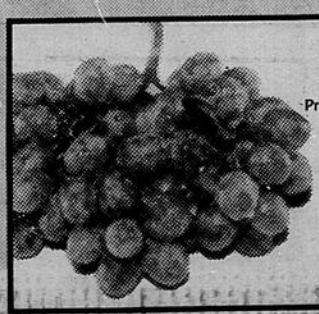
Suite à des délais de livraison et/ou aux variations climatiques de certaines régions, des difficultés d'approvisionnement en fruits et légumes peuvent survenir. Si cette situation devait se produire, votre marchand IGA veillerait à ce que chacun de ses clients soit entièrement satisfait.



BANANES
DEL MONTE OU RICA
Produit de l'Amérique Centrale
73¢ /kg
33¢ /lb



BROCOLI
Produit du Québec
Grosseur 14
Chacun
1,09



RAISINS VERTS
Sans pépins
PERLETTE
Produit de la Californie
Canada no 1
3,73 $/kg
1,69 $/lb

Mes meilleures recettes

Chaque semaine, procurez-vous **GRATUITEMENT** nos feuillets-recettes

Nos feuillets-recettes se veulent plus qu'une simple recette. Ils vous proposent de succulents mets équilibrés pour une saine alimentation. Collectionnez "Mes Meilleures Recettes", elles sont gratuites chez votre épicier IGA.

"Offre Spéciale"

Recherchez en magasin les cartes identifiées **"Offre Spéciale"**.

En plus de nos nombreuses aubaines hebdomadaires, elles vous proposent une foule de rabais supplémentaires.

A VENDRE PAR LE PROPRIETAIRE



MERCIER superbe canadienne de qualité supérieure. Décoration originale, beaucoup d'extra. Idéal pour professionnel à 5 minutes du futur hôpital. Faut voir. Sur rendez-vous seulement: **692-8893**

101 maisons à vendre

Rue du Marché, 87-91 centre-ville, 4 logements refaits, 87-4½, sous-sol fini, pierre avant. Libre. Renversé 1-661-1139 (S)

St-Anicet, magnifiquer résidence hiver été, 1½ étage, garage, abri à bateau, terrain sur le lac. St-François 37,000 pi. ca. 1,044 Chemin du Lac, Immeubles Loyal Ltée, Clément Beaudin, courtier, Valleyfield. 373-4388 (X)

Grande-Ile, superbe propriété sur le fleuve, piscine creusée avec dôme en fibre de verre, abri à bateau, vaste terrain 207 Chemin Bord de l'Eau. Immeubles Loyal Ltée, Clément Beaudin courtier, Valleyfield. 373-4388 (X)

PROPRIÉTÉ À VENDRE



A St-Télesphore de Soulanges, à 20 minutes de Valleyfield, à 50 minutes de Montréal. Un coin de paradis s'étendant sur 17.4 arpents dont 12 cultivables drainés. Des arbres matures cotoyant de jeunes conifères en pleine croissance. Une superbe maison canadienne en pièces sur pièces (construction 1981) super isolée, 10 lucarnes 3,000 pi.ca. de plancher, garage, presqu'un rêve... **269-3284.**

MAISON A VENDRE

Maison rénovée, 4 1/2, 2 chambres, salon, cuisine, chauffage électrique; taxes municipales et scolaires: 300$; garage; libre immédiatement: 45 Robb, Nitro, prix de vente: 35,000$ négociable. **373-2510** (X)

Châteauguay, à vendre ou à louer, bungalow, 7 pièces, porte-patio, 2 salles de bains, libre immédiatement, taxes basses, bien situé. Lise 691-1502 (G)

Ville Mercier, canadienne 1983, 3 chambres à coucher, grand salon et salle familiale, 3 salles de bains, piscine, garage, coin tranquille, beaucoup d'extra. 691-6461 (S)

Maison vendue par propriétaire: 249 Bord de l'Eau, Ste-Barbe, 4 chambres, terrain 30,000' carrés. 371-2219 (F)

Century 21 Imm. CAMPI Inc. Courtier

299B BOUL. D'ANJOU CHATEAUGUAY

EVALUATION GRATUITE

692-1854



PARC MERCIER: Modèle fantastique, beaux planchers de bois franc, entrée au sous-sol par garage. La salle familiale aménagée en bas comprend un foyer en brique. Taxes $988. Madeleine Boudreau 692-0140.



CHATEAUGUAY: Hors de l'ordinaire, magnifique propriété, bien paysagé, superbe foyer au salon, etc... Madeleine Boudreau 692-0140.



CHATEAUGUAY Belle propriété tout brique, 4 chambres à coucher, salon, salle à manger, cuisine rénovée, piscine hors-terre, facilité de transport, dans secteur recherché. Madeleine Boudreau 692-0140.



CHATEAUGUAY Modèle Castillon, 3 chambres à coucher, sur rue tranquille, et à l'écart, dans un quartier composé exclusivement de "nouvelles maisons". Sortie extérieure au sous-sol. Piscine hors-terre et terrain clôturé. Faut voir! Madeleine Boudreau 692-0140.



CHATEAUGUAY: Recherchez-vous l'exclusivité? Bungalow 10 pièces, 3 salles de bain. Sous-sol aménagé, allée pratique pour stationnement. Situé près boisé, courts de tennis, piste de ski de fond, etc. Madeleine Boudreau 692-0140.



AVONS TROUVE LE BIJOU! Bien entretenue, centralement situé, idéalement taxée, technologiquement chauffée, votre offre est attendue à Châteauguay par Daniel Jean Primeau 427-3243.

Valleyfield, bungalow de luxe, pierre et brique, foyer, salle de séjour, abri d'auto, piscine creusée; 294 St-Raphaël. Immeubles Loyal Ltée, Clément Beaudin, courtier, Valleyfield. 373-4388 (X)

ROYAL LEPAGE



VALLEYFIELD: NOUVEAU SUR LE MARCHE! Superbe canadienne, 3 chambres, intérieur de luxe, revenu peut être un atout.



COTEAU DU LAC: Venez constater par vous même. Ce cottage est à 1 min. de la route 20. Une aubaine.

ST-TIMOTHEE: NOUVEAU SUR LE MARCHE! 2 chalets âgés, habitable l'hiver pas très loin du lac. Aubaine.

LISE FORTIER
AGENT IMMOBILIER
98 CHAMPLAIN
VALLEYFIELD
371-1640 373-5681

MAISON A VENDRE

MELOCHEVILLE, québécoise 1981, brique 26X42, 9,000 carrés, combustion lente, beaucoup d'extra 69,900$. Pas d'agent. Après 18h, **429-2147** (G)

Valleyfield, bungalow rénové, armoires de chêne, chauffage électrique, sous-sol fini, garage, 13 Sicotte. Immeubles Loyal Ltée, Clément Beaudin, courtier, Valleyfield, 373-4388 (X)

Valleyfield, bungalow extérieur brique, garage, style mi-étage, 21 Simpson; prix demandé, 59 500$. Immeubles Loyal Ltée, Clément Beaudin, courtier, Valleyfield, 373-4388 (X)

Valleyfield, bungalow extérieur brique, 1186' carrés, 5½, garage, bachelor au sous-sol; 225 St-Lambert. Immeubles Loyal Ltée, Clément Beaudin, courtier, Valleyfield, 373-4388. (X)

Maison mobile à vendre pour déménager 14' x 70', condition parfaite, plusieurs extra. 373-5281 après 17 h. (D)

St-Timothée paroisse, 360 Rang Ste-Marie ouest, spacieux bungalow extérieur pierre et brique, sous-sol fini 2 foyers, garage double, terrain 30,000 pi. ca; taxes 600$. Immeubles Loyal Ltée, Clément Beaudin, courtier, Valleyfield, 373-4388 (X)

Ste-Barbe, bord de l'eau, bungalow 5½, terrain 13,000 pi. ca. piscine, remise, poêle à bois, chauffage électrique, taxes basses. Après 17h, 371-2636 (F)

CHATEAUGUAY: Nouveau sur le marché, 2 + 1 c.c., secteur tranquille, paysager & clôturé. Louise Sauvé 692-8879, 691-5955 Royal Lepage Courtier (G)

Châteauguay Heights, cottage sur 14,000 pieds carrés, paysagé, arbres, privé, 4 chambres à coucher, 1½ salle de bains, salon avec foyer, salle à manger séparée plus studio 18' x 24', 200 amp. bi-énergie système d'alarme. Bon achat à 79 000$ D. Lenkorn 937-3114, 935-8541- Visite libre, le dimanche 22 juin de 14 h à 16 h. Royal Lepage Courtier (U)

St-Polycarpe, maison 30' x 40' avec garage 16' x 21' cuisine et salle de bains rénovées, 4 chambres, sous-sol fini, terrain 11,900 pi. ca. sur coin de rues 65 000$. 265-3219 (G)

Coteau-du-Lac, directement du propriétaire, québécoise, sous-sosl aménagé avec foyer ,piscine, bien paysagé, taxes basses, plusieurs extra, 72 000$. 763-2581 (S)

Valleyfield (Bassin), 49 Morin, bungalow briquelé, 3 chambres, terrain paysagé, prix abordable. 371-1237 (S)

MERCIER, 6 rue Mongrain, rue tranquille, près du parc Loiselle, 5 pièces, sous-sol semi-fini, foyer, carport, taxes basses, tél. après 18 h au 691-2673 (D)

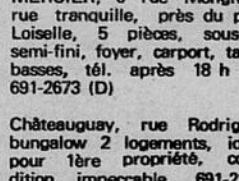
Châteauguay, rue Rodrigue, bungalow 2 logements, idéal pour 1ère propriété, condition impeccable. 691-2136 1-834-6560 (S)

Melocheville, maison style québécois, 5½ pièces, neuve, finie brique et vinyle. 429-3585 ou 427-2845 (d)

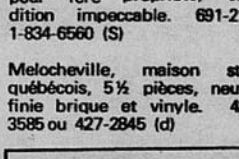
ROYAL LEPAGE



POINTE MELOCHE: Joli chalet meublé, très bel emplacement à quelques pas de la plage.



RIVIERE BEAUDETTE: La vraie campagne, chalet meublé sur superbe grand terrain, garage.



VALLEYFIELD: Secteur tranquille, bungalow 4 chambres, 2 salles de bains, garage attenant.

CHEMIN ST-EMMANUEL: A 3 minutes de la route 20, superbe Canadienna dont l'intérieur tout en bois vous charmera. Une visite s'impose!

FOND DE COMMERCE: Dans un centre d'achat très achalandé. Une chance à ne pas manquer. Appelez-moi!

CLAIRE LEGER
Agent Immobilier
99 CHAMPLAIN
VALLEYFIELD
371-1640 267-4154

ROYAL LEPAGE

VALLEYFIELD



467 ST-THOMAS Près hôpital et des services, 4 chambres, salon avec foyer, salle à manger, occupation immédiate cause transfert.



345 ST-JEAN BAPTISTE: Grandes pièces, foyer, armoires cuisine pointes diamant, grand terrain clôturé.



Bungalow et immense terrain semi-industriel - boul. Langlois (avis aux investisseurs)

ST-TIMOTHEE



NITRO: 167 Armand, terrain superbe, piscine creusée. PRIX REDUIT.

BAIE DES BRISES



BAIE DES BRISES: 100 Rue Hébert - 145' façade au bord de l'eau, arbres matures, plus maison de rêve!

STE-BARBE



STE-BARBE Très jolie maison toit cathédrale; foyer, cuisine ultra moderne. Superbe terrain.

DISPONIBLES: Commerces: boutique de cadeaux, casse croute, restaurant, plusieurs terrains commercial & résidentiel.

MARIE-PAULE GAGNIER
AGENT IMMOBILIER
98 CHAMPLAIN
Valleyfield
371-1640
373-0904

ROYAL LEPAGE

9 PLACE VALENCIA
CHATEAUGUAY 691-5955



CHATEAUGUAY: Commercial building with beauty parlor, low taxes. EILEEN GARNEAU 691-1498.



CHATEAUGUAY: Newly listed, 1984, bungalow, very neat & clean. asking $62,500. THELMA CLARKE 691-5083.



CHATEAUGUAY Seignory park, extras spacious cottage, idéal location. THELMA CLARKE 691-5083.



CHATEAUGUAY HEIGHTS: Custom built,. delux pool, etc...etc... THELMA CLARKE 691-5083



EILEEN GARNEAU
UNE VISITE VOUS CONVAINCRA



CHATEAUGUAY: Bungalow bien conçu, grande dinette, s-sol fini. AGATHE BEAUDOIN 698-1578.



LERY: Cottage, 7 pièces, chauff. élect., situé sur le bord du lac St-Louis, taxes 515$ Terrain 9,600 p.c. SUZANNE BOISVERT 692-0898.



MERCIER: Joli bungalow, foyer brique au s-sol avec bar, garage, grand terrain.
691-1498



ST-CHRYSOSTOME: Si vous pensez grand, vous devez visiter ce charmant cottage rénové, avec goût, 9 pièces, 9.8 arpents. A voir! SUZANNE BOISVERT 692-0898.

ROYAL LEPAGE



ST-ANICET: Bord du lac, 5 pièces, fini 4 saisons, grand terrain.

ST-ANICET: Propriété ou foyer pour personnes âgées en opération, meubles neufs. Une visite s'impose.

ST-ANICET: Bord du lac, 55073 p.c., cottage, garage, genre entrepôt, remise, secteur commerciale.

NORMANDE GRÉGOIRE
AGENT IMMOBILIER
98 CHAMPLAIN
Valleyfield
264-5218
371-1640

POUR ACHETER OU VENDRE

consultez **Michel Daoust**



MEMBRE
- LES GRANDS MAITRES
- CLUB DES LEADERS
- CLUB DU MILLION
- MEILLEUR VENDEUR AU QUEBEC 1985

Le Permanent
Courtage immobilier · Prêts hypothécaires
LA SOCIETE CANADA TRUST courtier

373-1544 · 267-4234 · 267-4164

101 maisons à vendre

Beauharnois, maison canadienne 6 pièces, garage double, plusieurs bâtiments, terrain environ 1½ arpent. Prix 62 000$. 429-5983 ou 464-6772 (d)

Maple-Grove, maison style canadien, 11 pièces, 3 salles de bain, 4 chambres à coucher, grand terrain paysager, piscine creusée, beaucoup d'extra. 115 000$. 429-3456 (d)

St-Timothée, rue Belval, maison briquelée: patio, piscine plus bachelor, arrière boisé. 371-9208 (S)

Semi-détachée, construction 1980, prix réduit, près de l'école Langlois - 304 St-Jean Baptiste. 371-0328 (G)

Maison à vendre, 3 chambres à coucher, sous-sol semi-fini, combustion lente, chauffage électrique, paysager, terrain 60 x 100, taxes 1 130$. Jour 691-8950, après 17 h 30 691-5493, demandez Sylvie (D)

Petite maison située Pointe Meloche, chauffage électrique, 22 000$. Patrick 373-3762 (G)

Valleyfield, propriété commerciale, 4,300' carrés approximativement, 59 rue St-Philippe, secteur zoné "C-2". Immeubles Loyal Ltée, Clément Beaudin, courtier, Valleyfield, 373-4388 (X)

Ste-Clotilde village, bungalow brique ou aluminium, 3 chambres à coucher, terrain 12,000 pi. ca. propre, accueillant, Arlette Schoemans agent (826-3642) (G)

Châteauguay, superbe bungalow détaché, 3 chambres à coucher, foyer, piscine hors-terre, garage, très bien situé, près parc. E. Edery 367-0460 Immeubles Clodem (G)

103 propriétés à revenus

Valleyfield, propriété incluant duplex, 2 garages, terrain 120' x 95'; 261 Danis, coin Andrew. Immeubles Loyal Ltée, Clément Beaudin, courtier, Valleyfield, 373-4388 (X)

A VENDRE OU A LOUER AVEC OPTION D'ACHAT

Bâtisse commerciale 30'x46' avec logement 5 1/2 au deuxième étage. Propriétaire **373-2983** (NO)

Quadruplex briquelé, Coteau du Lac, quatre 5½; revenus annuels: 16 680$ chauffage: locataires, taxes: 1 620$. Après 17h, 371-0119 (F)

Bloc 5 logements (quatre 2½ meublés, chauffés, éclairés; un 5½ revenus: 15 120$ par année. 371-9621 ou 1-453-3435 (F)

Le Permanent
La Société Canada Trust
Courtage immobilier · Prêts hypothécaires



GAIL WALKER

POUR DES CONSEILS IMMOBILIERS, APPELEZ:
FOR REAL ESTATE ADVICE, CALL:

691-7030



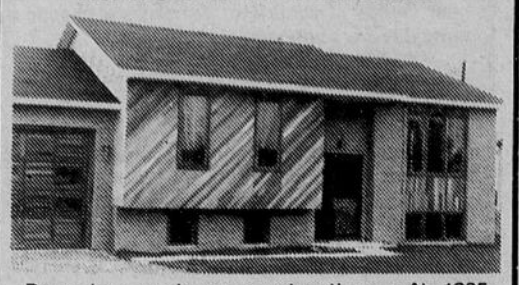
SERGE BARRETTE

The Permanent
The Canada Trust Company
Real Estate Broker · Mortgage Financing

Valleyfield, édifice à bureaux, bail de 5 ans; revenus possibles, 43 500$; stationnement privé, terrain 85' x 227'; Prix 225 000$. Immeubles Loyal Ltée, Clément Beaudin, courtier Valleyfield, 373-4388 (X)

BEAUHARNOIS 5 logements rue St-Laurent, revenu annuel 13 680$. Prix 60 000$. Rens. jour 429-6611 - soir 692-6244 (D)

MAISON A VENDRE



Bungalow moderne construction août 1985 secteur très tranquille, taxes basses 1,440$ balance de subvention 800$ pour juillet 1987. Pas d'agent - soir Benoit **692-1025** Demande 77,000$, 215 O'Brien, Châteauguay (S)

106 chalets à vendre

Chalets à vendre meublés, grand terrain dans les Laurentides. Très bas prix. Tél.: après 5h00 à **371-2297** (NO)

Maison mobile 14' x 54' meublée, comme neuve, peut être vendue seule ou avec terrain de 40,000 pi. ca. Piscine, garage, hangar, puits artésien, petit chalet, accès au lac St-François. 698-2497 364-4917 (V)

Chalet hiver/été Rivière Châteauguay, 1290 Montée St-Jean-Baptiste, Ste-Martine, terrain 210' x 110', avec tracteur/tondeuse, bateau hors-bord 40 h.p., motoneige 340. 321-6973- 427-3457 (F)

Hemmingford (Covey Hill) chalet hiver-été, 8 acres, lac artificiel, jeu de tennis, prix 65 000$. 691-9199 (S)

IMMEUBLES CHATEAUGUAY INC.

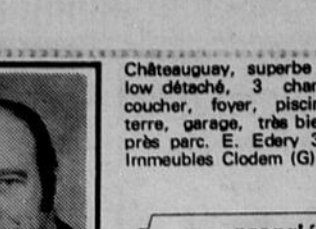
90 BOUL. ST-JEAN BAPTISTE, CHATEAUGUAY 691-7770



CHATEAUGUAY: 1ère annonce - Près des services/centre d'achat. Maison toute pierre, garage au niveau. Contactez **Pierrette Gauthier 698-1724.**



CHATEAUGUAY: Québécoise avec piscine creusée, 9 pièces, arbres matures. Près des services. Taxes basses. **W. Bennett 692-4341**



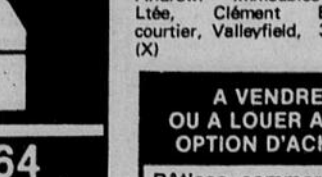
CHATEAUGUAY: Petit bungalow (ancien chalet), près du bord de l'eau. Chauffage élect., 4 pièces, taxes $702. **Roger Provost 698-2999.**



MERCIER: Nouvelle inscription - Const. 1984, style unique, décor moderne. Foyer au s/sol. Une visite s'impose. **J.P. Bourdeau 691-7770.**



CHATEAUGUAY: Très grand bungalow, garage attaché, terrain 20,000 p.c. Belle vue sur la rivière. Contactez **René Rioux 691-3758.**



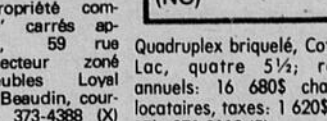
MERCIER: Const. 1983, 3 chambres, foyer au salon, terrain 70X107. Taxes $1,319. Visitez avec **Carole Plante 692-8576.**



CHATEAUGUAY: Castillon 1983, 10 pièces dont 5 chambres, chauffage élect., Un plaisir à visiter. **Hélène Fortin Cameron 691-3001.**



Venez rencontrer
SIMONE ARCAND
Pour l'achat
ou la vente
de votre propriété
691-7770
692-0147



CHATEAUGUAY: Vous cherchez une maison impeccable située à l'entrée de Châteauguay, const. 1983. Faites-vite **Dolores 691-7770.**



CHATEAUGUAY Québécoise, 3 chambres, 2 foyers, S.A.D., armoires en chêne, 6,000 p.c. de terrain. Visitez avec **Jean-Michel 692-9962.**



CHATEAUGUAY Const 1984, bungalow, 2 chambres, armoires en chêne, grand salon, lot 7,000 p.c. base de foyer. **Jeanne 691-8235.**



CHATEAUGUAY: Superbe canadienne, 4 chambres, foyer, S.A.M., secteur de choix, arbres matures. Plus de $100,000. **Simone 691-7770.**

CHATEAUGUAY Const 1970, s/sol fini, foyer, piscine, cabanon. Possibilité de bachelor. $59,900. **Pierrette Gauthier 691-1724.**

ST-CHRYSOSTOME Const. 1979, bungalow 5 1/2 pièces, façade en pierre, terrain 200X350. **Léo Tremblay 826-3756/ 691-7770.**

STE-CLOTILDE: Cottage 5 1/2 pièces, terrain 100X100, garage avec porte électrique. **Léo Tremblay 826-3756/691-7770.**

107 commerces à vendre

Fond de commerce, cyclomoteurs, bicyclettes, tondeuses à gazon. Neuf et pièces pour réparations. **373-2983** (NO)

Valleyfield, commerce de buanderie, bien situé, bon potentiel. Immeubles Loyal Ltée, Clément Beaudin, courtier, Valleyfield. 373-4388 (X)

108 terrains à vendre

Terrain commercial 46,000 pi. ca. situé boul. Mgr Langlois; terrain résidentiel 60' x 96' avec services. 373-9775 (G)

Terrains rue Besner à Valleyfield, 60' x 95', desservis, prêts à construire, 5 000$. Et un, coin du Marché et Talbot, 60' x 95', 4 500$. 373-6657 (X)

Valleyfield, terrain 8,827 pieds carrés. 97' de façade, tous les services, zonage 1-1, H-2, H-2, H-3, duplex à multi-familial: 944 boul du Hâvre, Immeubles Loyal Ltée, Clément Beaudin, courtier, Valleyfield, 373-4388 (X)

Valleyfield, secteur "Baie" terrains avec tous les services, plusieurs années de répartitions payées, 5,700$. chacun. 373-0241 ou 373-7405 (X)

Valleyfield, terrains de différentes dimensions, cadastrés, mais non desservis; zonage 2 à 4 logis. Immeubles Loyal Ltée, Clément Beaudin, courtier, Valleyfield. 373-4388 (X)

Valleyfield, 21 terrains à vendre rue Deschenes, services au complet, site résidentiel, près de la rue Des Erables. 373-1683 (X)

Valleyfield, 2 terrains de 60' x 96' rue Besner, prêts à bâtir. Immeubles Loyal Ltée, Clément Beaudin, courtier. Valleyfield. 373-4388 (X)

Valleyfield, terrain 57 arpents adjacents au parc Industriel 0.07$ le pi. ca. Immeubles Loyal Ltée, Clément Beaudin, courtier, 373-4388 (X)

A VENDRE
COTEAU DU LAC
Près du Beaujelais

Site exceptionnel situé sur un coteau, 2 grands terrains, pret à batir incluant services d'égoûts et d'aqueduc. Superficie 11,641 pi.ca. et 14,609 pi.ca.

SYLVIE ISABELLE
763-2631 - 373-9439

St-Zotique, 12e Avenue, terrain 60' x 110' "C-26 SUB-56", 6660' carrés, prêt à bâtir 6000$. Immeubles Loyal Ltée, Clément Beaudin, courtier, Valleyfield, 373-4388 (X)

Valleyfield, terrain commercial zoné C/2 257,000 pi. ca. angle boul. des Erables et autoroute 30. Immeubles Loyal, Ltée, Clément Beaudin, courtier, 373-4388 (X)

Valleyfield, secteur de la 'Baie' plusieurs terrains avec les services d'eau et d'égouts. 373-6657 ou 373-1666 (X)

Valleyfield, 7 terrains prêts à bâtir, 5 000$ à 7 000$. Immeubles Loyal Ltée, Clément Beaudin, courtier, Valleyfield. 373-4388 (X)

Valleyfield, terrain coin Quevillon et Champlain 80 X 70. très beau site. Immeubles Loyal Ltée Clément Beaudin, courtier Valleyfield, 373-4388 (X)

Terrains boisé rue Ellice, Valleyfield, 12,200 pi. ca. vue sur le lac; aussi plan de condo disponible. 373-9072 (G)

Ville de Léry, terrain 23,000 pieds carrés. Tél. 691-2071 (D)

109 locaux à vendre

Valleyfield, bâtisse industrielle ou commerciale, 80' x 33', terrain 125' x 78' 940 boul. du Hâvre. Immeubles Loyal Ltée, Clément Beaudin, courtier, Valleyfield 373-4388 (X)

DALHOUSIE:
COMMERCE-DEPANNEUR



Agréable résidence, 7 pièces, 4 chambres à coucher, très propre, décorée avec soin. Excellent chiffre d'affaires, immeubles Ni/Dia Inc Real estate BERNARD COURTY

269-3373 ou 455-5704

A VENDRE OU A LOUER AVEC OPTION D'ACHAT

Bâtisse commerciale 30'x46' avec logement 5 1/2 au deuxième étage. Propriétaire **373-2983** (NO)

FERME À VENDRE

1300 RANG DUMAS
ORMSTOWN
HUNTINGDON

Ferme d'environ 30,6 hectares dont 0,6 en verger, 5,9 en érablière de 2,300 entailles et 24,2 boisés avec maison, bâtisse d'un étage pour différents usages (12,2X30,5 m) et remise (7,4 X 3,7 m).

Cette ferme comprend les lots 15-C-1 et 15-D-1, rang 7, canton Franklin.

Les offres d'achat devront être reçues au siège social de l'Office avant 16:00 heures le 22 juillet et avoir été complétées sur les formules officielles disponibles à l'Office du crédit agricole du Québec, 1020, route de l'Eglise, Bureau 500, Ste-Foy, Qué. G1V 4P2.

Les personnes qui désirent obtenir des informations concernant cette propriété, se procurer des formules pour soumissionner ou aller visiter la propriété, doivent s'adresser à l'une des personnes suivantes:

a) M. Pierre Lagacé, directeur régional St-Jean (514) 348-4948.

b) M. Alain Richer, conseiller en financement agricole Huntingdon (514) 371-2690

N.B.:
L'Office se réserve le droit de ne pas considérer toute soumission inférieure à 73,700$ et de n'accepter ni la plus haute ni aucune des offres.

L'Office pourra fournir des titres clairs après le 12 septembre 1986.

RÉFÉRENCE: 904

201 maisons à louer

St-Timothée, semi-détachée neuve, 2 chambres, 2 salles de bains, tapis mur à mur, secteur résidentiel, cour et entrée privées; références exigées; 450$ par mois. 373-5461 (X)

MAISON A LOUER
Bien située piscine grand terrain, 3 chambres, sous-sol fini, très bon prix. **371-2297** (NO)

Semi-détachée à St-Timothée, 2 chambres, 2 salles de bains, sous-sol, taxes payées, entrée privée, lieu résidentiel. 373-5461 (G)

Maison de ferme de 9 pièces à louer, située à Ormstown 450$ par mois. 514- 522-6776 (G)

Maison seule 4½, avec abri pour bateau, au lac St-François; 434, 72e Avenue, St-Zotique; libre 1er juillet 325$. Après 16h, 1-277- 6397 ou fin de semaine 267-9621 (G)

A Ste-Barbe, maison de ferme 5½ libre immédiatement, avec possibilité d'emploi. 371-2970 (G)

Ou à vendre, situé à 333 Bord de l'Eau, face au lac, Ste-Barbe, 3 chambres, salon, cuisine, foyer au sous-sol, s'adresser 337 Bord de l'Eau, libre immédiatement. 373-8980 (G)

Maison à louer, 8 Joannette, Grande-Ile, 425$ par mois, chauffage et électricité inclus. 371-8765 (G)

Châteauguay, Seigniory Park, 3 bedroom bungalow, fireplace, playroom, References. August 1st, $600. 691-8775 (G)

Maison à louer, 4½, tapis mur à mur, terrain clôturé, privé. Libre immédiatement. 350$ par mois, au 27 rue St-Joseph, Maple-Grove. 429-7400 (D)
BUNGALOW sous-sol fini, plaque chauffante et four encastré, 500$ par mois. 692-1337 Libre 1er août (G)

St-Anicet, maison de campagne, 8 pièces, près village et plage. 427-2757 (G)

202 logements à louer

4½ neuf, 418 Champlain, Valleyfield, près du centre-ville, 375$ par mois, libre 1er juillet. 371-5565 (X)

Valleyfield, 420 Jacques-Cartier, très grand 4½ chauffage électrique, emplacement laveuse sécheuse, remise extérieure, stationnement privé. 763-2249 373-3697 (X)

Châteauguay, 3½, chauffé. Poêle et réfrigérateur inclus. situé près CLSC. 692-4967 (NO)

Logis, 235 Du Marché, Valleyfield, 4½, 285$ par mois incluant taxes; bachelor, 3½, 295$ par mois incluant taxes; 4½, 74-A Salaberry, libre 1er juillet, 370$ par mois, incluant chauffage, électricité et taxes de locataires. Pour renseignements, 371-8158 (X)

LOGEMENT A LOUER
Super 4 1/2 haut, 2 chambres taxe, incluse, stationnement $260 par mois. 243-A Avenue Grande-Ile **373-7381** 1er juillet (G)

Bellerive, rue Cousineau, trois 5½ libres immédiatement, 350$ et 325$ par mois 373-1724 (G)

Super 4½ neufs, modernes, économiques de chauffage, près du Carrefour Langlois, 350$ par mois. 373-4520 (G)

Logis 5½, 179 Fabre à Valleyfield, 395$ par mois. 373-5920 (X)

Grand 5½, 113 Poissant, un haut, plancher de bois franc, libre 1er août Après 17 h, 373-2382 (x)

LOGEMENTS
Beauharnois, grand 4 1/2 dans un bas, chauffage électrique, stationnement 300$/mois, taxes incluses. Libre 1er juillet. Situé au 508 Salaberry **429-3393 ou 691-1275** (G)

Grand 4½ neuf, rue Champlain, Valleyfield, près du boul. Quévillon 375$ par mois, non chauffé. Libre 1er août ou avant. Après 18 h, 373-6802 (NO)

Nitro 39 Filiatrault, 4½ pièces, chauffage électrique, stationnement (jour) 373-2191 (soir) 264-4705 (X)

Grands 3½ chauffage électrique, haut 280$, libre 1er juillet, bas 265$ libre; rabais de 50$. Rens 90 Laurier, Valleyfield (X)

LOGIS A LOUER
4 1/2 coin Buntin et St-Laurent, 2e étage, chauffage électrique, libre 1er juillet. **373-3779 ou 373-5445** (G)

81 Ellice, Valleyfield, bas 6½ chauffage électrique, taxes payées, stationnement. 375$, libre 1er juillet. 373-5703 (F)

Valleyfield, 94-B Thibault 3½ meublé (265$) ou non meublé (250$) haut, stationnement, installation laveuse sécheuse, taxes payées, libre 1er juillet. 373-5703 (F)

4½, rue Des Erables, Valleyfield, avec garage 350$. 763-2208 (G)

4½ pièces, situé Chemin Larocque 280$. 763-2208 (G)

Coteau du Lac, Grand terrain, maison seule, grand 3½, 325$ libre immédiatement. Après 18 h, 373-2770 (F)

3½ centre-ville, chauffage électrique 250$ taxes incluses 102—A Jacques Cartier 371-3959 (G)

Haut 5½, 587 boul. du Havre, Valleyfield. 371-7394 (G)

4½ neuf, 39 Sauvé, Nitro, arrière du K-Mart, toutes dépenses payées, tapis mur à mur, porte-patio, entrées laveuse sécheuse, stationnement privé, chauffage électrique, libre 1er août 360$ par mois. Après 18h, 455-1669 (G)

LOGEMENTS A LOUER
Melocheville, 16e Avenue, maison neuve, grand 4 1/2, luxueux, 2 salles de bain, taxes incluses 400$/mois. Aussi 3 1/2 neuf, poêle réfrigérateur, taxes incluses. 280$/mois. Libres 1er juillet **429-3400 ou 691-7090** (D)

LOGEMENTS A LOUER

BEAUHARNOIS:

Grand 4 1/2 pièces, chauffage électrique, tapis mur à mur, porte patio, balcon, entrées laveuse sécheuse, près de la polyvalente, libre immédiatement ou juillet.

NITRO:

Rue Lagassé, 2 1/2, pièces, meublé, libre immédiatement ou juillet, laveuse-sécheuse, très beau logis, meubles neufs, construction 1986.

VALLEYFIELD:

Rue Jacques-Cartier, 5 1/2 pièces, libre 1er juillet, taxe de locataire, chauffage, eau chaude, stationnement déneigement inclus.

VALLEYFIELD:

Rue Maden, 2 1/2 meublé, libre 1er juin ou 1er juillet, près centre d'achats, très propre, bien situé.

VALLEYFIELD:

Rue Napoléon, 2 1/2 meublé, libre immédiatement ou le 1er juillet, construction neuve, laveuse-sécheuse, très beau logis, meubles neufs, construction 1986.

POUR INFORMATIONS:

377-2335

Après 17h00

429-6163

St-Timothée, semi-détaché, 2 chambres, 2 salles de bains, sous-sol, taxes payées, entrée privée, lieu résidentiel. 373-5461 (G)

Grand 4½ neuf, câble T.V. fourni, 51 Lamothe, Grande-Ile, 360$ par mois, taxes incluses. 371-6943 (G)

Sous-sol, 4½ 55-A Haineault, Valleyfield, tapis partout, chauffage électrique, remise. 250$ taxes incluses, libre immédiatement. Après 20h. 371-9658 (G)

4½ refait à neuf, un haut 314-A St-Laurent, Valleyfield, libre 1er août. 373-6657 ou 373-1666 (X)

Residence Des Erables Enr.





GILLES EMOND
propriétaire

RESIDENCE
POUR PERSONNES
AGEES
FEMMES
HOMMES
ET COUPLES

- Chambres privées avec lavabo
- Endroit calme
- Bon accueil
- Service des plus complets

Chambres libres immédiatement

SERVICE DE PASTORALE
NOURRITURE DE PREMIÈRE QUALITÉ

33, RUE DES ERABLES
VALLEYFIELD J6T 5A3

(514) 373-5853

St-Timothée, 4½ tapis partout, très propre, câble fourni, taxes payées, remise,315$ par mois. 371-6925 (G)

MOIS JUILLET GRATUIT: 191 rue Fabre, grand 4½ chauffage électrique 280$ taxes comprises. 371-1251 ou 371-968 6 (G)

4½ neufs, 1er étage (390$) demi sous-sol (370$) chauffage électrique, entrées laveuse sécheuse, libres immédiatement, 422 Champlain. Après 18h, 264-4625 (G)

4½ centre-ville, dans un haut, 46—A St-Lambert, 300$ par mois. Pas d'enfant. 373-9951 (G)

4½, 64-A Nicholson, Valleyfield, 275$ par mois, chauffage électrique. 373-0241 ou 373-7405 (X)

ATTENTION CHÂTEAUGUAY
Logements neufs
Si votre nouvelle maison n'est pas prête, nous allons vous louer un logement pour quelques mois. André Poirier **698-1204** (G)

Melocheville, logement neuf, 18-A, 4e Avenue, 4½, 325$ par mois. Libre 1er juillet. 429-5293 (G)

45 Penon, bas 47-A Penon, 180$ par mois, chauffage électrique; 17-17A Larocque, haut 170$ par mois. 373-6207 (X)

Grand 5½ tapis, prélart, chauffage électrique, village St-Stanislas, 116 Principale, garage 3 portes équipé. 373-6207 (X)

LOGEMENTS A LOUER
Châteauguay, 57 rue St-Hubert, en face de l'école Mary Gardner, près de la garderie Les Lutins, triplex neuf à louer, grand 4 1/2, entrée laveuse-sécheuse, tapis mur à mur, chauffage électrique, taxes incluses. Tél.: **692-1516, 429-7779, 429-5157** (F)

Foyer ST-ANICET

- Pour personnes âgées autonomes
- Site enchanteur du Lac St-François en avant de l'église
- Chambre privé meublé à neuf

RETRAITES
VENEZ PASSER VOS VACANCES CHEZ-NOUS

INF.: **264-5716**

90 Salaberry, Valleyfield 3½ chauffage électrique 265$ par mois. 373-0241 ou 373-7405 (X)

Grand 5½ situé à Ormstown. 8 29-3786 ou 829-2318 (G)

Beauharnois, 7 rue St-Laurent, 5½, chauffage électrique, libre immédiatement. 429-7560 (D)

5½ très propre, bas, câble et taxes inclus, 345$, libre 1er août, 286 St-Lambert, Valleyfield. 371-7825 (G)

Sous-location: 537 Grande-Ile, 4½ neuf, un bas, 325$ par mois, libre 1er septembre. 373-5216 (M)

Bellerive, 101 Grande-Ile, haut 5½ rénové, laveuse sécheuse, plancher bois franc, chauffage électrique 400$,373-1355 (G)

LOGIS A LOUER
Grande-Ile, 4 1/2 avec foyer, air climatisé, libre 1er juillet. Après 17h00 **373-3169** (G)

3½, poêle et réfrigérateur fournis, chauffé, éclairé, taxes payées, entrée privée, libre 1er juillet. Rens. 78 Grande-Ile, Valleyfield, 371-0225, après 17 h, 373-7685 (X)

Très grands 4½ neufs, avec salle à manger, quartier tranquille, entre 350$ et 380$ par mois. Contacter Danielle Malboeuf, 377-1505, ou Denis Vallée, 377-1699 (D)

Très grand 4½, Place St-Jean-Baptiste, Valleyfield, libre immédiatement ou pour 1er juillet 1986, luxueux, porte-patio, système d'alarme, stationnement privé, chûte à déchets, balcon privé, service de conciergerie. 763-2249, 377-2181 (X)

LOGEMENTS DANS DUPLEX
5 1/2 rénové, armoires et boiseries en chêne, tapis neufs 500$ par mois, 182-A Doyon, Châteauguay à 300' du magasin Héritage et du terminus d'autobus **692-0488** propriétaire, Valleyfield **373-1817** (X)

Grand 5½ à louer, dans un haut, rue Marcel, paroisse St-Eugène, libre 1er juillet. 371-4295 (G)

5½, haut, 137-A Lanctôt, Valleyfield, chauffage électrique, libre 1er octobre, 340$ par mois. 373-5237 (G)

5½ très propre, bas, câble et taxes inclus, 345$, libre 1er août, 246 St-Lambert, Valleyfield. 371-7825 (G)

Attention, propriétaires et locataires! Nouveau service informatique de recherche de logements. Vous cherchez un logement ou vous en avez un à louer appelez-nous, 373-5398, de 18 h à 21 h; Valtronic enr/Info Logis (G)

LOGIS A LOUER
Coteau Station, 38 Sauvé, haut, 3 chambres, cuisine, salon, petite salle à manger, salle de bains, prélart à la grandeur, installation laveuse sécheuse, système électrique, galeries avant et arrière, libre 1er juillet, 325$ par mois. **373-2510** (X)

RESIDENCE
Les Souvenirs enrg.

MAINTENANT OUVERT

POUR PERSONNES AGEES AUTONOMES

- ☐ CHAMBRES ET PENSIONS
- ☐ SURVEILLANCE 24 HEURES
- ☐ MÉDECIN SUR DEMANDE
- ☐ PLUSIEURS COMMODITÉS À PEU DE DISTANCE

L'harmonie ne règne que dans le coeur d'une personne heureuse, une personne qui se sent en sécurité et bien entourée.

*La vie dans la **RÉSIDENCE LES SOUVENIRS** est une vie d'amour, d'amitié, remplie d'activités et d'un service de qualité.*

ALAIN GIROUX (propriétaire)
7 ans d'expérience dans le domaine

544 PRINCIPALE, ST-ZOTIQUE
267-9785 · 267-4350

NOUVEAU A GRANDE-ILE
RESIDENCE MC SWEEN ENRG.

CENTRE D'HEBERGEMENT POUR PERSONNES AGEES



246 BORD DE L'EAU,
Grande-Ile, Valleyfield



Prop:
Claire Lauriault
Mc Sween

- Chambre privées avec lavabo
- Soins infirmiers
- Endroit calme
- Facilité de transport pour magasinage
- Bon accueuil
- Tous les services sur un même plancher

POUR INFORMATION:

373-7859

Le Permanent

Courtage immobilier · Prêts hypothécaires

LA SOCIETE CANADA TRUST courtier

SUCCURSALE DE VALLEYFIELD
373-5175
26 AGENTS
À VOTRE SERVICE

RESIDENTIEL



VALLEYFIELD:
169 Andrew bungalow impeccable, bachelor, piscine creusée. Louise St-Georges, 373-3299, Louis Lalonde 373-3822.



ST-POLYCARPE:
Cottage en cèdres cathédrale situé village face au parc, salon, avec foyer haut fini en bachelor pour information, Jean-Louis Campeau 373-5175.



DUNDEE
Magnifique domaine vue splendide sur montagnes batiments terrain paysagé, hors du commun très belle maison avec boiseries. Louise Duquette 373-5175, 264-2804.



ST-TIMOTHEE
Grand bungalow, tout brique, 30X50, terrain 30,000 p.c., construction 1978, taxes $404. Hélène Brault 373-6802.



COTEAU DU LAC
Très belle propriété piscine creusée paysagée s.sol fini, foyer 6 1/2, 3 c.c., 373-5175 Richard Major Denis Vallée 377-1699.



ST-ANICET
Bord de l'eau, île de rêve, 3 acres de terre joli cottage campagnard meublé. Idéal pour chasse et pêche. Marie-Noelle Nédélec 371-8105.



VALLEYFIELD
Triplex et duplex vendus ensemble où séparés près du palais de justice très propre. D. Vallée 377-1699, R. Major 373-5175.



REGION BEAUHARNOIS:
Bar salon, bon chiffre d'affaires. Potentiel extraordinaire. Gilles Lafontaine. 429-6665, 373-5175.

STE-BARBE
Magnifique chalet pour amateur de chasse et pêche, grand terrain 100X100, plusieurs autres facilitées. Pierre Marleau 373-5175, 371-2208.

FERME



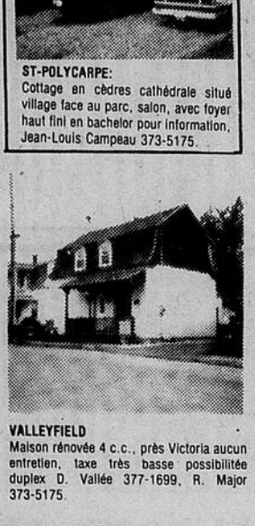
ST-LOUIS DE GONZAGUE
Maison de campagne 7 pièces, 4 c.c., cuisine, armoires en chêne. Chauf. bi-énergie, batiment 30X50, pouvant servir d'atelier ou autre. Dorothy Renault 373-3624.



ST-ANICET
Ferme 83.5 avec maison grange etc... 56.5 arpents drainé pour bonne culture blé, maïs, grains, etc... Partis boisé. Gérald Boyer 373-2171.



Très belle maison, 3 c.c., taxes basses, secteur tranquille, une visite s'impose à qui la chance. D. Vallée 377-1699, R. Major 373-5175.



VALLEYFIELD
Superbe québécoise 4 c.c., 2 s. bain, bachelor loué& $275. vous avez du goût elle répond à vos besoins. Noelle G. Cazelais 373-6870.



VALLEYFIELD
Quartier St-Eugène bung. tout brique entièrement rénové, 3 c.c., tapis m/m bien paysgé, M. Brunette J.L. Campeau 373-5175.



ST-TIMOTHEE
Bord de l'eau: presqu'ile très privée, beaucoup d'arbres, 4 c.c., foyer à 25 minutes du pont Mercier. Hélène Brault 373-6802.



COTEAU LANDING
Neuf bungalow moderne aires ouvertes plafond cathédrale. Construit sur grand terrain boisé. S. Isabelle 373-9439, 763-2631.



VALLEYFIELD
Superbe maison de chambres rev. brut. 20,400$ terrain 70X105. Facilement transférable en résidence personnes âgées. Danielle Malboeuf 377-1505.



ST-POLYCARPE
Vous désirez être à votre compte n'hésitez plus dépanneur avec excellent chiffres d'affaires beaucoup d'extra pour plus d'information, Jean-Louis Campeau 373-5175.

CHALET



RIVIERE BEAUDETTE:
Chalet face au lac avec accès au lac. quai. Marie-Noelle Nédélec 371-8105, 373-5175,. Gilles Lafontaine 429-6665.

TERRAINS

J'ai 2 terrains, prêt à construire au bord de l'eau taxes, basses et un terrain rue Meloche, prêt du lac. Noella Cazelais 373-6870.

LES CEDRES:
Terrain 60,000 p.c. dont 6,000 p. sur le bord du fleuve. Marie-Noelle Nédélec 371-8105, Gilles Lafontaine 429-6665, 373-5175.



VALLEYFIELD:
Aubaine cottage 5 chambres à coucher près des services très propre, peut servir de duplex ou maison chambres excellente valeur locative. Louise Duquette 373-5175 264-2804.



VALLEYFIELD
Superbe bungalow const. 1977, 6 pces, sous-sol fini, foyer, piscine hors-terre, situé dans un secteur recherché. Dorothy Renault 373-3624.



NITRO
Rue Bourdon semi-détaché sur coin de rue très bien aménagé terrain clôturé faut voir, taxes basses. Yvan Beaudoin 373-9037.



COTEAU DU LAC
48 Ch. St-EMmanuel, maison mobile 3 chambres, terrain 100X100. Louise St-Georges 373-3299, Louis Lalonde 373-3822.



ST-ZOTIQUE
Bungalow 13,000 p.c. de terrain, garage, sous-sol fini. Gilles Lafontaine 429-6665, Marie-Noelle Nédélec 371-8105, 373-5175.

MELOCHEVILLE
Bungalow, superbe terrain piscine. Sous-sol fini. Gilles Lafontaine 429-6665, Marie-Noelle Nédélec 371-8105, 373-5175.



VALLEYFIELD
Duplex briques possibilité d'un triplex situé quartier résidentiel, chauf. HEC et élect. 2 entrées garages. Gérald Boyer 373-2171.

VALLEYFIELD
Quadriplex tout briques, 1986. Rev. brut. potentiel $17,040 très bien situé, très grand terrain. Danielle Malboeuf 377-1505.

PROPRIETE A REVENUS



VALLEYFIELD:
143 Du Marché duplex brique poss. autre logis. $75,000 près centre-ville Louise St-Georges 373-3299, Louis Lalonde 373-3822.

COMMERCE

COMMERCE
A vendre restaurant, garage, magasin de sports, brasserie, terrain commercial, bâtisse commerciale. Yvan Beaudoin 373-9037.

N'hésitez pas à consulter nos agents

373-5175

VALLEYFIELD 373-5175 VALLEYFIELD

202 logements à louer

Valleyfield, 5½, construction de 3 ans dans un 4 logements, 2 chambres, salon, salle à manger, cuisinette avec armoires en chêne plus 2 lazy-Suzan, salle de lavage, salle de bain moderne, tapis mur à mur, remise, stationnement déneigé, conteneur pour ordures, terrassement paysagé et entretenu, animaux interdits; endroit paisible situé au 14 Bonin (Bassin), un demi-haut, app. 3; libre à partir du 1er juillet; 395$ par mois. Rens. Jean Giroux, 373-1666 ou 373-6657 (X)

Valleyfield, chauffage électrique: 5½, 204 Jacques-Cartier, 340$: 4½, 208-A Jacques-Cartier, 250$: 3½, 208 Jacques-Cartier. 250$ 371-1307 (D)

Petit 5½ semi-meublé, centre-ville Valleyfield, taxes et électricité incluses, idéal pour une personne, 330$ par mois. 373-9652 (D)

LOGIS A PRIX TRES SPECIAUX
2 1/2, 3 1/2 meublés, 4 1/2, 5 1/2 chauffage électrique, cour et terrain paysagé. Informations, 101 des Dominicaines, Valleyfield **373-8503** (X)

Coteau-Landing, 80 Des Erables, 5½ neuf, chauffage électrique, libre 1er juillet 1986. 267-4136, 879-2257, 631-8353 (S)

4½, 285$/mois incluant taxes de locataire,. Pour renseignements. 371-3566 (X)

Valleyfield, 412 Danis, bas, 4½, tapis, entrées laveuse sécheuse, stationnement, libre 1er juillet. 373-6303, 371-3844 (G)

4½ et 3½, 2e étage, secteur Baie, vue sur le lac, 285$ par mois, libres 1er juillet. 373-1705 (X)

St-Louis-de-Gonzague, logis 4½, un haut, 275$ par mois, taxes incluses, libre immédiatement. 373-6157 (D)

LOGEMENTS A LOUER
Luxueux 4 1/2, près polyvalente, tapis salon, 2 portes patio, stationnement privé, conciergerie. **371-8811, 452-4864** (S)

4½, neuf, 39 Sauvé, Nitro, arrière du K-Mart, toutes taxes payées, tapis mur à mur, porte-patio, entrées laveuse sécheuse, stationnement privé, chauffage électrique, libre 1er août, 360$ par mois. Après 18 h, 455-1669 (D)

Gratuit pour juillet, 5½, haut, secteur paisible. 360$. 373-0183 ou 373-1929 (D)

Beau logement 3½, rénové à neuf, prix modique, 235$ taxes payées. 373-0694 (s)

5½ pièces, chauffage électrique, taxes payées. 225$ 373-0694 (S)

Grand 5½ moderne, un haut, 613 Boul du Havre, Valleyfield, garage, 400$ par mois. 373-5535 (G)

Grand 5½ neuf, paroisse St-Joseph-Artisan à Valleyfield, 350$ par mois, un bas. 371-7068 (D)

LUXUEUX 4 1/2 MEUBLES OU NON
Libres immédiatement. Valleyfield (Bassin) 22 Bonin, armoires en chêne, avec espace ou non pour lave-vaisselle, rangement supplémentaire, 120' de pelouse paysagée, place tranquille, stationnement déneigé, etc... Inf.: 18 Bonin app. 6, **371-1902** ou appeler B. Chartier, propriétaire **377-1829 ou 373-5555** (S)

LOGIS A LOUER
Grand 3 1/2, chauffage électrique, quartier tranquille, stationnement, taxes incluses 265$ libre immédiatement. 29 Moise-Plante **373-5183** (G)

Logis non meublé, grand 3½, rue Cousineau, près de la Caisse de Bellerive. Après 19 h, 371-8540 (S)

Grand 4½ fraîchement rénové, semi-meublé ou non, face Cégep, entrées laveuse sécheuse. 371-8375, 371-1559 (S)

Haut de duplex, 4½, très propre, chauffage électrique, rangement, stationnement, prise extérieure, câble T.V. tapis, 310, près Boul Quevillon. 371-1705 (S)

3½ bas, non meublé, non chauffé pour personnes tranquilles. Libre le 1er août. 373-4470 (G(

5½, haut, 273 Trudeau, Valleyfield, près Chemin Larocque, 365$ par mois. 829-3406 (sans frais) (F)

81 Ellice, Valleyfield, bas, 6½, chauffage électrique, taxes payées, stationnement, 375$, libre 1er juillet. 373-5703 (F)

Haut, 4½, chauffage et électricité, 220$ par mois . 373-8067 373-0960 (F)

Luxueux 4½, sous-sol de maison privée, rue St-Thomas, chauffé, éclairé. taxes payées, libre 1er juillet ou avant, 395$ par mois; idéal pour 2 adultes; accès à la piscine; références requises. Lundi-vendredi jour, 371-8657, après 18 h, 371-3325 (S)

Valleyfield, 94-B Thibault, 3½ meublé (265$) ou non meublé (250$), haut, stationnement, installation laveuse sécheuse, taxes payées, libre 1er juillet. 373-5703 (S)

Logis 6 pièces, haut, 345 Danis, chauffage électrique, 370$ par mois, libre 1er juillet. 371-6639, 373-5019 (G)

Logis 4½ pièces, 40-B Cossette, Valleyfield. Libre immédiatement. 373-5312 (G)

Valleyfield, 4½ centre-ville, près hôpital et Cégep, 138-B Nicholson. 371-1201 (G)

Sous-location: 5½ un bas, chauffage central 305$ par mois. 371-6742 (D)

3½ grandes pièces, sous-sol, chauffé, éclairé, taxes payées. 315$ par mois. 373-3726 (G)

A sous-louer, 5½ haut, chauffage électrique 305$. 371-9541 (G)

Coteau Station, logis neuf 3½ pièces, à louer. 267-4376 (G)

Logis 5½ chauffage électrique, libre 1er août, un haut 210$ par mois, taxes incluses. 373-1238 (D)

4½, situé 11 Edmond, chauffage électrique 270$. 371-3524 (D)

6½, idéal pour étudiants, 75 Ste-Cécile. 200$ par mois. 371-9525 (G)

2½ haut, meublé, 3½ bas, non meublé, après 18h. 371-9239 (D)

Grands 3½ et 2½ libres 1er juillet. 371-9056 ou 371-4841 (D)

3½ neuf, tapis mur à mur, très clair, entrées laveuse sécheuse, près centre-ville. 267-3839 ou 373-8279 (G)

Valleyfield, 181 Ellice no 4. très grand 4½ plancher de bois franc 345$ par mois. 373-6015 (X)

Logis 4½, rue Elsie à Valleyfield. Après 16h30 371-9162 (X)

Haut non meublé 3½ pièces, 200$ par mois, taxes incluses. Rens. 415 boul. du Hâvre, Valleyfield (D)

St-Timothée, rue Gougeon, grand 4½ libre immédiatement, balcon avant, entrées laveuse sécheuse, stationnement 320$ 371-0017 (D)

5½ bas, chauffage électrique, libre 1er août. 373-0372 (D)

3½ haut, place de rangement au sous-sol, 54 Bissonnette, chauffage électrique. 373-1292 après 18h, 371-9422 (D)

3½ bas, semi-meublé, place de rangement au sous-sol, 56 Bissonnette, chauffage électrique, 373-1292 après 18h, 371-9422 (D)

Châteauguay, 3½ à louer, non chauffé, non éclairé. 429-4566 (G)

Châteauguay, logement 3½ chauffé, paisible, central, stationnement. Repeint à neuf. Libre 1er juillet (692-0721 ou (454-9947) (D)

Mercier, logement 4½, eau chaude fournie, 3½, chauffé et eau chaude fournie. Libres immédiatement. Après 17 h, 691-1465 (D)

Beauharnois, 4½ chauffé, et 2½, à louer, libres 1er août. 429-3585 ou 427-2845 (G)

Beauharnois, maison 5½, 2 chambres, salon, salle à manger, cuisine, salle de bain, entrée laveuse/sécheuse, neuf, jamais habitée. Libre. Pas d'animaux. 380$ par mois. 337 Chemin St-Louis. 698-0810 (D)

CHATEAUGUAY. grand 4½ neuf, insonorisé, tapis mur à mur, chauffage électrique, libre immédiatement. 691-8625 (G)

CHATEAUGUAY grand 4½ propre, entrées laveuse-sécheuse, chauffage électrique, libre immédiatement, 345$ par mois. 366-5484 ou 365-2169 (D)

Châteauguay, rue Saturne, 4½, chauffage, eau chaude et taxes comprises. 390$. 454-9136 (G)

GRATUIT- Installez-vous dès maintenant dans un logement tout neuf, et ne payez qu'à partir du mois d'août. 371-3619- 691-8429 (D)

CHATEAUGUAY 5½ pièces, bas duplex, 31 Reid, très propre et très spacieux, occupation immédiate 692-0082- 698-0191- 692-9851 (NO)

Châteauguay, 4½, dans sous-sol de bungalow, foyer naturel, cour privée, très luxueux. Tél. 691-2136 ou 1-834-6560 (G)

Grande-Ile, grand 4½, demi sous-sol, entrée laveuse-sécheuse, grand stationnement. 295$. 1er août. 373-0610 (D)

Châteauguay, 14 Place Richelieu, 5½, complètement neuf, 395$ par mois , grand terrain, coin tranquille, libre immédiatement. 659-5984 (D)

Beauharnois, 3½,, rénové, 250$ par mois, eau chaude fournie. Jour 429-5819- Soir 429-5929 (D)

Beauharnois, logement 3½ pièces, à 21 Richardson, centre-ville. S'adresser en personne à la Pharmacie Aubin 17-A Richardson (G)

Châteauguay, logement 7 pièces, tapis mur à mur, libre immédiatement. 691-0211 (D)

Quatre 4½ neufs à louer, rue Quenneville, Valleyfield 350$ et 360$. 269-2418 (G)

Sous-louer, 5½, peinture et décoration fraîches, libre pour 1er août ou 1er septembre. 371-5954 (F)

Haut, 5½, très tranquille, près de la Caisse Sacré-Coeur, libre 1er juillet. 371-1490, 371-6879 (G)

Valleyfield, libres 1er juillet, taxes payées: 3½, entrées laveuse-sécheuse, 190$ par mois; 5 pièces, 200$ par mois. 429-5918 (D)

St-Stanislas de Kostka village, 3½ et 4½; Baie-des-Brises, trois 4½; libres immédiatement. Après 18 h, 371-2522 (D)

Logis neuf, 3½ pièces, situé à St-Timothée, 225$ par mois. 371-2182 (G)

Grand 4½ au rez-de-chaussée, 83 Armand à Nitro, 250$ par mois. 373-2144 (D)

4½ neuf, semi-meublé (380$ par mois) ou non meublé (360$ par mois) libre immédiatement, 650 Grande-Ile, app. 3. 373-3981 (D)

203 appartements à louer

Superbe 5½ meublé au complet, futuriste, foyer naturel, air climatisé, armoires en chêne avec 2 "lazy-Suzan" tapis mur à mur, sortie T.V. fournie, remise, stationnement déneigé, conteneur pour ordures, endroit paisible pour couple ou personne seule, situé 54 Boul Gosselin, app. 1, Grande-Ile, libre 1er septembre. Rens. Jean Giroux, 373-1666, M. Chagnon, 371-4190 (X)

2½ tapis mur à mur, chauffage électrique, meublé colonial, taxes comprises, près du centre-ville, 29 Lasnier, Valleyfield 295$ par mois. 371-5565 (X)

3½ meublé, chauffé, éclairé, câble T.V. salle de lavage, salle de rangement, 350$ par mois. Rens. 746-A Boul. du Hâvre, Valleyfield, 373-2199 (X)

APPARTEMENTS A LOUER
2 1/2 meublés, cuisinières, réfrigérateurs, chauffés, éclairés, service de conciergerie et buanderie, stationnement avec prises de courant, déneigement 295$ par mois; 43 Quenneville, Valleyfield. Guylaine **373-5920, 373-7197** (X)

2½ meublé, chauffé, éclairé, taxes payées, stationnement, au 294 Jacques-Cartier. 373-0459 (X)

2½, meublé, climatisé, éclairé, près du Cegep. Libre 1er juillet. 373-5903 ou 371-2365 après 17 h. (G)

2½ meublés, chauffés, éclairés, taxes payées, tapis, câble, près du Woolco. 373-1705 (X)

140 Primeau Châteauguay, 3½-4½-5½, chauffés, eau chaude fournie, taxes payées. 692-9975- 692-4064- 692-9221 (F)

ATTENTION CHÂTEAUGUAY
Appartements neufs
Si votre nouvelle maison n'est pas prête, nous allons vous louer un appartement pour quelques mois. André Poirier **698-1204** (G)

2½ meublé, chauffé, éclairé, taxes incluses, stationnement, remise ext. laveuse, sécheuse communautaires, 1er juillet, 285$. 371-0532 (G(

2½ meublé, chauffé, éclairé, taxes payées, stationnement pour auto, libre 1er juillet. 267-4192 (G)

Luxueux 5½, 2 chambres, air climatisé, salon avec foyer naturel, salle à manger séparée, cuisinette de luxe avec armoires en chêne, salle de bains moderne; meublé au complet, incluant laveuse, sécheuse stores verticaux, lampes, etc. tapis mur à mur; remise, stationnement déneigé; conteneur pour ordures; endroit paisible, situé au 54 boul Gosselin, Grande-Ile; libre à partir du 1er septembre. Rens. Jean Giroux, 373-1666 ou 373-6657 (X)

APPARTEMENTS A LOUER
Grand 2 1/2-3 1/2 meublés, centre-ville, face au parc Salaberry, 98 Nicholson, Valleyfield **371-3181** (X)

Un 2½ meublé, chauffé, éclairé, taxes payées, tapis partout, 320$ par mois, rue McLaren, Valleyfield. 373-2440 (X)

Grand 3½, voisin de la polyvalente, chauffé, éclairé, taxes payées, câble fourni, tapis, porte-patio, laveuse sécheuse communautaires, libre 1er juillet. 373-8230 (X)

Luxueux 3½ neuf porte-patio, balcon , meublé, chauffé, éclairé, taxes payées, système de balayeuse, laveuse sécheuse communautaires, 212 Ellice, Valleyfield, 385$ par mois. 373-6015 (X)

Maple-Grove, 2½, 3½, meublés, chauffés, éclairés. 429-3502 (X)

Châteauguay à sous-louer jusqu'au 1er mars 1987, 5½ très propre, près écoles, magasins, transports. Cause déménagement. Pour rens 698-2188 (G)

3½, rue Du Marché, très propre, meublé, chauffé, éclairé, câble T.V. stationnement, remise, libre immédiatement. 264-3408 (g)

Sous-sol meublé, 3½ pièces, chauffé, éclairé, idéal pour dame seule, près de toutes accomodations, 330$ par mois 373-2846 (G)

Grand 2½ meublé, rez-de-chaussée, résidentiel, chauffé, éclairé, laveuse, sécheuse, aspirateur, 315$, libre 1er septembre. 373-2437 (g)

3½ meublé, chauffé, éclairé, taxes payées, câble fourni, stationnement déneigé, balayeuse centrale, laveuse sécheuse communautaires. 371-2953, 371-6215 (G)

3½ meublé, chauffé, éclairé, 345$ par mois, 181-A Ellice, Valleyfield. 371-4834, 373-6015 (G)

St-Timothée, 1½ à louer, meublé, chauffé, éclairé, 220$ par mois. 371-9621, 1-453-3435 (F)

Bord de l'eau, 2½ neuf, tout payé. 280$. Après 16 h 373-8138 (F)

3½ meublé, chauffé, éclairé, tapis mur à mur, poêle Franklin, libre 1er juillet. 365$ 373-8367 (D)

Grand et luxueux 2½, 224 Taillefer, Valleyfield, près de l'hôpital, construction neuve, laveuse et sécheuse, porte-patio, balcon, libre immédiatement, 385$ par mois. 371-7872, 373-0459 (F)

1½, semi sous-sol, meublé, chauffé, éclairé, 160$ par mois, coin Marcel et Boul du Hâvre, paroisse St-Eugène. 373-0324, 373-1819, (G)

Grande-Ile, 3½ meublé, éclairé, laveuse, sécheuse, libre 1er juillet, 340$ par mois 763-5637 (X)

2½ meublé, chauffé, éclairé, taxes payées, libre immédiatement. 373-0874 (G)

Grande-Ile, 4½, meublé, neuf, 380$ ou 2½, meublé avec laveuse-sécheuse inclus. 280$ 373-3981 (F)

Valleyfield, 245 Fabre, 3½ meublé, taxes payées, un bas, installation laveuse sécheuse, 240$ par mois. 373-5703 (S)

Grand 2½, rez-de-chaussée, résidentiel, meublé, câble fourni, stationnement privé, toutes dépenses payées, libre immédiatement, prix à discuter. 373-7944 (D)

CHATEAUGUAY
APPARTEMENTS LUXUEUX
3 — 4½ — 5
LOYER RAISONNABLE
OCCUPATION IMMEDIATE
Léon Investment **739-3611**
BUREAU DE LOCATION **692-9494** 3 PLACE RICHELIEU

APPARTEMENTS VIANA
43 QUENNEVILLE VALLEYFIELD
APP. 2 1/2 INCLUS
- Meublé, cuisinière, frigidaire, chauffé, éclairé.
- Service de conciergerie, et de buanderie
- Stationnement avec prise de courant et déneigement
- T.V. couleur avec câble aux 10 premiers locataires.

295$/mois
DEMANDEZ GUYLAINE
373-5920 ou 373-7197

Les Appartements **MAPLES**
691-8253
129 MAPLE **3½-4½**
CHATEAUGUAY

- APPARTEMENTS MODERNES
- SERVICE DE CONCIERGERIE
- CHAUFFAGE ELECTRIQUE AVEC CONTROLE DANS CHAQUE PIECE
- LIEU DE RANGEMENT
- SERVICE DE BUANDERIE
- CHUTE A DECHETS
- GRAND STATIONNEMENT
- TAXES D'EAU ET VIDANGES PAYEES
- EAU CHAUDE PAYEE
- POELE ET REFRIGERATEUR FOURNIS
- BALCONS PRIVES
- PRES DU POSTE DE POLICE
- A PROXIMITE DE LA PISCINE POLYDIUM

- MODERN APARTMENTS
- JANITOR SERVICE
- ELECTRICAL HEATING IN EACH ROOM
- STORAGE PLACE
- LAUNDRY SERVICE
- GARBAGE SHOOT
- SPACIOUS PARKING FACILITIES
- WATER AND GARBAGE COLLECTION TAXES INCLUDED
- HOT WATER INCLUDED IN RENT
- ELECTRIC RANGE AND REFRIGERATOR SUPPLIED
- PRIVATE BALCONIES
- NEAR THE POLICE STATION
- NEXT TO POLYDIUM SWIMMING POOL

PACIFIC
Société de placement
Pacific international inc.

203 appartements à louer

3½ neuf, meublé, laveuse et sécheuse fournies, 35, 16e Avenue, Melocheville, 300$ par mois. 429-2649 (S)

Deux 3½ meublés, chauffés, taxes payées, stationnement, entrées laveuse sécheuse, foyer, câble T.V. libres immédiatement, 216 Viau, Valleyfield, 315$ par mois. 373-4876, 373-0958 (G)

Haut, 3½ rénové, meublé ou semi-meublé, 23 Ste-Marguerite, Valleyfield, libre immédiatement. Après 16h30 373-9742 (D)

Sous-sols 2½ meublés, chauffés, éclairés, taxes payées, 514 Jeanne-Mance 250$ par mois, 561 Grande-Ile, 225$ par mois. 373-8230 (X)

1½ meublé, chauffé, éclairé, taxes payées, eau chaude fournie, 130$ par mois. 373-9881 (F)

2½ meublé, chauffé, éclairé, taxes payées, eau chaude fournie 200$ par mois. 373-9881 (F)

Libre immédiatement, grand 3½ meublé, tapis mur à mur, taxes payées, eau chaude fournie, très propre, stationnement, accès à laveuse et sécheuse. Après 17h30 371-2983 ou 269-2883 (S)

4½ meublé, chauffé, éclairé, tapis mur à mur, poêle Franklin, libre 1er juillet. 365$ 373-8367 (D)

Valleyfield, 48 Wilfrid, près Collège et hôpital, 3½ meublé, électricité, et taxes payées, libre immédiatement ou 1er août. 371-6299 (G)

Luxseux appartements, grand 2½ meublés au complet; literie et tentures fournies; salon et cuisinette 16' x 12'; chambre 14' x 11'; salle de bains avec bain et douche 9' x 6'; tapis mur à mur; chauffés; éclairés; taxes, sortie de T.V. payées, remise, stationnement pour 2 autos avec prises extérieures, etc...; grand terrassement entretenu; endroits paisibles pour couples ou personnes seules, dans des petits blocs de 4 logements; animaux interdits: 226 Leblanc, app. 1, un demi-haut, libre 1er septembre; 430 Taillefer, apt. 1, un demi-haut, libre 1er septembre. 54 boul. Gosselin, Grande-Ile, un 4½ meublé au complet, avec foyer, air climatisé, libre 1er septembre. Rens. Jean Giroux 373-1666 ou 373-6657 (X)

Sous-sol, grand 3½ rue Vallée, Valleyfield, meublé, taxes payées, entrée privée, laveuse, sécheuse, câble 300$ par mois. 371-3518 après 18h. 371-8991 (D)

2½ moderne, meublé 250$ par mois, chauffé, éclairé, belle terrasse et tranquillité, rue Langevin, près de Val-Séjour. 373-7792 (D)

Châteauguay app. Maple, 4½ au plancher, poêle, réfrigérateur compris. 692-9708 (jour) (S)

A louer 3½ chauffé, taxes payées, cuisinière réfrigérateur fournis, entrée sécheuse-laveuse, 1 stationnement. Libre 1er juillet. 691-1913 (D)

VILLE ST-PIERRE, avec 1 mois gratuit. Très beaux 3½ et 5½, 240$ et 345$, chauffage locataire, concierge, 722-4572, 523-6364, 486-4088 (G)

APPARTEMENTS A LOUER
Grand 3 1/2 meublé, chauffé, éclairé, taxes comprises, stores verticaux, situé rue Lagassé, près du K-Mart, libre. Inf.: 16 Lagassé, **373-8782** si pas de réponse demander B. Chartier, propriétaire **377-1829, ou 373-5555** (S)

2½ meublés, chauffés, éclairés, taxes payées, demi sous-sol, stationnement privé, hangar, laveuse et sécheuse communautaires. 18 Hainault, 275$ par mois. 371-2352 (G)

Très bel appartement 3½, meublé, laveuse-sécheuse incluses. 371-8763 (D)

2½, haut, meublé, chauffé, taxes payées, Bellerive, 250$. Libre 1er juillet. 371-3222 (D)

2½ meublé, chauffé, éclairé, taxes payées. Rens. 141 Bissonnette, Valleyfield, 373-1711 (D)

204 bachelors à louer

2 très grands 2½, meublé, chauffé, libre 1er juillet et 1er septembre, 239 Viau, près boul. Ste-Marie 371-3734 ou 371-5655 (D)

Valleyfield, 51 Mathias, coin Champlain, 3½ plus pièce de rangement, meublé, chauffé, éclairé, taxes incluses, stationnement, libre. 371-5047, 373-6846 (G)

3½, meublé, chauffé, éclairé, près de la polyvalente. Libre 1er juillet. 373-9022 (G)

Valleyfield, bachelor meublé, taxes payées, conciergerie. Obtenez au choix un mois gratuit ou un téléviseur couleur. 429-6318 (G)

2½ meublé, rue Dufferin, câble, entrée privée, taxes payées, chauffé, éclairé, libre 1er juillet. 371-3998 (F)

Grand 2½ meublé, chauffé, éclairé, taxes payées, laveuse, sécheuse, libre immédiatement. 373-1215 (G)

Coteau-du-lac, 283 Chemin du Fleuve, 3½ meublé, chauffé, stationnement, laveuse sécheuse, (jour) 373-2191 (soir) 264-4705 (X)

Luxueux 3½ meublé, chauffé, éclairé, taxes payées, avec foyer, câble fourni, abri d'auto, disponible 1er juillet. 373-3992 (X)

2½ tapis mur à mur, chauffage électrique, meublé colonial, taxes comprises, près du centre-ville, 29 Lasnier, Valleyfield 295$ par mois. 371-5565 (X)

2½, chauffé, meublé, taxes payées, câble inclus 350$ par mois. Libre 1er juillet. 373-5852,371-6822 (X)

CHATEAUGUAY 2½ pièces, tout compris, entrée privée, très bien situé, stationnement, libre immédiatement. 698-1731 (G)

St-Timothée, bachelor 3½, meublé, laveuse/sécheuse, chauffage et taxes inclus, 300$ par mois. Libre 1er juillet. 373-2959 (D)

Grand 2½ pièces, meublé, chauffé, éclairé, situé sur bord de l'eau. Très confortable. 691-9849 (soir) (D)

Mercier, 3½, bien éclairé, propre, entrée privée, chauffé, éclairé, tapis mur à mur, poêle, réfrigérateur fournis, 300$ par mois. Meublé, 325$. 692-0407 (D)

Châteauguay, 3½ pièces, sous-sol, résidentiel, meublé chauffé, éclairé. Pour rens. 691-2970 (G)

Châteauguay, 2½ pièces, meublé, chauffé, éclairé, près Place Valencia. 691-6309 (D)

Châteauguay, 108-A Normand, bachelor, chauffé, éclairé, 275$ par mois. 935-9647-Après 17 h 30 484-3323, 698 1868 (G)

Bas, 2½ meublé; chauffage, électricité et taxes payées; stationnement. 371-0398 (D)

Valleyfield, 2 bachelors meublé, très propres, peinture fraîche, grand stationnement, idéal pour couple ou personne seule, libres immédiatement, 230$ et 240$ par mois, taxes incluses. 763-2786 (D)

Grand 2½ meublé, chauffé, éclairé, taxes payées, câble et vaisselle fournis, stationnement, 121 Bissonnette, 300$ par mois. 373-6200 (D)

Bellerive, immeuble Réjean, meublé, 2½ pièces; bail mensuel, 305$; pour personne seule ou couple. 763-5585 (D)

Bachelor à louer, 2½ pièces. Rens. 371-0354 ou 373-0241 (D)

Valleyfield, centre-ville, 2½ meublé, près du Cégep et hôpital. 371-1201 (G)

St-Timothée, 3½ meublé, chauffé, électricité payée, entrée privée. 371-9208 (S)

Grand 3½ meublé, chauffé, taxes comprises, entrée privée, boul. du Hâvre, paroisse St-Eugène, 325$. Libre 1er septembre. 371-0736 (F)

1½, meublé, chauffé, éclairé, neuf, taxes payées, entrée privée, 215$, libre immédiatement. 371-1721 (G)

Rue Fabre, grand 2½, meublé, chauffé, eau chaude, taxes payées, 250$. Libre immédiatement. 371-1813 (F)

1½, 220 St-Jean-Baptiste, Valleyfield, près Cegep; aussi chambre meublée avec poêle, réfrigérateur et micro-ondes. 373-1367, 264-4907 (G)

Grand 2½, chauffé, meublé, éclairé, entrée privée. A voir. 260$ par mois. 377-1317 (S)

Bachelor meublé, chauffé, éclairé, taxes payées, quartier Maisonneuve, endroit paisible, rénovations récentes, 371-4789, 373-5015 (G)

205 chambres à louer

Châteauguay chambre pour homme, entrée privée, poêle et réfrigérateur, laveuse/sécheuse, chauffé, éclairé. 190$ par mois. Libre fin juin. 691-2061 (G)

CHAMBRES A LOUER
Chambres et pension à l'ancien presbytère de Coteau-Station; idéal pour couples ou personnes seules non-fumeurs et autonomes. **267-9989** (G)

Chambres, centre-ville usage de la cuisine, idéal pour étudiants du Cegep. 373-3722 (X)

Grand choix de chambres prix variant de 25$ à 35$. Rens. 373-4974 ou 254-A Jacques-Cartier (X)

Valleyfield, luxueuse chambre à louer, avec salon. (Jour) 429-7955 (soir) 371-3641 (X)

206 chalets à louer

Chalet à louer au 34 Hungry-Bay à Valleyfield, avec douche, sur le lac St-François. 371-0189 (G)

209 locaux à louer

LOCAUX A LOUER
Valleyfield, 2 St-Jean Baptiste, adjacent au Club Touriste, espace de bureaux à louer, semi-meublé, chauffé, éclairé, environ 900' carrés, possibilité de 3 bureaux privés. (jour) **371-7111** (X)

Local commercial situé au 47 St-Thomas Valleyfield, 550' carrés, avec sous-sol, libre immédiatement, 373-0241 373-7405 (X)

Local commercial 27' x 57' (1,539' carrés) centre-ville de Valleyfield, 14 Place du Centenaire, magnifique vue sur le lac St-François; facilité de stationnement. 373-9993 (X)

LOCAUX A LOUER
Espaces de bureaux chauffés à louer, tapis, air climatisé, stationnement fourni, situés centre-ville, 39 Avenue du Parc; deux de 1700' carrés. **373-1022** (X)

A VENDRE OU A LOUER AVEC OPTION D'ACHAT
Bâtisse commerciale 30'x46' avec logement 5 1/2 au deuxième étage. Propriétaire 373-2983 (NO)

Valleyfield, entrepôt 2,700 pi. ca. secteur "Baie" 550$ par mois. Immeubles Loyal Ltée, Clément Beaudin, courtier, Valleyfield. 373-4388 (X)

A Châteauguay - Locaux neufs à louer. Rens. 692-9035- 691-8810 (G)

Local commercial 700' carrés, 31 Du Marché, Valleyfield, coin St-Thomas, actuellement Bijouterie Leduc Enr. libre le 1er juillet prochain. Rens. 373-6110 ou Boutique Mod, 373-5370 (F)

LOCAUX A LOUER
Ville de Léry, local commercial, 700 pi.ca. **692-9259** (D)

Châteauguay, 55 boul d'Anjou, libre immédiatement, 575$ par mois. 698-0897 (G)

Espace commercial, environ 1200' carrés, chauffé, éclairé, au 148 St-Laurent, Valleyfield. 373-2112 ou 373-6594 (X)

Salle prête pour septembre: cours de danse, karaté, garderie; 1,800' carrés. Entrepôt, 2,000' carrés. 373-6207 (X)

LOCAUX A LOUER
Local commercial à louer, centre-ville, excellent site, 1er étage, 1300 pi.ca. Jean H. Besner ou Michel Massicotte **373-8280** (X)

Valleyfield, local 2,000 pi. ca, 7 bureaux, 1 salle de conférence chauffage électrique;) air climatisé, stationnement, Immeubles Loyal Ltée, Clément Beaudin, courtier, 373-4388 (X)

LOCAUX A LOUER
Locaux commerciaux à louer. Pour informations, signaler **373-5920** (X)

Local commercial à louer, idéal pour bureau; climatisé, tapis, situé centre-ville, libre immédiatement. 371-5771 (X)

LOCAL A LOUER
De 1,500 pieds carrés approximatif, chauffé, excellent pour fin commerciale. Libre immédiatement. Au 206 Beauce, Beauharnois. **429-4531 - 427-3262** après 18h00 (G)

Espace commercial 25' x 35' à louer, libre immédiatement. Après 17 h, 691-1465 (D)

Local commercial à louer au 366 Mignonne. 373-7284 (D)

303 divers

Poêles, réfrigérateurs et ménage complet à vendre en lot ou séparément. 373-4358 (X)

BOIS DE FOYER à vendre, sec ou semi-sec, érable, hêtre, merisier, fendu ou en bûche. 454-2796 (G)

Meuble antique (bahut) 2 portes, 2 tiroirs, de couleur rouge. Rens. 371-0282 (X)

Meubles usagées et antiques, achat et vente, appareils électriques en bonne condition, entrepôt de meubles usagés, et antiques. D. Sénécal. 39 St-Jean-Baptiste, Ouest, Mercier. 691-8676 (NO)

Guitare synthétiseur Roland G-707 et synthétiseur Roland GR-300, 1 200$ - 2 amplificateurs Peavey Bandit 65, 300$ chacun. 1 effect Ibanez UE-400. 200$. 698-2409 (NO)

LA PLACE DU LIVRE CHEZ MARIO. echangeons et vendons, à moitié prix et moins, livres usagés en bon état; bon choix en français et pour tous les goûts. 19 St-Louis, Valleyfield, 371-1546 (X)

Orgue Hammond modèle L-100 avec Leslie, 2 claviers, pédalier; parfait ordre. Après 18 h, 267-9767 ou 267-3620 (X)

VENTE DE GARAGE
SAMEDI
5 JUILLET
104 Greening, Châteauguay (près Ashmore) grand choix bijoux en argent, bibelots, porcelaine et autres.... (T)

ATTENTION! Etes-vous fatigué de payer le gros prix pour vos réparations de T.V. couleur, système de son radio, et CB Appelez Guy Poirier Radio T.V. Service au 371-2631 (X)

Pour des produits de santé WEIDER, appelez votre détaillant au 373-0981 (13/07/86)

VENTE ET ACHAT: meubles usagés, modernes ou antiques, pianos, armoires, mobiliers salle à manger, chambre, réfrigérateur, argenterie, horloges, vaisselle, canards de bois, couvre-pieds, bijoux, achetons ménage complet ou partiel. J. Lefebvre, 1261 Chemin St-Louis, Beauharnois, 429-4489 (X)

DIVERS
Abattage d'arbres et taille de haies, 7 ans d'expérience, assurance complète; estimation gratuite. Guy **373-0244** (X)

Vente et achat de meubles usagés, réfrigérateurs, poêles, laveuses, sécheuses, etc. J.G. Perras et Fils. 373-6062 373-6649 (X)

Achetons et vendons meubles usagés très propres. La Colonnade, 465 Victoria, Valleyfield. 371-5797 (X)

LE BOUQUIN D'OCCASION
7-C 2nd Ave -Châteauguay. Centre commercial Beauchateau. **698-2289**. We buy and sell used books. Come browse. Achetons et vendons livres usagés. Viens visiter (NO)

Films vidéo: mariages, baptêmes, maisons pour assurances, etc. Transfert 8mm en Bêta ou VHS, Valtronic Enr, Luc Glaude, Tél. 373-5398 (G)

Clôture Frost, panneau d'acier émaillé blanc, 5' x 40' clôtures en chaîne de mailles, recouverte de vinyle vert: 6' x 19' et 4' x 19'. 373-2848 (G)

Guitare Gibson LesPaul standard, bois naturel avec étuit **698-2409** (NO)

Bain masseur, Chiro-Med, utilisé 15 fois . 373-2229 (G)

Fenêtre 'plate glass,' 5 x 5 plus fenêtre coulissante 2½ x 3½, 1 an d'usure. 373-2229 (G)

4 roues chromées 15" avec pneus pour pick-up GMC. 373-5281 après 17 h. (D)

Poêle à bois Bélanger 1942, original, ultra propre. A qui la chance? 763-2256 (G)

Orgue Kawai, modèle T-5, 3 claviers, pédalier complet, avec deux gros Leslie. Valeur à neuf 27 500$. vendrais 13 000$. Ferme. Tél. Robert 429-3177 (jour) 429-2186 (soir) (N.O.)

Bureau en chêne 62 po x 35 po., très propre, avec chaise sur roulettes Tél. 691-1008 (G)

DIVERS
Poêles 55$ et plus.Réfrigérateurs 125$ et plus. Mobiliers de salon et chambre; tables de salons; lampes. Mobiliers de cuisine. Meubles antiques. Poêle à bois. Antiquités. Laveuse à tordeur, 60$ Mises de côté, Visa, Master Card. Poêles et réfrigérateurs garantis. Livraison gratuite. 233 St-Laurent, Valleyfield **373-8985** (X)

A LOUER
ESPACE COMMERCIAL
Très bien situé au centre de Châteauguay
Demandez M. LANDRY
288-2460 **691-7782**

LOCAL A LOUER
pour esthéticienne dans salon de coiffure
692-0751

LOCAL COMMERCIAL A LOUER
125 COSSETTE VALLEYFIELD
(coin Cossette et Montcalm)
Libre immédiatement 3000 pi.ca.
Idéal pour imprimerie ou autre
373-3343

LOCAL A LOUER
Local commercial à louer, 900 pi.ca. ou (2) de 450 pi.ca. chacun.

Rue Jacques Cartier, Valleyfield. Bon achalandage.

Pour informations:
Le jour **371-8382**
Le soir **373-9291**

VALLEYFIELD
CENTRE D'ACHATS MGR LANGLOIS
MAGASINS A LOUER



ENTRE 1,200 ET 8,000 P.C. OCCUPATION IMMEDIATE
Pour informations:
LES IMMEUBLES MONGÈVE INC **(514) 288-5500**

303 divers

Saxophone alto "Martin" très beau son, instrument rare, 675$. Raymond, 371-9311 (G)

Poêle McLary en très bon état, aussi fournaise Coleman à vendre. 373-3238 (G)

2 fauteuils à vendre 50$. 763-2208 (G)

Tente 2 chambres fermées, 14½ x 14½, avec cuisinette de 4 x 6. Prix 290$. Seadoo avec démarreur électrique, très propre. Prix 450$. Tél. 373-6499 (G)

Beau mobilier de salon, velours fleuri, orange- brun-beige, trois morceaux comme neuf. Tél. 429-5901 (G)

REMISES à jardin, grandeur 8' x 12', plancher en 2 x 6, couleur de vinyle et bardeaux au choix. Placée sur 6 blocs de ciment. Sans vinyle 650$, avec vinyle 950$. Autres grandeurs disponibles. Roger Boyer 454-3285 (F)

Extracteur à jus, robot culinaire, yogotherme, housse à vêtements, charriot 37" x 16". 691-1008 (G)

SUPER VENTE DE GARAGE 252 Salaberry Sud, les 5 et 6 juillet à partir de 8 h. (T)

DIVERS
Drum électronique Simmons, bleu, Bass drum plus 4 pads et console SDS8 1 an d'usure. 1,300$ Après 18 heures: **481-9040** (NO)

Boite à ensilage "Dion" 16' sur wagon de 10 tonnes; chopper M.F. charrue M.F. 3 raies, épandeur à fumier M.F. 160 minots, pelle pour tracteur 40 forces, vieux fumier. 459-4442 (D)

Porte de garage, cèdre isolé, 10' x 7', complète avec moteur et quincaillerie 850$. 373-0238 (D)

DIVERS
Décapage de meubles, estimation gratuite. Voir René **373-3975** (D)

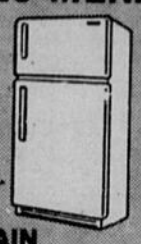
Divan sectionnel, couleur sable, 300$, cuisinière "gold" 2 ans d'usure, seulement 300$ secrétaire et coiffeuse, 20$ chacune. Après 18 h, 373-8407 (G)

Amplificateur "Marshall" 50 watts, ampli. "Peavey Vantage", 100 watts, vocal master, jeu de lumière pour orchestre, 2 caisses de son, Bass Réflex, plusieurs pédales. Patrick. 373-3762 (G)

Mini-sécheuse, 110 volts 75$. humidificateur Electrohome 50$: vieille télévision Admiral 20", 35$. table antique 24 x 36 15$. Patrick 373-3762 (G)

TRACTEUR A VENDRE
Tracteur International Farmal super-C. A vendre, parfaite condition. Prix $1,250. Tél.: **429-7288** (NO)

USAGES APPAREILS MENAGER R.L.



Super vente en magasin

- Poêle
- Frigidaire
- Laveuse
- Sécheuse

et plus

221 CHAMPLAIN VALLEYFIELD

373—0448

LA BROCANTE Enr.
Vente et achat d'articles usagés, meubles vaisselles, lampes articles de bébé et plusieurs autres items
9, 2e Avenue. Châteauguay
Centre Commercial Beauchateau
691-6519

Cheminée pré-fabriquée, isolée de 8" intérieur, 7 sections de 30" plus accessoires. 425$. 429-2314 (D)

Air climatisé Admiral 6,000 BTU, 225$; porte aluminium brune 32 x 78, 75$. 265-3050 (G)

LA BIERE, LE VIN ET COGNAC etc... pourquoi payer trop cher quand on peut le faire. Vins d'Antan 202 B Principale Centre Boularama Châteauguay 692-1630 (NO)

Porte de garage en bois, 9' x 10', avec quincaillerie, 125$. 456-3766, 373-4206, après 17 h. (G)

Mobilier de chambre, 5 morceaux avec matelas Simmons. 373-4582 (G)

Sécheuse, laveuse et lave-vaisselle, le tout 550$: frais virés, 663-7492 (G)

Vente de garage, 12-13 juillet au 420- 84e Avenue, St-Zotique: poêles, grille-pain etc. (G)

Laveuse à tordeur; armoire haute à plusieurs tablettes; lampe sur pied; congélateur 23' cubes. 371-3920 (G)

Matériel apicole débutant, extracteur, entonnoir, bassin, balance pour ruches, 2 ruches complètes, sans cadre, etc. 373-0829 (D)

Sécheuse d'appartement, neuve, Hotpoint. 691-3706 (G)

FENETRES de bois avec châssis doubles, moustiquaires 2 vitres 50 x 55 avec châssis doubles pour façade. Tél. 429-4288 (G)

Toilette, bain, évier, couleur lilas, très propre. Porte d'entrée en aluminium, peinture blanche cuite. Tél. 698-1820 (G)

Mobilier de chambre 3 morceaux: commode, bureau et table de chevet, en bois naturel, très propre, 30 ans. Prix à discuter. Tél. 429-5973 (N.O.)

TRACTEUR FORD 20 forces, transmission hydro-statique, tondeuse 60" et souffleuse à neige 48". Après 17 h 691-1465 (D)

Armoire antique, partiellement décapée 38" x 54" x 14", porte simple 250$. 691-9305 (G)

TABLES DE SALON, 1 rectangulaire et 2 tables en coin 90$ le tout (429-4566) (F)

Balayeuse Electrolux avec balai moteur et accessoires, 400$, 2 ans d'usure. 429-3665 G)

Tracteur et tondeuse à siège usagés à vendre, remises de jardin en métal ou en bois, recouvertes de vinyle, à vendre. 429-3585 (G)

Filtreur à cartouche Coleco no F-120 pour piscine d'enfant, 1 an d'usure, 691-4664 (G)

Particulier balayeuse Electrolux très propre à vendre. 692-1971 (G)

Mobilier de salon en pin, style Early American, très propre, comprenant 1 divan, 2 berçantes, 2 tabourets, 2 petites tables, 1 table de centre, 1 550$. 692-6975 (G)

2 climatiseurs Kenmore 170$ chacun, Motocross XR 100 cc, 1982, achetée 1983 comme neuve, condition A-1, 691-9644 (G)

Mini-laveuse et essoreuse Hoover. 692-9598 (G)

VENTE ET ACHAT
PNEUS USAGES toutes grandeurs, Châteauguay Radiateur 91 St-Jean Baptiste Chateauguay
691-8637 (No)

Bois de foyer à vendre, 16 pouces, livré. Rens. 267-3734 après 17 h. (G)

Mobilier cuisine, buffet, couleur noyer, 375$; bibliothèque, 2 tables de salon, mélamine grise, 550$. 371-3967 (G)

2 lits jumeaux, 2 bureaux 100$, 1 bain, 1 lavabo de fonte 60$ 2 pneus 175/80R13. 25$. 373-0858 (D)

Plaque à vapeur (steamer) au gaz propane, avec 6 réchauds, 400$. 371-0401 (D)

Sableuse horizontale et verticale, divers autres outils, poêle et réfrigérateur. 267-4376 (G)

Poêle, réfrigérateur, Westinghouse, couleur avocado, très propre, très peu utilisé 775$, sécheuse 150$. 377-1378 (G)

Couchette de bébé, "Amisco", blanche, à vendre avec matelas, en très bon état. Après 18 h, 371-9487 (G)

Mobilier de cuisine Roxton, table, 4 chaises, buffet, 695$: mobilier de chambre provincial-français, brun, 5 morceaux, 695$; mobilier de salon colonial, 3 morceaux, 225$: tables de salon coloniales, Roxton, 95$ chacune; petit congélateur 8' cubes, 150$. La Colonnade, 465 Victoria, Valleyfield, 371-5797 (G)

Photocopieur RX-4000, mobilier de chambre espagnol; système de son; rideaux, tringles et stores. 373-9072 (G)

DIVERS
Terre noire - top soil -pierre de champs -rocaille - bois de foyer - cèdres pour haies -ties - dormants de chemin de fer - perches de cèdre - service - buldozer -pépine - camion. **371-2970** (X)

Armoire de cuisine antique, en pin, 2 morceaux: 1 200$, piano à queue avec banc; congélateur 15 pi cu; table de billard 36" x 68" T.V. 24" tapis 6' x 9' et 5' x 7' tables 22" x 26" et 38" x 38" truie (poêle à bois). 373-7222 (NO)

Mobilier de cuisine antique "Presback" comprenant table et 6 chaises. 371-4564 (X)

Banc de scie Delta Rockwell 10", 1½ force, 110-220 Volts, table en fonte, coupe jusqu'à 48", valeur à neuf 2 200$, demande 1 300$ avec 3 lames au carbure. 371-5979 (G)

304 autos

Chrysler Cordoba 1979, 2 portes, vitres électriques, 'cruise-control', moteur V-8, peinture originale, 68,000 milles, 6 pneus 4 saisons presque neufs. Très bonne condition. Tél. 429-7106 (N.O.)

VOITURE
Toyota Celica GTS 1984, 30,000 km. Très bonne condition. Prix 12,400$ **698-2409** (NO)

Corvette 1980, 54,000km, jamais sortie l'hiver, tout équipée, avec l'air, 4 pneus neufs, radiateur et silencieux neufs; 13 900$ 373-4685, 373-3143 (Q)

Chrysler Fifth Avenue 1985, 17,000 km, tout équipée avec air, garantie transférable 'plan d'or 5 ans" 15 500$. (jour) 373-8251 (X)

AUTOS POUR SCRAP
$10.00 à $100.00. Disponible 7 jours par semaine.
698-1590 (No)

GARANTIE 1 AN



Pièces de rechange pour toutes les marques et les pièces Jenn-air.

APPAREILS MÉNAGERS
VENDONS ou ACHETONS
VENTE et SERVICE
Réfrigérateurs, cuisinières laveuses, sécheuses lave-vaisselle

DENIS LEDUC ENR.



238 CHEMIN LAROCQUE
VALLEYFIELD 371-2345

Buick Le Sabre 1979 avec air climatisé, "cruise control" quatre portes, radio am-fm, bonne condition. Rens. 692-6294 après 16 h (NO)

Camaro 1977, en très bon état. Après 17 h, 829-3804 (G)

Honda Civic, 1978, bonne carrosserie, moteur à revoir. 269-3213 (soir) (G)

Ford custom 500 1975, moteur 350. 371-8806 (G)

VOITURE
INNOCENTI 1984, 55,000 km, 5 vitesses, tapis coco, volant sport,. pneus à neige. **429-6974** (D)

Capri RS, 5 litres, 1983, bleu métallique, 53,000 km, bon système de son, 8 995$ ou négociable. 373-5466 (G)

Colt 1986, arrière-ouvrant, 9,000 km, 5 vitesses. 8 100$ 829-3732 (G)

Toyota Tercel, SR-5, 1982, noir, 5 vitesses, super propre, 5 000$. 829-3732 (G)

Camaro Berlinetta 1985, blanche, V-6, automatique, "T-top", tout équipée, 24,000 KM. 456-3676 (G)

VOITURE
Honda Accord LX, 1983, charcoal, condition A-1, super propre, 5 vitesses, système de son Blaukpunt, **371-4187** (NO)

Honda Civic 1978, 4 vitesses, en bon état. Rens. 373-2718 (G)

Super aubaine, Honda Civic, 1979, bleue, bonne condition, peinture neuve 4 mags sur pneus neufs, radio AM/FM stéréo, 1 600$. 373-0978 (D)

Pontiac Acadian 1978, mécanique A-1, prix à discuter. 371-3074 (G)

Citation 80, V-6, automatique, pneus neufs, couleur noire, bonne condition. Tél. 692-4605 (G)

Topaze GS 1984, 4 portes, très bonne condition, air climatisé, transmission automatique. "cruise control" 692-1072 (G)

A.M.C. Spirit 81, 117,000 km, 6 cylindres, automatique, Nova 78, 305, automatique, Prix discutable. Tél. 427-2455 (G)

Autos importées pour ferraille. Foreign 632-1741 (NO)

1978 Renault 5, bon état, 600$. 692-0082- 698-0191- 692-9851 (NO)

•PNEUS •USAGES
A PARTIR DE
$9.95
TRES GRAND CHOIX DE PNEUS



INSTALLATION ET BALANCEMENT INCLUS
GARANTIE

Le Centre du PNEU USAGÉ
Ouvert du lundi au vendredi de 8h30 à 18h00
230 boul. MGR LANGLOIS
VALLEYFIELD
371-5050



CAMARO 79
aut. bas millage
50,000 km
Venez voir

DODGE ARIES 83
4 aut. servo,
voiture très fiable

GRANADA 81
6 aut., 4 portes
air conditionné
prix discutable

MONTE CARLO 80
servo, très propre
bas millage

FAIRMONT FUTURA 80
6, aut. servo
80,000 km

RELIANT 81
4 aut., servo,
voiture très
économique

FORD MUSTANG 80
sport, servo, petite
voiture économique

CHEVETTE 81,
2 portes, 76,000 km
voiture originale

CHEVROLET PICK-UP 81
3/4 tonnes, aut. servo

CHEVROLET CITATION
81, 4 cyl., aut.
très propre
bas millage

Spécial
15 VOITURES de 300$ à 800.$
Venez faire une offre

VENEZ VOIR
Rali Auto
475 Boul. Hébert
MELOCHEVILLE
429-4482

Monza 1978, manuel, 4 cylindres. Bon état. 1 500$. 698-0505 (G)

Pontiac Lemans familiale, 1978, 6 cylindres, propre. Mécanique A-1. 1 000$. 691-1154 (g)

Datsun 210, 1982. Faut voir. Prix à discuter. 691-9418 (G)

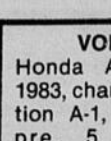
Volkswagen Rabbit LS diesel, 1981, en bon état. 264-3746 ou 264-3317 (G)

Grand Prix 1979, 60,000 milles, vitres électriques, 4 pneus Good Year Eagle, le tout en bonne condition. 2 650$ 373-3298 (G(

Datsun 710, 1976, automatique, excellente condition mécanique, 850$. St-Zotique 267-4301 (G)

Renault 5 GTL, 1984. 3 500$. 827-2971, 827-2903 (Luc) (G)

Pontiac Firebird 1983, 62,000 km. 373-1711 (D)



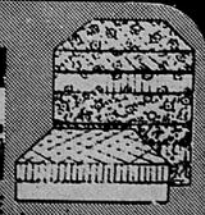
AUTOS CAMIONS DEMANDÉS POUR FERRAILLE
cars-trucks wanted for scrap
CONDITIONS VARIES MEILLEUR PRIX $$$
D&N SCRAP
Appeler pour prix
Plateforme Hydraulique
363-6010
8 a.m. à 11 p.m.



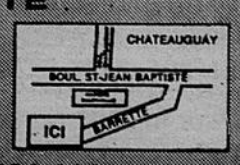
NOUS PAYONS...
MEILLEUR PRIX POUR....
VIEILLE AUTO ET CAMION
"SCRAP"
(Remorquage gratuit, vente de pièces usagées)

GARAGE LECOMPTE ENRG.
332 Boul. Hébert, St-Timothée
371-5193

LITERIE MERCIER INC.
FABRIQUE PAR DES EXPERTS



MATELAS · SOMMIER-BOÎTE
DIRECTEMENT DU MANUFACTURIER
OUVERT
LUNDI AU VEND.: 9h00 À 17h00
ET SUR RENDEZ-VOUS
9 BARRETTE MERCIER 691-4441



A VENDRE
- Enseigne lumineuse commerciale 15'x2', plastique inclus 500$
- Voilier "Bombardier" invitation 15' Val. 2,000$ sacrifierais à 850$
- Friteuses électriques G.E. Val. 1,600$ prix demandé 500$
- Plaque à frire (chauffante), électrique G.E. jamais utilisée Val. 1,600$ prix 1,000$

INFORMATIONS:
373-2857 APRES 18h00



NOUS PAYONS
MEILLEUR PRIX
POUR
VIEILLE AUTO & CAMION
"SCRAP"
REMORQUAGE GRATUIT
VENTE DE PIÈCES USAGÉES
R. JODOIN & FILS
31, LECOMPTE OUEST
373-9607

AUTOS USAGEES

86 CELICA GTS liftback, 13,000 km
85 PICK-UP CHEVROLET V-8, 5 vlt., 11,000 km
85 CELICA GT auto., 20,000 km
85 TOYOTA PICK-UP SR-5
83 NISSAN extra cab, 5 vitesses
83 TERCEL SR-5 5 vitesses
82 CELICA GT coupe, 5 vitesses
83 COROLLA Fam., 5 vlt. 47,000 km
83 OMNI 4 portes, 5 vlt, 50,000 km
83 ESCORT 2 portes, 4 vlt.
81 COROLLA, 4 portes 4 vitesses
82 MAZDA GLC 4 portes 5 vlt.
82 HONDA 5 vitesses
82 CRESSIDA toit ouvrant
81 FORD ESCORT, 2 portes, 2 tons
80 HORIZON h-back automatique
81 SUBARU GL 4X4, manuelle, 55,000 km
81 RABBIT L, 2 portes, 5 vitesses
79 PARISIENNE 4 portes
78 ASPEN bucket-seat
78 PINTO familiale automatique
78 NOVA 6 cylindres, automatique

Toutes nos voitures ont été vérifiées et sont garanties pour un AN ou 20,000 KM.
• Financement bancaire disponible.

Woodland TOYOTA Châteauguay inc.
259 BOUL. D'ANJOU
CHATEAUGUAY 692-1200

À VENDRE DODGE ASPEN 1977

Familiale, moteur 318. Très bonne condition. Aubaine: 1,100$

Guy Fortier:
655-1706 (NO)

304 autos

Dodge Omni 1983, de luxe, 63,600 km, automatique, garantie transférable, très bon état, dame propriétaire, 3 900$. 825-2664 (G)

Dodge Monaco 1973, 130,000 milles, en bon état, 300$. 371-4344 (G)

Chrysler NewYorker 1985, immaculée, 29,000 km, garantie plan d'or 100% (encore 4 ans) prix, 12 800$. Voir 7, rue Black, Valleyfield, ou appeler le 373-2938 (G)

Nova 1979, 6 cylindres, automatique, servofreins, servo-direction, 4 portes, 1 600$. 373-7081 (G)

Monte-Carlo, 1979, automatique, servofreins, servodirection, peinture neuve, 99,000 km. 2 650$. 373-7081 (G)

Oldsmobile 1981, Cutlass supreme, peinture originale, air, vitres, "cruise" stéréo, 5 650$. 373-7081 (G)

Toyota Tercel SR-5, 1981, noire, radio AM/FM cassettes, roues 'mag", 121,000 km, très propre, peinture neuve, en très bon état, 3 500$. 373-4006 (D)

Honda Accord 1978, automatique, propre, 999$. 371-8203 (D)

305 camions

Camion Dodge Van 1977, excellent moteur, peu de kilométrage, peinture extérieure en bon état, 1 500$. 373-4998, 373-5467 (X)

Bronco 1981, 120,000 km, mécanique parfaite, prix 5 200$ Tél. après 18 h 692-8437 (t)

Camion Chevrolet 1975, 1/2 tonne, noir, boîte blanche, sièges baquets en matériel. 264-5085 ou 373-2860, Mme Brisson (G)

Camion Ford 1979, 1/2 tonne, 6 cylindres, automatique, servofreins, servodirection, 83,000 km. 3 200$ 373-7081 (G)

Chevrolet 4 x 4 "suburban' 1973, bonne condition. 373-2229 (G)

Ford Pick-up F-100, 1977, 6 cylindres, standard 450$. 269-3261 après 18 h. (G)

A VENDRE PICK-UP
Pick-Up Datsun King Cab 82, diesel, sun roof, radio-cassettes, am/fm 96,000 km. 4,600$. 373-4443 -264-2600. (NO)

306 motos

Aubaine! Moto Suzuki, 550 cc, 1976, valise, pneus neufs, moteur 2 temps, très bonne condition. 650$ 373-2487 (G)

Honda GL 1,100, 1980, 35,000 km, équipée, très propre, prix demandé 2 300$. Après 17 h, 454-2482 (G)

Suzuki GXSR-1100, neuve, 7 800$ négociable, avec équipement complet. 691-1980 (D)

Suzuki 750, GS, 16 valves, 10,700 km, très propre 1 800$ ou meilleure offre. 371-0965 (D)

Moto 3 roues, Honda, ATC, 250-SX, 1985, usure 3 semaines, cause départ, 1 750$. Soir 371-5119 (D)

Honda Nighthawk 650, 1982, 19,000 km, 1 300$ ferme. Après 17 h, demander Richard 826-4808 (D)

Honda 1977 semi-automatique, 70 cc, en bon ordre; prix demandé: 300$. Après 17 h, 371-4906 (G)

Moto Honda 350, 1972: prix demandé 350$. 371-0401 (D)

Yamaha Virago 750, 1982, en bon état, 1 300$ discutable. 264-3535, après 18 h. (G)

Kawasaki 1,300 cc, 1980, très bon état, "A-1", 25,000 km. 371-0854 (D)

Honda 450, 1984, 2,000 km, seulement 1 été d'usure, 1 250$. 371-8203 (D)

Tout-terrain 3 roues de Honda, 1985, 200 cc. 371-7676 (D)

Honda CB-400, 1978, 7,700 km en bon état; prix demandé, 500$. Après 17 h, 267-4171 (G)

Moto Triumph 750 cc, 1970. Patrick 373-3762 (G)

Faut vendre. Honda Nighthawk 450cc, 1983, avec 2 casques, une toile 1 500$ discutable. Honda 1981, Custom, 2 places, en bon ordre 750$ Mario ou Sylvain 373-3392 (G)

RADIATEURS CHATEAUGUAY

91 St-Jean Baptiste
Chateauguay
691-8637





PNEUS USAGES

$ TOP DOLLARS FOR SCRAP CARS OBTENEZ PLUS POUR VOTRE VIEILLE AUTO $
691-3086

PNEUS USAGES
AVEC GARANTIE
POUR AUTOS ET CAMIONS
692-2679

Yamaha Venture Royal 83, radio AM/FM cassettes, 4 000$. 429-3456 (D)

Goldwing 22,000 km, "cruise" pneus neufs, 2 300$. 692-6092 (D)

Moto Honda V-4b Sabre 1984, rouge, 11,000 km, tableau électronique, système anti-vol, toile, support, 2 casques "full-face" blancs; prix, 3 000$. 377-1873 (D)

Yamaha Virago, 1,000cc, 1985, 4,000 km, avec quelques accessoires en parfaite condition. Super aubaine. 825-2421 (D)

Scooter Elite Honda, de couleur or, 125 cc, 1984: prix demandé, 1 000$. Michel, 371-0370 (D)

Moto Yamaha 400 cc, 1979, bonne condition. 500$ Après 18 h, 373-2770 (F)

Nighthawk 450 cc, 1983, 8,100 km, 1 000$. Suzuki 650 cc, Turbo 1983, 17,300 km, 2 200$ 691-5905 (G)

Suzuki, 1983, 650 cc, Tempter 9,000 km, 1 500$ à discuter, comme neuve. 429-6342 (G)

308 bicyclettes

Bicyclette fille, 20 pouces. 429-5146 (D)

Bicyclette BMX, jaune et bleue, propre, Mags solides, 2 "pads" 50$. 691-3654 (G)

Bicyclette course, 10 vitesses, pour jeune 24" propre. 692-9126 (g)

Tricycle pour dame comme neuf, 225$. Téléphonez avant 9 h. ou après 19 h. 691-2375 (D)

309 bateaux chaloupes

Bateau sport 20', Glastron CVX-20, hors-bord Mercury 200 forces, intérieur capitonné, bancs pivotants, 14 900$ 371-2742 (D)

HE CAPITAINE! Savez-vous que Canadian Tire de Châteauguay vend maintenant une ligne complète de pièces et accessoires pour Mercury, Johnson, Evinrude et Chrysler (NO)

Chaloupe d'aluminium 14' avec remorque, à vendre 475$ 373-2263 (G)

Innovator, 24' tout équipé avec ou sans remorque. 763-2747 ou 267-9407 (G)

Bateau Sportcraft 14 pi, avec toit convertible, moteur Mercury 40 h.p. remorque Prix 2 500$. 692-4613 (G)

Chaloupe Matteau 1982, 14' fibre de verre, moteur Mercury 20 forces, remorque et plusieurs accessoires inclus. Aussi fusil calibre 3006. 429-2146 (D)

Canot en fibre de verre, 14' avec moteur électrique, "Shakespeare" 12 volts, stéréo Fleetwood, prix à discuter. 373-5410 (D)

Bateau Grew 17', moteur Mercury 140 forces (inboard, outboard), tout équipé, 6 500$. Après 18 h, 267-3318 (G)

Planche à voile Windglider Osterman Olympic, sortie 10 fois, grande voile, très stable, 600$. 373-0829 (D)

Sunray 20', 1977, inboard, Merc-Cruiser, 470, équipé, skis nautiques, 8 500$. St-Zotique. 267-4301 (G)

Belle occasion: voilier Mistral 12, 1984, valeur 3 000$ pour 2 200$ ou moins. 267-9908 (S)

310 roulottes remorques

Remorque (trailer) pour bateaux, 350$. 371-1169 (G)

Tente-roulotte Bonair 1976, 6 places, poêle au gaz, glacière, lavabo, très propre, 1 800$. 763-5338 (D)

Remorque à bateau, 15-16', état A-1, 350$. 373-5023 (soir) (G)

Tente-roulotte marque Bellevue 1973, 6 places, demande 1 200$. 429-5974 (G)

Roulotte Dauphine 18½', 6 places, tout équipée avec auvent; prix 2 000$, située au Camping Lac des Pins, 53 Centrale. 371-6281 (G)

Roulotte Val-Bar 1973, 21' roues doubles, très propre; prix demandé: 4 500$. 371-6593 (G)

Roulotte Val-Bar 15', 2 000$. 371-0109 ou 371-4758 (G)

Roulotte Trillium 1977, 13 pieds, fibre de verre, tout équipée, réfrigérateur, toilette, chauffage et eau; très propre. 373-4918 ou 371-7619 (F)

Tente-roulotte, Coronation, tout équipé, très propre, toit rigide, chauffage central. Après 17 h, 377-1430 (F)

Tente-roulotte Bonair, 1981, 6 places, poêle à gaz, glacière, lavabo, chaufferette, 2 400$. St-Zotique. 267-4301 (G)

Roulotte Shamrock 18 pi, propre, 524-9503 (G)

Tente-roulotte toit rigide, réfrigérateur, auvent, aussi Pick-up Ford avec campeur Jamar, tout équipé. Tél. 427-3230 (G)

Remorque pour charge très lourde, boîte 6 pieds, pneus 16 po. 429-6557 (D)

401 animaux domestiques

Boxer, colley épagneul, lhasa, dalmatien, colley miniature, schnauzer, caniche, poméranien, chow, doberman miniature; aussi chiots croisés, 39$. Cheni Effel, 371-5018 (X)

SUPER-OCCASION ESTIVALE!

SPÉCIAL DE LA SEMAINE!
HONDA ACCORD LX 1985
4 portes
Servo-direction
35,000 km
11,495.$

CADILLAC SEDAN DE VILLE 1985
19,121 km
toute équipée
23,977.$

CARAVELLE 1983
4 portes
5 vitesses
81,000 km
4,955.$

CELEBRITY 1983
4 portes
2 tons de brun
84,000 km
6,966.$

CHEVROLET CAPRICE 1984
familiale
3 sièges
automatique
69,239 km
9,988.$

BUICK CENTURY LIMITED 1984
Noire
4 portes
toute équipée
67,000 km
10,990.$

CARAMO 1980
2e inventaire
V-8 automatique
servo-freins
servo-direction
4,922.$

Possibilité de garantie 12 mois ou 20,000 km / ou / Garantie 24 mois ou 40,000 km

FINANCEMENT DISPONIBLE

MAJOR AUTO inc.
Oldsmobile Pontiac GM CHEVROLET
280 boul. LANGLOIS
VALLEYFIELD
373-3344

VEHICULES USAGES

OLDS FIRENZA 84
AUTOMATIQUE
56,000 KM

ESCORT 83
5 VITESSES

MUSTANG 1981
MANUELLE
2 TONS/SERVOS

NISSAN/KING CAB 85
PICK-UP, DIESEL, 5 VITESSES
SERVOS, AM/FM, BOITE
FIBROBEC

METRO SUD CHATEAUGUAY C.D.J. FORD
26 BOUL. D'ANJOU
691-9811

PRETS A VOUS SERVIR



VAILLANCOURT Caravane inc.
377-1408

310 MGR LANGLOIS VALLEYFIELD

EQUIPEMENT ET ACCESSOIRES DE CAMPING ET AUVENTS	VENTE ET REPARATIONS
PIECES	VENTE ET INSTALLATION "HITCHS"

DEPOSITAIRE
ROULOTTES
GITAN
DE 13' À 15'
SE TIRE AVEC UN 4 CYLINDRES
377-1408

401 animaux domestiques

Société Protection des Animaux Shangri-La chiens et chats pour adoption aussi pension 269 Rang 5 St-Louis de Gonzague. 373-0295 (X)

Poméranien, pékinois, lhassapso, épagneul, colley, caniche; toilette et pension. Achetons chiens pur sang. Chenil Lefebvre 1261 Chemin St-Louis Beauharnois. 429-4489 (X)

Chiots doberman de 5 jours à vendre. 826-4296, 826-3751 (G)

Chatons persans de différentes couleurs et chat persan blanc à vendre. 371-9103 (N)

Dernière chance pour l'aubaine: un ami et gardien à 200$: chiots bouviers des Flandres. 264-3623 (G)

Cockers américains vaccinés, enregistrés, 8 semaines, 2 mâles, 2 femelles. 691-5676 (D)

Cheval canadien 6 ans, docile, déjà attelé sur voiture aussi chèvre 3 ans, 691-4664 (G)

Chatte d'intérieur, 1 an, à vendre, vaccinée, dégriffée, opérée, affectueuse. Cause: enfant allergique. Donnerais carnet de santé et accessoires. 45$ 698-1498 (G)

Chiots bergers allemands, pure race, âge 3 mois, parents champions. Jour 429-5819-Soir 429-5929 (d)

501 attention

Shaklee
Distributeur Independant

VIVRE EN SANTE avec les formules du Dr. Shaklee. "Produits en harmonie avec la nature".
Pour plus d'informations sur le suppléments alimentaires. téléphonez
692-2799
691-9184
692-6399

ATTENTION
GENS SEULS
Rendez-vous au
BAR RENCONTRE
LA CUVE,
1113 BOULEVARD LANGLOIS
VALLEYFIELD
tous les vendredis et samedis
ENTREE LIBRE
25 ans et plus

Attention, nous avons besoin de fermes de toutes grandeurs, équipées ou non; avons acheteurs éventuels; les résidences de campagne sont très en demande. Si vous pensez vendre, contacter Michel Daoust, 267-4164 ou Le Permanent Courtier (XX)

ATTENTION
FAITES NETTOYER ET DESINFECTER VOS TAPIS, SOFAS, MURS, PLAFONDS, PLANCHERS, MATELAS, CHAISES DE CUISINE, ETC... ET PEINTURE, RENOVATION.
383-0157 (G)

Pour la location d'une vieille Chevrolet 1934, lors de différentes occasions; mariages, noces d'argent, d'or etc. 429-7001, après 17 h. (G)

A bas prix, lavage de murs, plafonds, vitres. Travail gra
A bas prix, lavage de murs, plafonds, vitres. Travail garanti. estimation gratuite. 698-0570 (F)

ARRÊTEZ
- Ne jetez plus vos vieilles tondeuses, souffleuses, scies à chaine, motoneiges, etc...
- Je vous offre un minimum de 5,00$ et plus et je vais les chercher. **DENIS 691-6883** (D)

M. NET. Lavage de murs, plafonds, 2 chambres, 30$ lavage tapis, 2 chambres 30$. Nous faisons aussi la peinture 371-9807 (X)

SERVICE OFFERT POUR LA FAMILLE voulant faire échange de garde de leurs enfants entre parents. 429-4358 du lundi au vendredi (31 août 86)

SABLAGE DE PLANCHERS
ALAIN CLOUTIER
Après 17h00
698-2747 (NO)

Protégez votre entrée d'asphalte en faisant installer un "sealer". Estimation gratuite. 429-3733 (D)

Attention, avons besoin de propriétés à revenus pour offrir la forte demande. Avons clients acheteurs qui veulent investir. Si vous désirez vendre, n'hésitez pas, appelez 373-1544 ou 267-4164 et demandez Michel Daoust, spécialiste en commerces et bâtisses à revenus (XX)

Service d'entretien ménager, résidentiel ou commercial; estimation gratuite. Pour rens. 373-0018 (F)

PEINTURE, intérieur, extérieur, estimation gratuite. Demandez Michel au 429-7235 (G)

Travail général de bureau, dactylo, texte, estimation, C.V. tenue de livre, facturation. Après 17 h, 371-4504 (D)

Remerciements au Sacré-Coeur pour faveur obtenue avec promesse de parution. W.L. (D)

Remerciements au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. STC. (G)

Devenir vendeuse: parfums et cosmétiques importés de France. Bons profits. 692-4854 (S)

AINES, vous avez besoin de faire des courses ou autres déplacements? Réjeanne, 377-1735 (midi, soir) (G)

Sincères remerciements à St-Jude pour faveur obtenue, avec promesse de publication. M.P.B. (G)

ATTENTION
Achetons appareils ménagers et meubles usagés, bon prix. **373-0448** (S)

Veux-tu connaître ton avenir dans les cartes, demande Nicole. 429-4877 (G)

Amoureux du Nord, Liste de 100 noms, hommes, femmes, gais, lesbiennes ou couples, 10$- Inscription gratuite aux dames- 6620-5 Caché, St-Damien de Brandon J0K 2E0 ou (514) 835-3820 (E)

502 on demande

CHAUFFEURS DE CAMIONS
- Nous demandons:
- Expérience
- Camions 10 roues
- Références.

Nous offrons: Travail régulier, 11,58$/heure
- assurance médicale
- assurance salaire
-jours fériés payés
-vacances annuelles.

Présentez-vous à: 6540 St-Jacques Ouest, Montréal. Tél.: **(514) 481-0603**

Représentants (es) demandé (es) pour compagnie dans la région. Service et vente. Auto nécessaire. salaire de base. Composez 691-6431 pour rendez-vous Electrolux Canada (NO)

ON DEMANDE
Barmaid demandée avec expérience **691-2192** (entre 10h et 17h) (D)

Homme ou femme avec voiture pour distribuer un "snack-food" très connu et très populaire dans les magasins d'alimentation. Aucune expérience; doit connaître la région, être responsable et honnête Salaire: 400$- 600$ par semaine. Après 18 h, Montréal 1-514-522-0993 (G)

ON DEMANDE VENDEUR ITINERANT
Qualifications: Bilingue, familier avec l'industrie laitière, l'équipement laitier et les produits de sanitation. Expérience dans la vente (requise).
Régions: Beauharnois et Huntingdon.
Bonne opportunité.
Faites votre demande par écrit avec curriculum vitae à: **Surge, 124 Giroux, Laval des Rapides, Québec H7N 3H4** (G)

avis publics • appels d'offres • encans • offres d'emplois

ON DEMANDE
Coiffeuse demandée avec expérience et clientèle. Se présenter au 31 Caroline, Valleyfield, les mardi et mercredi. (X)

Chauffeur-livreur demandé avec voiture pour le Restaurant Villa. Tél. 691-4121, 274 St-Jean-Baptiste, Châteauguay. (G)

Gardienne demandée à domicile, secteur Grande-Ile, 2 enfants, légers travaux ménagers, références demandées, du lundi au vendredi, de 8 h à 16 h 30. Communiquer après 17 h, au 371-3689 (G)

Gardienne sur appel et fin de semaine. St-Stanislas. 371-8772 (G)

Recherche personne pour partager grande maison toute meublée à Valleyfield. (jour) 429-7955 (soir) 371-3641 (X)

On demande cuisinier avec expérience (sous-marins et pizzas) pour le restaurant Sous-Marin Jaune. 371-9312 (G)

On demande livreur avec auto, connaissant bien Valleyfield, pour le restaurant Sous-Marin Jaune. 371-9312 (G)

Gardienne à domicile demandée pour 2 enfants 5 et 6 ans, à compter du 1er août à la semaine de 6 h 30 à 18 h 30. Références demandées. 429-3665 (G)

Personnes ambitieuses pour un travail intéressant, payant, rien à débourser. 18 ans et plus. Composez 1-613-632-2254 (D)

SECRETAIRE DEMANDÉE

Secrétaire à temps partiel demandée, disponibilité les fins de semaine.

Faire parvenir votre curriculum vitae avant le 27 juillet 1986 à:

Association du Hockey mineur de Valleyfield
C.P. 222
Valleyfield, Québec

camelots

POUR LA LIVRAISON DU JOURNAL **le soleil**



DANS LES ENDROITS SUIVANTS:
- **valleyfield**
- **grande-ile**
- **st-timothée**

INFORMATIONS:
371-2556

camelots

POUR LA LIVRAISON DU JOURNAL **le soleil**



DANS LES ENDROITS SUIVANTS:
- **châteauguay**
- **mercier** • **léry**

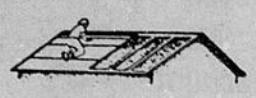
INFORMATIONS:
roland d'anjou
691-0857

ÀRE YOU MOVING?
Call us first, we have low rates, free esti - mates insured storage, also empty Boxes available.
ROGER 937-9491



SI VOUS DEMENAGEZ
Bas prix, appelez-nous estimation gratuite, assuré, entreposage aussi. Boites disponibles.
ROGER 937-9491

632-5872
Idl ISOLATION DANIEL (1985) INC.
St-Constant, Qué
246C, St-Régis, St-Constant, P.Q. J0L 1X0
• Urethane • Cellulose
• Fibre de verre • Ventilation



Roofers - Toiture
Résidentiel
Commercial
Industriel

COLLETTE & FILS
Estimation gratuite
Garantie écrite
Jean-Paul Collette **698-0515**
73 rue de l'Eglise
C.P. 489
Mercier, J0L 1K0
Permis no: 148257

Construction Fernand Paquette enr.
ENTREPRENEUR GENERAL
• RESIDENTIEL • COMMERCIAL
• INDUSTRIEL
SERVICE DE RENOVATION DE TOUS GENRES
ESTIMATION GRATUITE
3, 2e Avenue St-Timothée 371-9878

SERVICE PARTOUT ANYWHERE
SCELLAGE D'ASPHALTE
Produit à base d'huile
Etendu à pression
Protège contre:
sel, soleil, acide
DRIVEWAY SEALER
High pressure spray
Petroleum based product
Inhibit: Salt, Sun, Corrosion
APP. **10¢** PI.CA. SQ.FT.
RESIDENTIEL
COMMERCIAL
INDUSTRIEL
ESTIMATION SUR DEMANDE
ESTIMATE ON REQUEST
A-1 INDUSTRIES
3000 BOUL. FORD, CHATEAUGUAY
JOUR: **691-6888** SOIR: **691-2566**

502 on demande

Personne bilingue, 22 ans et plus, avec expérience de vente dans l'électronique. VIDEO QUEBEC 691-8801. Bilingual person 22 and over, with experience for sales in electronics. VIDEO QUEBEC 691-8801 (G)

Serveuse avec expérience, bilingue, Restaurant Maple 691-3820 (G)

INTERVIEWER DEMANDE (homme ou femme) pour une importante maison de recherche, travail occasionnel de porte à porte et au téléphone, voiture nécessaire, dépenses payées. Ecrire à Réalités Canadiennes. tél: 288-6894 (514), 1411 rue Crescent, 3e étage, Montréal, Québec H3G 2B3 (G)

505 gardiennes

Garderais enfants 0-5 ans chez moi, Coteau-du-Lac, lundi au vendredi avec expérience. 763-2256 (G)

Melocheville, cherche une gardienne pour envoyer 1 enfant de 7 ans à l'école, de 6 h 40 à 8 h 15 a.m. Tél. 429-7706 (D)

Garderais enfants, plein temps âge pré-maternel et scolaire. face école St-René Mercier. Danielle: 394-5320 (jour) 698-1071 (Soir) (D)

Garderais enfants à la maison (rue Larin, Valleyfield) 377-1912 (G)

Garderais chez moi enfants de 2 à 6 ans, cour clôturée, près école Pie XII, non-fumeuse, expérience, références. tél. 692-4359 (G)

Garderais enfants chez moi, secteurs Parc de Gaulle. Christiane Tél. 691-2440 (G)

Garderais enfant (s) chez-vous à la semaine, Beauharnois-Châteauguay. Expérience. Appelez Mireille 429-7393 (G)

Personne compétente garderait enfants chez elle, secteur Coteau-Landing. Après 18 h, 267-3098 (G)

101a houses for sale

HOUSES FOR SALE FOR FAST SALE
Châteauguay, split level Castillon 1983, 3 bedrooms, fireplace in familyroom, separate playroom. **(514) 698-0499** (G)

HOUSES FOR SALE
Chateauguay, first add! Giorgious bungalow, 3 bedrooms, 1 1/2 baths, finished basement, garage, move-in condition, $65,900. P. Mongeon 289-9082 or 935-8541. Open house Sunday 2 to 4 p.m. 105 Pierre Curie. Royal Lepage Broker (G)

avis publics • appels d'offres • encans • offres d'emplois

108a lots for sale

Ville de Léry, lot for sale, 23,000 sq. ft. tél. 691-2071 (D)

201a houses for rent

66 Queen Circle, bungalow finished basement, 550$ a month. 698-0897 (g)

203a apartments for rent

Châteauguay, Sublet 5½ apartment till March 1, 1987. Close shopping, schools, transportation. Immaculate condition. View by appointment. Call 698-2188 (G)

Chateauguay, 3½, almost new, wall to wall carpet, private entrance. available immediately. 275$. 692-1282 evenings (G)

303a miscellaneous

WE BUY pianos, used furniture, antique or modern, refrigerators, stoves, dining-room and bedroom sets, dishes, silverware, tea wagon, wooden ducks, bedspreads, jewelry, etc .... partial or complete household goods. 429-4489 (X)

Modern bedroom set, 2 dressers, large mirror, double bed frame $100- Antique combination safe 25" x 23" x 33", $175. Wagon wheels, old horse drawn plows, etc. 373-9917 (G)

304a cars for sale

1978 Belair, new rad. muffler and brakes, $1 000 or best offer 691-5372 (D)

501a attention

Able to clean basements and pick up unwanted furniture and articles, and also paint jobs. D.J. 429-2691 (D)

Summer Tutoring- Reading, Language Development, Creative Writing, Mathematics. Also Enrichment Program for Gifted. Master's Degrees Plus. 691-0400 (M)

Qualified teacher willing to tutor elementary school children week days from 2:30 p.m. to 4:30 p.m. After 3 p.m. 691-1812 (D)

avis de demande d'un permis d'alcool

Régie des permis d'alcool du Québec

Toute personne, société ou groupement visé dans l'art. 60 du Code de procédure civile, peut par écrit motivé, assermenté et transmis à la Régie, s'opposer à une demande de permis ci-après énumérée, dans les 15 jours de la présente publication, ou s'il y a eu opposition, intervenir en faveur dans les 30 jours de cette publication.

Cette opposition ou intervention doit être accompagnée du certificat attestant de son envoi au requérant à son procureur, par poste recommandée, et être adressé à: **La Régie des permis d'alcool du Québec, 1, rue Notre-Dame Est, suite 9,200 Montréal Québec, H2Y 1B6.**

Nom et adresse	Nature de la demande	Endroit d'exploitation
2309-8064 QUEBEC INC Restaurant Brochetterie St-Zotique Enr. 191 Principale St-Zotique	1 Restaurant 1 Restaurant terrasse	191 Principale St-Zotique
DAOUST ROBERT Restaurant Terrasse Chez Robert Enrg. 25 Brosseau St-Stanislas de Kostka	1 Restaurant terrasse	25 Brosseau St-Stanislas de Kostka
ST-CYR Claude, LES ROTISSERIES MAXI ENRG. Camping Coteau Landing Coteau Landing	1 Bar terrasse	Camping Coteau Landing Coteau Landing

06/07/86

Le président et directeur général
Ghislain K-Laflamme, avocat.

Québec

ON DEMANDE

Coiffeur(se) avec 2 à 3 ans d'expérience.

POUR INFORMATIONS DEMANDEZ DENISE

LE JOUR **373-6261**

LE SOIR **371-4983**

OFFRE D'EMPLOI

Couturières à domicile

Vêtements sports,
machine "plain" industrielle
requise. Jour seulement

456-3950 Audvik

OFFRE D'EMPLOI

Nous avons besoins d'agents immobilier pour nos bureaux de Valleyfield et de Châteauguay.
Des cours de formation débuteront bientôt.
CONTACTEZ:

Century 21
Imm. CAMPI Inc. Courtier
M. ANDRE MURPHY
377-2121
692-1854

VENDEUR DE MATERIAUX DE CONSTRUCTION

avec expérience
Salaire, commission, auto, dépense, assurance-maladie, etc...
BOISERIES LANCTÔT LTEE
M. Roma Trudeau
454-4630

GERANT de MAGASIN

avec expérience
dans matériaux de construction
salaire suivant expérience, commission, assurance-maladie etc...
MATERIAUX LANCTÔT LTEE
M. Roma Trudeau
454-4630

HOMME DEMANDE

avec expérience dans
EBENISTERIE, MENUISERIE
BOISERIES LANCTÔT LTEE
165 rue Boyer, St-Isidore
454-4630

PRÉPOSÉ AU COMPTOIR

Nous cherchons une personne sérieuse pour coordonner et faire les ventes, les contrats de location, l'entretien de l'équipement et de l'inventaire dans notre centre de location d'outils qui est situé à Châteauguay.

Le(la) candidat(e) idéal(e) doit avoir au moins une 12e année, être parfaitement bilingue, débrouillard(e) âgé(e) de 21 à 41 ans et avoir le sens des responsabilités et une très bonne connaissance de l'équipement de construction.

Nombreux avantages sociaux: plan d'assurance groupe et dentaire, etc. Si vous rencontrez toutes ces exigences, veuillez téléphoner: entre 10h a.m. et 3h p.m.

Pour rendez-vous
M. Richard Paquette
691-5231

CENTRE DE LOCATION
PYRAMIDE
RENT ALL CENTRE INC.

La Corporation Municipale de St-Timothée Paroisse

88 ST-LAURENT - ST-TIMOTHEE, QUE. - C.P. 219 - TEL.: (514) 371-4013

AVIS PUBLIC

AVIS PUBLIC est par les présentes donné par le soussigné secrétaire-trésorier que tous les propriétaires de terrain vacant devront voir à couper le foin sur leur propriété et ce avant le 15 juillet 1986.

A défaut de se conformer au présent avis, le conseil municipal fera couper le foin sur lesdits terrains aux frais du propriétaire concerné à un taux minimum de 100.00$ du terrain.

Donné à St-Timothée, ce 20e jour de juin 1986.

ANDRE HALLE,
Secrétaire-trésorier

appel d'offres

Gouvernement du Québec

Les ministères se réservent le droit de refuser toutes les soumissions présentées, même la plus basse.

TRANSPORTS QUEBEC

Projet: 669-2401-6 -- Protection des surfaces d'acier du pont Laberge, situé sur la route 132 dans la municipalité de Châteauguay Ville, M.R.C. Roussillon, circonscription électorale de Châteauguay.

Sont admis à soumissionner les entrepreneurs qui ont leur principale place d'affaires au Québec, qui possèdent la licence de la Régie des Entreprises de Construction du Québec dans la ou les catégories pertinentes lorsque requise et qui auront réquisitionné les plans et devis à leur nom.

Un versement de 5,00$ non remboursable, soit en argent comptant, soit un chèque ou mandat-poste à l'ordre du ministre des Finances et requis pour l'obtention des plans et devis du projet.

Garantie de soumission exigée:

- cautionnement de soumission: 1,400,00$
  ou
- chèque visé: 700,00$

Les endroits où l'on peut examiner ou obtenir les documents et les renseignements nécessaires à la préparation de la soumission sont:

Service des Contrats
Ministère des Transports
700 est boul. St-Cyrille
(20e), Québec, G1R 4Y9
Téléphone: (418) 644-8848

ou

Service des Contrats
Ministère des Transports
255 est, Crémazie
(1er) Montréal, H2M 1L5
Téléphone: (514) 873-6061

La réception et l'ouverture des soumissions est faite à:
255 est, Crémazie (1er) Montréal, Québec, H2M 1L5.

Clôture de la réception des soumissions à:

15:00 heures le mercredi 30 juillet 1986.

Le Sous-ministre
PIERRE MICHAUD, ing.

Québec

Première étape législative de la révision des lois municipales

502a wanted

Waitress with experience, bilingual. Restaurant Maple 691-3820 (G)

Le nouveau projet de loi sur les élections et les référendums dans les municipalités, deposé le 19 juin à l'Assemblée nationale par monsieur André Bourbeau, ministre des Affaires municipales, responsable de l'Habitation, constitue la première des six étapes législatives devant être franchies pour compléter la révision des lois municipales qui doivent être réunies dans un futur code des municpalités.

L'adoption des changements que l'on propose d'effectuer aux procédures actuelles, en matière d'élections et de référendums, entraînera des modifications importantes qui feront disparaître les diversités entre les milieux municipaux urbains et ruraux.

Le projet de loi 100 prévoit, notamment, que la durée des mandats de l'ensemble des élus es locaux soit uniformément fixée à quatre ans, Ainsi, les élections municipales se tiendraient tous les quatre ans, le premier dimanche de novembre, mais pas nécessairement la même année. Dans tous les cas, il s'agirait d'élections générales puisque tous les postes au Conseil municipal seraient ouverts aux candidatures, ce qui supprimerait le régime des élections rotatives en vigueur dans un bon nombre de municipalités.

Par ailleurs, on propose de nouvelles règles concernant les districts électoraux, afin d'assurer un meilleur équilibre de la représentation des citoyens dans les conseils municipaux.

La qualité d'électeur et l'éligibilité à un poste au Conseil municipal seraient également uniformisées et basées sur une période de référence domiciliaire limitée à douze mois.

En ce qui a trait aux procédures électorales, le projet de loi vise à les harmoniser à celles des élections provinciales. Il est effectivement prévu que la révision de la liste électorale municipale puisse se faire après la période de mise en candidature et seulement si un scrutin doit se tenir. Au sujet des référendums, le projet de loi 100 suggère l'uniformisation des qualités exigées pour qu'une personne soit habile à se prononcer lors d'un référendum, que ce soit à propos d'une fusion, d'une annexion, d'un emprunt ou en regard de règlements d'urbanisme.

Le projet de loi 100 soumis à l'Assemblée nationale comporte 863 articles. Leur grand nombre s'explique par la réunion dans une seule loi des dispositions actuellement éparpillées dans la Loi sur les cités et villes, le Code municipal, les chartes des villes de Québecc et Montréal, la Loi sur les élections dans certaines municipalités et la Loi sur la fraude et la corruption dans les affaires municipales. Désormais, toutes les municipalités sans exception auront le même outil de référence pour connaître les règles qui leur sont applicables en matière d'élections et de référendums.

Toute personne peut prendre dès maintenant connaissance du projet de loi 100. Les comptoirs de l'Editeur officiel du Québec en tiennent à la disposition des intéressés afin de leur permettre, s'il y a lieu, de produire un mémoire à l'occasion de la Commission parlementaire devant siéger ultérieurement.

WANTED TRAVELING SALESMAN

Qualifications: Bilingual, familiar with dairy industry, dairy equipment and sanitary products. Experience in sales necessary.
Areas: Beauharnois and Huntingdon. Good opportunity. Apply in writing with curriculum vitae to: **Surge, 124 Giroux, Laval des Rapides, Québec. H7N 3H4** (G)

AVIS

Province de Québec, district de Beauharnois Cour provinciale No. 760-32-000718-850 DANIELLE CORBEIL, greffier pour et au nom de Jean-Claude Trudeau demandeur vs JEAN-CLAUDE GAGNON défendeur.
Le 15 juillet 1986 à 13:00 heures de l'après-midi au domicile du défendeur au no 686 Boul. du Hâvre à Valleyfield, district de Beauharnois, seront vendus par autorité de Justice, les biens et effets du défendeur saisis en cette cause consistant en 1 Auto Chevrolet 1973 CLASSIC.
Conditions argent comptant ou chèque visé fait à l'ordre du huissier instrumentant.
Valleyfield ce 26 juin 1986
Yves Soucy, Huissier
Tél.: 377-1215.

AVIS

Province de Québec, district de Beauharnois Cour Provinciale No. 760-32-001168-857 DANIELLE CORBEIL, greffier pour et au nom de MES SCHMIDT & LEGAULT demandeur vs MAURICE ROY & KAREN NICOLA défendeurs.
Le 15 juillet 1986 à 11:00 heures de l'avant-midi au domicile des défendeurs au no 285, 1er boulevard, Les Cèdres, district de Beauharnois, seront vendus par autorité de Justice, les biens et effets du défendeur saisis en cette cause consistant en 1 Automobile Pacer Licence 509 S 914 1 automobile Mercury licence DEV 563.
Conditions argent comptant ou chèque visé fait à l'ordre du huissier instrumentant.
Valleyfield, ce 23 juin 1986
Louis Labrie Huissier
Tél.; 377-1215.

AVIS

Province de Québec, district de Beauharnois, Cour Provinciale NO. 760-32-001221-854 ANDRE COUSINEAU, greffier pour et au nom de SUZANNE ISABELLE demandeur vs RICHARD BELISLE défendeur.
Le 18 juillet 1986, à 13:30 heures de l'après-midi au domicile du défendeur au no 24 Hannah, à Beauharnois, district de Beauharnois seront vendus par autorité de Justice, les biens et effets du défendeur saisis en cette cause consistant en 1 Camion Toyota 1974 Couleur bleu Plaque DMT-182 - 1 moto.
Conditions argent comptant ou chèque visé fait à l'ordre du huissier instrumentant.
Valleyfield, ce 17 juin 1986.
Jacques Derepentigny, Huissier
Tél.: 377-1215.

AVIS

Province de Québec, district de Beauharnois, Cour provinciale No. 760-02-000609-862 KARL SCHMOETZER demandeur vs MICHEL MILLAR défendeur.
Le 17 juillet 1986 à 10:00 heures de l'avant midi au domicile du défendeur au no 66 Queen Circle, Châteauguay, district de Beauharnois seront vendus par autorité de Justice, les biens et effets du défendeur saisis en cette cause consistant en 1 Sofa modulaire velours brun 5 morceaux + 1 pouf, 1 laveuse et sécheuse General Electric, 1 table de centre en bois, 1 sofa tissu bleu, 1 unité murale en bois avec horloge, 2 portes vitrées, 1 lampe de table en laiton, 1 table de coin en bois, etc...

Conditions argent comptant ou chèque visé fait à l'ordre du Huissier instrumentant.
Valleyfield ce 27 juin 1986.
Pierre Bruchési Huissier
Tél.: 377-1215.

AVIS

Province de Québec, district de Beauharnois Cour Provinciale No. 760-02-001392—849 HYDRO-QUEBEC demandeur vs YVON LEDUC, défendeur.
Le 17 juillet 1986, à 10:00 heures de l'avant-midi au domicile du défendeur au no 72 St-André, à Beauharnois, district de Beauharnois, seront vendus par autorité de Justice, les biens et effets du défendeur saisis en cette cause consistant en 1 FM Stéréo Receiver Sony modèle STR-7015 - 2 Enceintes acoustiques 12 plus, 1 table tournante Sony, 1 habit d'homme grenouille pour homme 2 pièces, 1 cabinet pour système de son. 1 torque Proto 250 lb, 1 télécouleur Zénith 20 pouces.
Conditions argent comptant ou chèque visé fait à l'ordre du huissier instrumentant.
Valleyfield ce 16 juin 1986.
Pierre Bruchési Huissier
Tél.: 377-1215.

AVIS

Province de Québec, district de Beauharnois Cour Provinciale NO. 760-02-000367-867 F.V. LALONDE INC demandeur vs ROGER SIDHU faisant affaires sous la raison social FERME MALUA défendeur.
Le 15 juillet 1986 à 10:30 heures de l'avant-midi au domicile du défendeur au no 909 Frontière, Rivière Beaudette, district de Beauharnois seront vendus par autorité de Justice, les biens et effets du défendeur saisis en cette cause, consistant en 1 Camion Ford 350 Custom BLeu C/A Boite licence N144 544 1 automobile Ford LTD, beige, licence PEX 048 (Ontario)
Conditions argent comptant ou chèque visé fait à l'ordre du huissier instrumentant.
Valleyfield ce 20 juin 1986
Louis Labrie, Huissier
Tél.: 377-1215.

AVIS

Province de Québec, district de Beauharnois Cour provinciale No. 760-27-002531-855 SYLVIE BILODEAU percepteur des amendes pour et au nom du PROCUREUR GENERAL DE LA SECURITE ROUTIERE demandeur vs THERESE PETIT défendeur.,
Le 16 juillet 1986 à 12:00 heures de l'après-midi au domicile de la défenderesse au no 59 Rang 6 à St-Louis de Gonzague, district de Beauharnois, seront vendus par autorité de Justice, les biens et effets du défendeur saisis en cette cause consistant en 1 Auto Chrysler Cordoba 1975 Licence BTE 274.
Conditions argent comptant ou chèque visé fait à l'ordre du Huissier instrumentant.
Valleyfield, ce 11 juin 1986.
Yves SOucy, Huissier
Tél.: 377-1215.

SOUCY, LABRIE, DEREPENTIGNY BRUCHESI, TOULOUSE & ASSOCIÉS
HUISSIERS
149 Salaberry Valleyfield Québec J6T 2H8
Téléphone (514) 377 1215

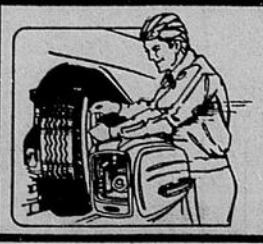
SUPER-SPECIAL

PNEUS	MICHELIN		TOYO	
	ETE XH FLANCS BLANCS	4 SAISONS XA4 FLANCS BLANCS	ETE 751 FLANCS BLANCS	4 SAISONS 752 FLANCS BLANCS
P155-80-13	—	61.34	43.89	45.76
P165-80-13	—	69.39	51.37	52.61
P175-80-13	70.41	77.42	56.36	58.23
P185-80-13	74.27	81.60	67.59	69.46
P185-75-14	79.24	87.07	68.20	70.70
P195-75-14	83.63	91.73	69.46	71.33
P205-75-14	89.32	98.01	72.57	75.06
P215-75-14	93.00	—	—	—
P205-75-15	90.80	99.78	78.19	80.67
P215-75-15	94.65	104.11	81.93	83.80
P225-75-15	98.15	107.82	85.04	87.53
P235-75-15	102.91	113.11	93.77	—

PLUS $6. POSE-BALANCEMENT — GARANTIE HASARD DE ROUTE INCLUS DANS LE PRIX

GRATUIT
INSPECTION
• FREINS • SUSPENSION
• SILENCIEUX • AMORTISSEURS
Spéciaux valides jusqu'au 12 juillet 1986

POSE DE PNEUS 1.50$ CH.
Valide jusqu'au 12 juillet 1986 sur présentation de ce coupon



PARALLELISME
REG.: $18.
SPECIAL
12.95* Avec coupon
* Pour la plupart des voitures



CHANGEMENT D'HUILE FILTRE GRAISSAGE
INSPECTION: FREINS SUSPENSION, SILENCIEUX
13.95*$ Avec coupon
* Pour la plupart des voitures

PNEUS P.BELISLE INC.
170 ST-JEAN BAPTISTE, CHATEAUGUAY 691-6236
SUR SEMAINE 8h00 À 18h00
SAMEDI 8h00 À MIDI

De la région de Beauharnois

Les charpentiers-menuisiers contestent le caractère démocratique de la loi leur interdisant la grève

Les Charpentiers-menuisiers de la région de Beauharnois, membres du local 9 de la Fraternité nationale des charpentiers-menuisiers, forestiers et travailleurs d'usines (FTQ) accusent le gouvernement Bourassa d'avoir saboté toute possibilité de négociation dans la construction et mettent en doute le caractère démocratique de la Loi qui interdit le droit de grève dans cette industrie.

"Le gouvernement Bourassa n'avait aucune raison valable de nous retirer le droit de grève. Notre arrêt de travail était légal et civilisé et ne mettait aucunement en cause la sécurité et la santé de la population. C'était l'exercice d'un droit fondamental reconnu dans tout régime démocratique", a déclaré M. Michel Bourdeau, porte-parole du local 9 dans la région de Beauharnois.

Les charpentiers- menuisiers de Beauharnois, appuient la décision de leur Fraternité nationale et de la FTQ- construction de contester devant les tribunaux la validité de la Loi spéciale interdisant la grève dans la construction. Cette requête est faite en vertu de la Constitution canadienne qui reconnaît le droit d'association, ce qui inclut le droit de négocier et de faire la grève.

"L'intervention du gouvernement a bloqué toute possibilité d'en arriver à une entente négociée. L'Association des entrepreneurs (AECQ) n'a qu'à attendre que le gouvernement impose des conditions de travail", a fait valoir le porte-parole des charpentiers- menuisiers de Beauharnois.

Celui-ci a conclu: "Le gouvernement Bourassa fait une grave erreur s'il croit qu'il règle les problèmes de l'industrie de la construction en interdisant la grève. Les problèmes demeurent entiers, tout particulièrement celui de l'insécurité vécue par les travailleurs de la construction. En ne permettant pas le règlement de ces problèmes par la libre négociation, le gouvernement Bourassa prépare des lendemains agités pour l'industrie et pour lui-même".

Pour renseignements: M. Gilles Belzile, région de Valleyfield, tél: 373-0656 région de Montréal, tél: 374-5871

HYUNDAI S'EST FAIT UNE IDÉE.

Cette idée est bien simple: augmenter la valeur des voitures Hyundai par l'intégration d'équipement supplémentaire sans supplément de coût.

Exemples: les sièges avant entièrement inclinables, les vitres teintées, le verrouillage de sécurité des portières arrière, les servofreins et cinq pneus radiaux Michelin quatre saisons ceinturés d'acier.

Tout cela fait partie de l'équipement standard de la Pony, de la Stellar et de l'Excel.

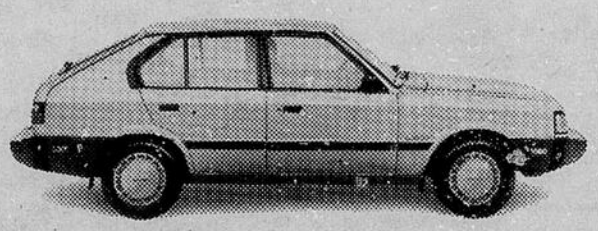
Certes Hyundai vous offre quelques options. La transmission automatique en est une, ainsi que le climatiseur et le toit ouvrant électrique.

La voiture bien équipée que vous admirez dans la salle de montre ressemble en tous points à celle décrite lorsqu'on vous propose un prix.

Vous n'aurez à faire aucun compromis sur le confort ou la sécurité.

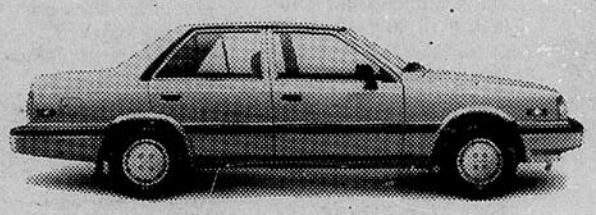
C'est aussi simple que cela!

VOICI TROIS MERVEILLEUSES FAÇONS DE L'EXPRIMER.



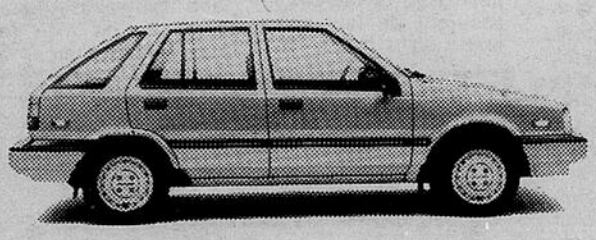
LA PONY: SI PRATIQUE!

Cette populaire cinq portières à hayon levant a brisé tous les records de ventes de voitures importées pour devenir la voiture la plus vendue de sa catégorie. Spacieuse, économique et fiable, la Pony demeure la préférée des automobilistes canadiens et le chouchou de la famille.



LA STELLAR: SI LUXUEUSE!

L'apparence, les sensations, le confort d'une voiture qui devrait coûter beaucoup plus cher. La Stellar est super-équipée et comprend des caractéristiques de luxe qui ajouteraient des centaines et même des milliers de dollars supplémentaires au prix de base de plusieurs sedans intermédiaires. La Hyundai Stellar vous permet d'accéder au luxe sans alourdir vos finances!



L'EXCEL: SI SPORTIVE!

La nouvelle Hyundai Excel 1986 vous offre la traction avant, la suspension indépendante à l'avant comme à l'arrière, le système de freinage à double circuit en diagonale, une allure éblouissante et des performances exaltantes. Ajoutez à cela le hayon levant qui permet de disposer à volonté de beaucoup d'espace de rangement ou du confort total pour vos passagers à l'arrière.

HD HYUNDAI

Moteurs Châteauguay Inc.
83, St-Jean-Baptiste
Châteauguay 692-9630

Autos Visa Inc.
500, boul. Mgr. Langlois
Valleyfield 377-1985

Hyundai s'implante chez nous pour mieux nous servir

Guy Chevrette dénonce le manque de transparence des libéraux

Le Leader de l'Opposition à l'Assemblée nationale et critique en matière de voirie, M. Guy Chevrette, a dénoncé l'augmentation de 84% des coûts du permis de conduire annoncée par le gouvernement libéral. M. Chevrette avait soulevé cette question le 6 mai dernier à l'Assemblée nationale en précisant que le ministre des Finances prévoyait augmenter de 41 millions$ le coût des permis de conduire et d'immatriculation.

M. Chevrette considère que cette hausse abusive de 84% du coût des permis de conduire découle directement du budget de M. Gérard D. Lévesque et n'est qu'une première mauvaise nouvelle qui sera suivie d'une hausse substantielle du coût des plaques d'immatriculation: "Cette mesure touche encore plus dûrement les citoyens aux revenus moyens et faibles dont les budgets personnels permettent difficilement de joindre les deux bouts", a précisé le député de Joliette.



AVIS PUBLIC

Avis de présentation d'un projet de Loi d'intérêt privé

AVIS PUBLIC est, par les présentes, donné par la ville de Salaberry-de-Valleyfield, de sa demande d'adoption, par le Parlement, d'une loi ayant pour objet de modifier sa Charte (22 George V, chapitre III) aux fins suivantes:

1. Obtenir pour la ville le pouvoir de fixer par règlement la taxe de l'eau en fonction de l'un des critères suivants:

A) soit un montant fixe, lequel peut varier selon différentes catégories de bâtiments;

B) soit la quantité d'eau mesurée par compteur avec un prix minimum;

2. Déclarer valides et incontestables les règlements numéros 850, 869, 888 et 913 relatifs à la taxe de l'eau imposée pour les exercices financiers 1981, 1982, 1983 et 1984, mais sans affecter une cause pendante, une décision ou un jugement rendu au 23 juin 1986 fondé sur l'invalidité de l'un ou l'autre de ces règlements.

Et pour toutes autres fins.

Toute personne qui a des motifs d'intervenir sur ce projet de loi d'intérêt privé doit en informer le directeur de la législation.

SALABERRY-DE-VALLEYFIELD,
ce 26 juin 1986.

CLAUDE BARRETTE, avocat,
Greffier de la Ville

Salaberry-de-Valleyfield

Le mot du Curateur public du Québec (36)

Administration des biens (IV)

La protection du Curateur public sur les biens et la personne de l'incapable peut prendre fin de plusieurs façons:
— sur réception du certificat attestant la capacité à administrer ses biens,
— sur signification d'un jugement nommant un curateur privé ou un conseil judiciaire,
— sur réception d'un jugement définitif du tribunal annulant le certificat d'incapacité,
— par le décès de l'incapable et l'acceptation de la succession par les héritiers.

Le Curateur public fait alors établir un bilan de son administration et le soumet à l'approbation de l'ayant droit (c'est-à-dire l'ex-pupille lui-même, ses héritiers ou son curateur). Le Curateur fait ensuite la remise des biens.

Dans le décès, le service «remise des biens» prend contact avec la famille, lui explique la procédure à suivre pour régler la succession et l'invite à mandater un notaire qui la représentera dans le règlement de cette succession.

Le Curateur public continuera l'administration du patrimoine du défunt jusqu'à l'acceptation de la succession par les héritiers.

La semaine prochaine, il sera question de procuration, de régime matrimonial et de leur influence sur l'administration des biens par le Curateur public.

Le Curateur public invite le lecteur à lui écrire au «Mot du Curateur public», Le Curateur public, case postale 710, Montréal (Québec) H4Z 1J9 pour tout renseignement complémentaire.

DEPUIS 40 ANS AU SERVICE DE LA COMMUNAUTÉ

nécrologie

ERNEST MONTPETIT & FILS INC.
SALON FUNERAIRE
CREMATORIUM
3 SALONS FUNERAIRES
POUR MIEUX VOUS SERVIR
373-3511

MONUMENTS M. GOSSELIN INC.
15, rue Dion, Valleyfield Tél.: 373-6191
VENTE - REPARATIONS - INSCRIPTIONS

BLACK-BRENAY

A Châteauguay, le 26 juin 1986, à l'âge de 61 ans, est décédée Mme Jacqueline Black, épouse de feu Paul Brenay. Elle laisse ses enfants: Aline (Léopold Pineault), Roland (Ginette Descoste), Alain. Les funérailles ont eu lieu samedi le 28 juin. Le convoi funèbre est parti de la Résidence funéraire J.R. Reid et Fils Inc., 35 rue Normand à Châteauguay, pour se rendre à l'église St-Jean-Baptiste Marie-Vianney où le service fut célébré à 12h30. Inhumation au cimetière St-Joachim.

ISNOR-GARIEPY

A Châteauguay, le 27 juin 1986, à l'âge de 66 ans, est décédée Mme Charles Gariepy, née Frances Isnor.

Outre son époux, elle laisse dans le deuil ses enfants: Jean-Paul (Irène Boyer), Charles-Arthur (Lorraine Linthorne), Philippe (Rachel Laporte). Les funérailles ont eu lieu lundi le 30 juin. Le convoi funèbre est parti de la Résidence J.R. Reid & Fils Inc., 35 rue Normand à Châteauguay pour se rendre à l'église St-Joachim où le service fut célébré à 11 heures.

GUERARD

A Châteauguay, le 28 juin 1986, à l'âge de 71 ans, est décédé M. Lucien Guérard, époux de Rollande Hammarrenger. Outre son épouse, il laisse ses enfants: Huguette (Marcel Thériault), Denise (Albert Bouchard), Gilles (Juanita Giro), Jeannine (Henri St-Denis), Diane et Daniel (Chantal Pinard). Les funérailles ont eu lieu mercredi le 2 juillet. Le convoi funèbre est parti de la Résidence J.R. Reid & Fils Inc., 35 rue Normand à Châteauguay pour se rendre à l'église St-Joachim où le service fut célébré à 11 heures. Inhumation au cimetière St-Joachim.

PRIMEAU-LORD

A Ste-Martine, le 2 juillet 1986, à l'âge de 75 ans, est décédée Mme veuve Gustave Lord, née Lorraine Primeau. Les funérailles ont eu lieu, hier, samedi le 5 juillet. Le convoi funèbre est parti de la Résidence J.-M. Loiselle, 22 rue Picard à Ste-Martine pour se rendre à l'église paroissiale de la même municipalité où le service fut célébré à 14h30. Inhumation au cimetière de Ste-Martine.

LEBEL

A Valleyfield, le 1er juillet, à l'âge de 76 ans, est décédée Mme veuve Roméo Lebel, née Lucienne Thibert, demeurant au 15 rue Maden, H.L.M. Valleyfield, funérailles samedi, le 5 juillet des Salons Ernest Montpetit et Fils, 315 Danis, pour l'église Notre-Dame de Bellerive. Service à 11 h, inhumation au cimetière de Valleyfield.

GAMELIN

A Valleyfield, le 3 juillet, à l'âge de 82 ans, M. Armand Gamelin, époux de feue en première noces, Mme Claire Daoust et en deuxième noces Ida Morneau demeurant 79 rue Robb à Valleyfield. A la demande du défunt, la dépouille mortelle n'a pas été exposée. Un service commémoratif aura lieu à l'église Notre-Dame de Bellerive, samedi le 5 juillet à 13 h 30. Incinération crématorium, Ernest Montpetit et Fils, 200 Champlain. Inhumation des cendres au même endroit.

BROSSEAU

A St-Stanislas de Kostka, le 28 juin 1986, à l'âge de 66 ans, est décédé M. Arthur Brosseau, époux de Rita Ranger, demeurant au 228 Route 236, à St-Stanislas de Kostka. A la demande du défunt, la dépouille mortelle n'a pas été exposée. Un service fut célébré, lundi le 30 juin, à l'église paroissiale de St-Stanislas de Kostka à 14 h. Incinération au Crématorium J.A. Larin et Fils Inc. 319 Victoria à Valleyfield. Inhumation des cendres au Colombarium J.A. Larin et Fils Inc.

CHOUINARD

A Coteau-du-Lac, le 28 juin 1986, à l'âge de 78 ans. est décédée Mlle Bernadette Chouinard, demeurant au Pavillon Denise de Coteau-du-Lac. A la demande de la défunte, la dépouille mortelle n'a pas été exposée. Les funérailles ont eu lieu lundi, le 30 juin, en l'église paroissiale de Coteau-Landing à 15 h 30. Direction des funérailles J.A. Larin et Fils Inc, 317 Victoria, Valleyfield. Inhumation au cimetière de l'Est de Montréal.

ST-MICHEL

A Valleyfield, le 30 juin, à l'âge de 67 ans, est décédée Mme veuve Ernest St-Michel, née Jeanne d'Arc Pomerleau demeurant au 31 du Monastère à Valleyfield. Les funérailles ont eu lieu jeudi, le 3 juillet, partant du centre funéraire J. A. Larin et Fils Inc, 317 rue Victoria, Valleyfield pour l'église St-Joseph Artisan à 14 h et de là, incinération Crématorium J.A. Larin et Fils Inc, 319 rue Victoria, Valleyfield. Inhumation des cendres au cimetière de Valleyfield.

BARRETTE

A St-Zotique, le 2 juillet 1986, à l'âge de 80 ans, est décédé M. Paul Barrette, demeurant au numéro 400, 4e rue à St-Zotique. A la demande du défunt, la dépouille mortelle n'a pas été exposée. Un service commémoratif sera célébré à une date ultérieure en l'église paroissiale de St-Zotique. Incinération au Crématorium J. A. Larin et Fils Inc, 319 Victoria Valleyfield. Inhumation des cendres au cimetière de St-Barthélémy.



CHRISTOPHER JARDINE

In loving memory of a dear son and brother. Who passed away July 8, 1985. Deep in our hearts you will always stay loved and remembered everyday. Sadly missed by his family and friends.

REMERCIEMENTS

Mme Marie-Ange Perras Montpetit, ses filles, Nicole et Solange (Donald Landriault) ainsi que ses petits-enfants désirent remercier toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de M. Albert Montpetit, survenu le 5 juin 1986, à l'âge de 76 ans soit par offrandes de messes, dons, bouquets spirituels, tributs floraux, visites et assistance aux funérailles. Tous les parents et amis sont priées de considérer ces remerciements comme personnels.

REMERCIEMENTS

Les membres de la famille David désirent remercier toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de Raoul David survenu le 10 juin 1986 à l'âge de 84 ans, soit par offrandes de messes, fleurs, visites ou assistance aux funérailles. Toutes ces personnes sont priées de considérer ces remerciements comme personnels.

Retrait de l'ail haché marque "Tosca"

Le ministre de la Santé nationale et du bien-être social, M. Jake Epp, a annoncé aujourd'hui que National Importers Ltd., de Vancouver- Nord en Colombie Britannique, retirait volontairement du marché tous ces stocks de pots de 200ml d'ail haché de marque Tosca importé de Taiwan.

L'étiquette sur les pots de ce produit indique que la réfrigération n'est requise qu'une fois que le pot a été ouvert. Cependant, une analyse a déterminé qu'un lot n'a pas été suffisamment acidifié pour assurer sa conservation à la température de la pièce. Par mesure de précaution, les trois lots sur le marché sont présentement retirés. Ils sont identifiés par les numéros 5014GA, 5015GA et 5712GA

Près de 420 caisses de 12 pots chacune de cet ail haché ont été distribuées au Canada depuis le mois de février.

L'entreposage du produit sans réfrigération peut donner lieu à la croissance de bactéries susceptibles de provoquer de sérieuses intoxications alimentaires, y compris le botulisme. A ce jour, aucune maladie n'a été liée à ce produit.

Les consommateurs qui auraient acheté de l'ail haché de marque Tosca importé de Taiwan, dans des pots de 200ml devraient cesser immédiatement de l'utiliser. Les pots, ouverts ou intacts, devraient être rapportés au marchand chez qui on les a achetés.

La direction générale de la Protection de la santé surveille ce retrait du marché.

REMERCIEMENTS



Très sensibles à la chaleur de votre sympathie et au réconfort de votre amitié lors du décès de Mme Simone Teste Primeau, survenu le 7 avril 1986, à l'âge de 73 ans, Monsieur Georges Vinet, Gilles et Gisèle Primeau, Pierre et Micheline Primeau, André et Nicole Primeau, Ginette et Raymond Lalonde, René et Denise Primeau, Hélène et Jacques Mondou ainsi que les petits-enfants vous assurent de leur vive gratitude.

REMERCIEMENTS

Marielle Lebeuf Clermont, ses enfants, François (Anne Cusson), Josée et Bernard, ses beaux-frères et belles-soeurs, M. et Mme George Meloche (Armand Clermont), M. et Mme Robert Lefebvre (Françoise Clermont) désirent remercier toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de M. Jean-Marc Clermont, survenu le 4 juin 1986, à l'âge de 58 ans, soit par dons, offrandes de messes, fleurs, visites, télégrammes ou assistance aux funérailles. Toutes ces personnes sont priées de considérer ces remerciements comme personnels.

The family of the late Jean-Marc Clermont wishes to extend their heartfelt thanks to all their relatives and friends for the many acts of kindness, messages of sympathy and generous donations during their recent bereavement.

REMERCIEMENTS



Remerciements au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles. Amen. Dites cette prière 6 fois par jour pendant 9 jours et vos prières seront exaucées même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesse de publication quand la faveur sera obtenue.

N.M.

REMERCIEMENTS



Remerciements au Sacré-Coeur pour faveur obtenue, obtenue aussi par la dévotion aux Saintes-Plaies de Jésus. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles. Amen. Dites cette prière 6 fois par jour pendant 9 jours et vos prières seront exaucées même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesse de publication quand la faveur sera obtenue.

R.L.

REMERCIEMENTS



Remerciements au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles. Amen. Dites cette prière 6 fois par jour pendant 9 jours et vos prières seront exaucées même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesse de publication quand la faveur sera obtenue.

N.H.

REMERCIEMENTS



Remerciements au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles. Amen. Dites cette prière 6 fois par jour pendant 9 jours et vos prières seront exaucées même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesse de publication quand la faveur sera obtenue.

J.D.B.

Une autre victime du cancer



C'est avec regret que nous avons appris le décès de Maryse Bériault Hébert 42 ans, épouse de J.-Pierre Hébert de Châteauguay survenu le 25 juin dernier.

Elle laisse dans le deuil son époux J.-Pierre et ses enfants, Annick, Daniel et Martin.

La maladie qui s'est déclarée au début d'avril n'a donné aucune chance à sa victime. Elle a progressée à une vitesse inouie et sans pardon.

La famille tient à remercier tout ceux et celles qui ont rendu un dernier hommage de sympathie ou qui ont fait un don à la société canadienne du cancer.

PRIX, CHOIX et QUALITÉ



Concours prévention des incendies

Trois gagnants dans notre région

johanne morrisseau

Dans l'édition de la semaine dernière, nous annoncions qu'une jeune fille de Châteauguay, Magali Lemire, faisait partie des 45 gagnants du concours de dessin 1985 sur la prévention des incendies à travers le Québec. Mentionnons, outre Magali Lemire, que Annie Piché de St-Constant et Gaétan Richer de St-Stanislas de Kostka sont également des gagnants pour notre région.

Rappelons, que c'est lors de la Semaine de Prévention des Incendies, tenue en octobre 85, que ce concours de dessin a eu lieu à travers le Québec.

A Châteauguay, le Département des incendies a reçu environ 800 dessins des élèves de Châteauguay avec comme thème: "L'avertisseur de fumée: notre veilleur de nuit." Et à la suite d'un don du Club Lions de Châteauguay, des avertisseurs de fumée ont été distribués dans les classes aux gagnants ainsi que deux trophées et trois médailles.

Puis, le Département des incendies envoya tous les dessins à la Direction générale de la prévention des incendies du Québec. Parmi les 15,550 dessins reçus d'élèves de la maternelle et des niveaux primaire et secondaire, 45 gagnants et gagnantes ont été choisis.

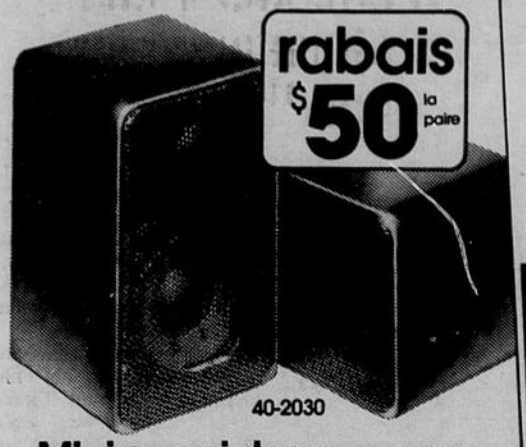
Par ailleurs, soulignons que les dessins choisis ont été envoyés à l'Association canadienne de prévention des incendies qui devrait faire connaître prochainement les lauréats québécois de son propre concours.

En terminant, rappelons que Magali Lemire a gagné dans la catégorie de la 4e année, Annie Piché pour la 1ère année et Gaétan Richer pour la 6e année. Ce concours a été organisé avec la collaboration du ministère de l'Education et de l'Association québécoise des professeurs spécialisés en arts plastiques ainsi que les services d'incendie locaux.

Radio Shack®
DIVISION, ÉLECTRONIQUES TANDY LIMITÉE

vente jours d'été

Les prix de solde expirent le 31 juillet 1986



rabais $50 la paire

40-2030

Mini enceintes pour une sonorité de qualité

■ Aussi avec boîtier de ton argent (40-2034) chac. 44.95 ~~69.95~~



rabais $79

Une imprimante

■ Imprimante à matrice de points idéale pour le système du CoCo 2
■ Imprime 80 car. par seconde

26-1276 199.95 ~~279.00~~



rabais $100

Deux composants en un

■ Récepteur stéréo et magnétocassette
■ Dolby† B, arrêt autom.

31-1995* 199.95 ~~299.95~~



rabais $100

26-3131‡

Unité de disque 299.00 ~~399.00~~

■ Pour votre CoCo 2

‡BASIC étendu requis

Le Tandy 1000 vous offre plus pour moins

Choisissez le Tandy 1000 pour votre ordinateur. Un bon investissement en fait d'ordinateur. Avec logiciel DeskMate™.

Écran non inclus

999.00 ~~1599.00~~



rabais $600

25-1000



rabais $30

21-1506

Voyagez cet été en toute sécurité

■ Système SRG pour urgences routières

69.95 ~~99.95~~



rabais 25%

Système de contrôle FM sans fil 43-208

■ Surveillez une chambre d'enfant quand vous êtes occupé ailleurs

29.95 ~~39.95~~

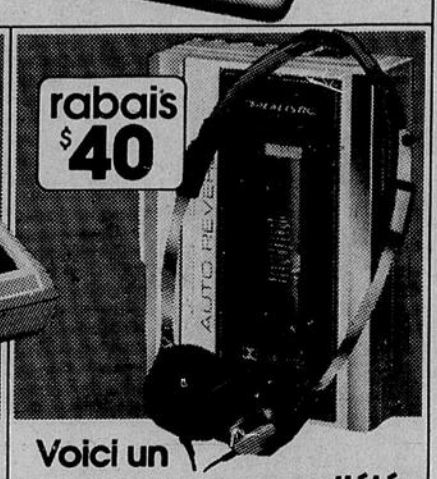


rabais $40

Calculatrice à imprimante

■ Avec affichage fluorescent ou utilisez l'imprimante

Liquidation 65-664 89.95 ~~129.95~~



rabais $40

Voici un compagnon pour l'été

89.00 Total des prix cour. 129.90

■ StereoMate® SCP-19 (14-1033*) avec casque Nova®-52 (33-979)



rabais $20

De la musique en route

■ Lecteur d'auto AM/FM avec arrêt autom.

69.95 ~~89.95~~

Liquidation 12-1880



60-4004*

Space Patrol®, les enfants en seront enchantés

■ Walkie-talkies pour partir à l'aventure

19.95 ~~29.95~~

rabais 33%

42-2911



rabais $90

Une sonorité supérieure à bas prix

■ Tourne-disque à entraînement direct à microprocesseur

Liquidation 199.95 ~~289.95~~

Si notre stock d'un article renouvelable de notre gamme courante est provisoirement épuisé, nous vous fournirons un bon de réduction différée vous permettant de vous le procurer au prix annoncé aussitôt qu'il sera disponible. Certains articles peuvent être offerts en quantités limitées pour la période de cette offre. Nous nous réservons le droit de corriger les erreurs typographiques. Tandy Corporation détient les droits de propriété, Tandy Electronics Limited en est un usager inscrit.

*Cassettes/piles/adaptateurs non inclus. †MD Dolby Laboratories Licensing Corp.

CENTRE D'ACHATS K-MART VALLEYFIELD-NITRO 371-5775
1050 BOUL. MGR LANGLOIS

CENTRE D'ACHATS REGIONAL
196 BOUL. D'ANJOU CHATEAUGUAY 691-5430

On trouve de tout... même un ami

les Tours PJC JEAN COUTU

76 rue DUFFERIN (CENTRE COMMERCIAL VALLEYFIELD) — VALLEYFIELD 371-3333 — GILLES RAYMOND propriétaire

"LES MERCREDIS EN OR"
pour les gens de 65 ans et plus
Sur présentation de votre carte d'assurance-maladie (carte-soleil) nous vous ferons un
ESCOMPTE de 10%
sur vos achats
SAUF SUR TABACS ET SPÉCIAUX
À LA PHARMACIE SEULEMENT

ÉCONOMISEZ 50¢
à l'achat de Super Sucette non toxique avec détecteur de température orale CHICCO
Présentez ce coupon à la caisse PJC Jean Coutu.
L'offre est valide du 6 au 12 juillet 1986
2.49 AU CHOIX
PRIX AVEC CE COUPON
PRIX SANS CE COUPON 2.99

ÉCONOMISEZ 30¢
à l'achat de savons Jergens, format 4 x 90 g.
Présentez ce coupon à la caisse PJC Jean Coutu.
L'offre est valide du 6 au 12 juillet 1986.
.79 Jergens 360 g
PRIX SANS CE COUPON 1.09

GRATUIT 5" x 7"

Avec tout développement de film couleur, formats 110-126-135 ou disc, obtenez un coupon donnant droit à un agrandissement 5" x 7" GRATUIT.
SERVICE PHOTO

portez les toutes...
elles sont toutes personnelle édition 1986
50% de réduction sur le prix régulier
Valeur 14.$ à développement 6.97$
Valeur 16.$ à développement 7.97$
Valeur 18.$ à développement 8.97$

Essuie-tout 2 épaisseurs 2 rouleaux. Blanc seulement
VIVA .79*

ALCAN le plus connu 25'
Papier d'aluminium 12" x 25'
ALCAN .49*

Bonbons assortis 175 g.
AU CHOIX
.99*

Shampooing colorant
NICE'N EASY
AU CHOIX
3.89*

Lames jumelées pivotantes avec bande lubrifiante
ATRAPLUS
FORMAT BONI BONUS FORMAT 5 + 1
2.29*

Lotion de beauté hydratante
2nd DÉBUT 1200 200 ml
6.97*

Rince-bouche au fluorure
LISTERMINT
FORMAT BONI BONUS FORMAT 750 ml + 33%
3.69*

Shampooing pour bébés
JOHNSON'S 650 ml
2.79*

Grignotines assorties
HUMPTY DUMPTY
AU CHOIX
.79*

Films. Format 3
FUJI AU CHOIX
• Disc 15-1
• Cn 110-24 100 ASA
• Cn 135-24 100 ASA
6.99*

Liquide à vaisselle JOY 2
.97*

Eau de javel concentrée JAVEX
3.6 litres
1.39*

Perles d'ail 100 capsules
1.99*

Livrets d'allumettes Format 50
.59*

Dissolvant de vernis
CUTEX
FORMAT BONI BONUS FORMAT 200 ml + 25%
1.69*

Lotion Soins Intensifs
VASELINE AU CHOIX
200 ml
1.69*

Lait bronzant FPS #4
BAIN DE SOLEIL
Format 300 ml
5.39*

Tampons absorbants
Personnelle
Format 300
.97*

Nourriture pour chiens
Dr. BALLARD
397 g.
AU CHOIX
.67*

Cocktail à saveur de palourdes et tomate
CLAMATO
1 litre
AU CHOIX
1.39*

Arachides grillées à sec
325 g.
1.39*

Ouvert 7 jours, 7 soirs, tous les week-ends — ÇA C'EST RASSURANT!

* Limite 3 par client
* Valide du 6 au 12 juillet 1986

Nous nous réservons le droit de limiter les quantités. Spéciaux valides au comptoir seulement. Si un article venait à manquer dans une succursale, n'hésitez pas à demander un bon de garantie de prix "Mille Excuses". Le texte prévaut en tout temps. Illustrations à titre indicatif seulement. Mille excuses, la loi nous défend de vendre certains produits identifiés par une étiquette vert lime dans nos succursales: lundi, mardi, mercredi après 18h, jeudi, vendredi après 21h30, samedi après 17h et le dimanche. sauf Ontario et Nouveau-Brunswick. Pas de vente aux marchands.